Guía de la edición *Dragonball Ultimate*

Dragonball LANDMARK

Desde el inicio a la saga de Freezer

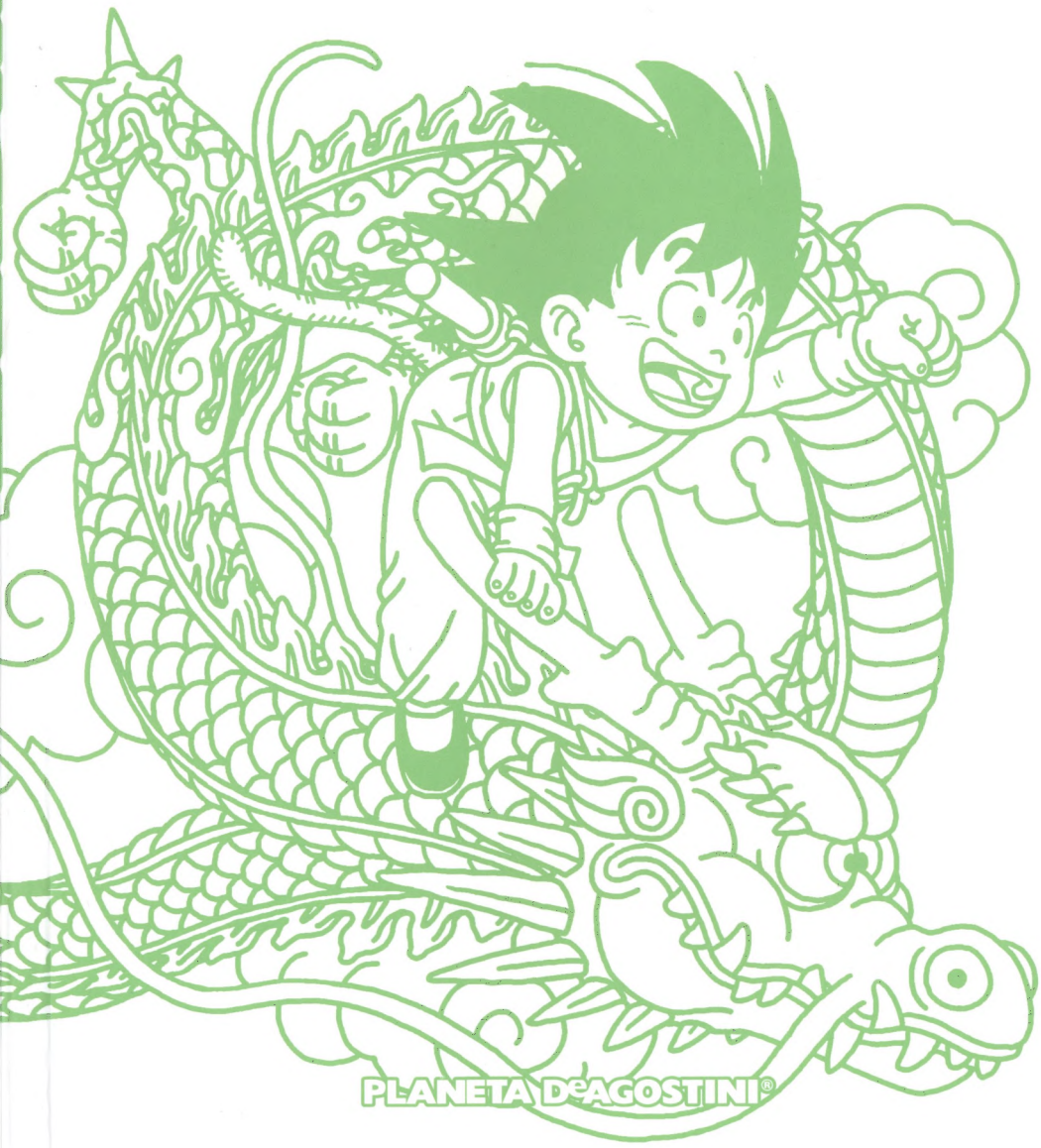


PLANETA DeAGOSTINI®

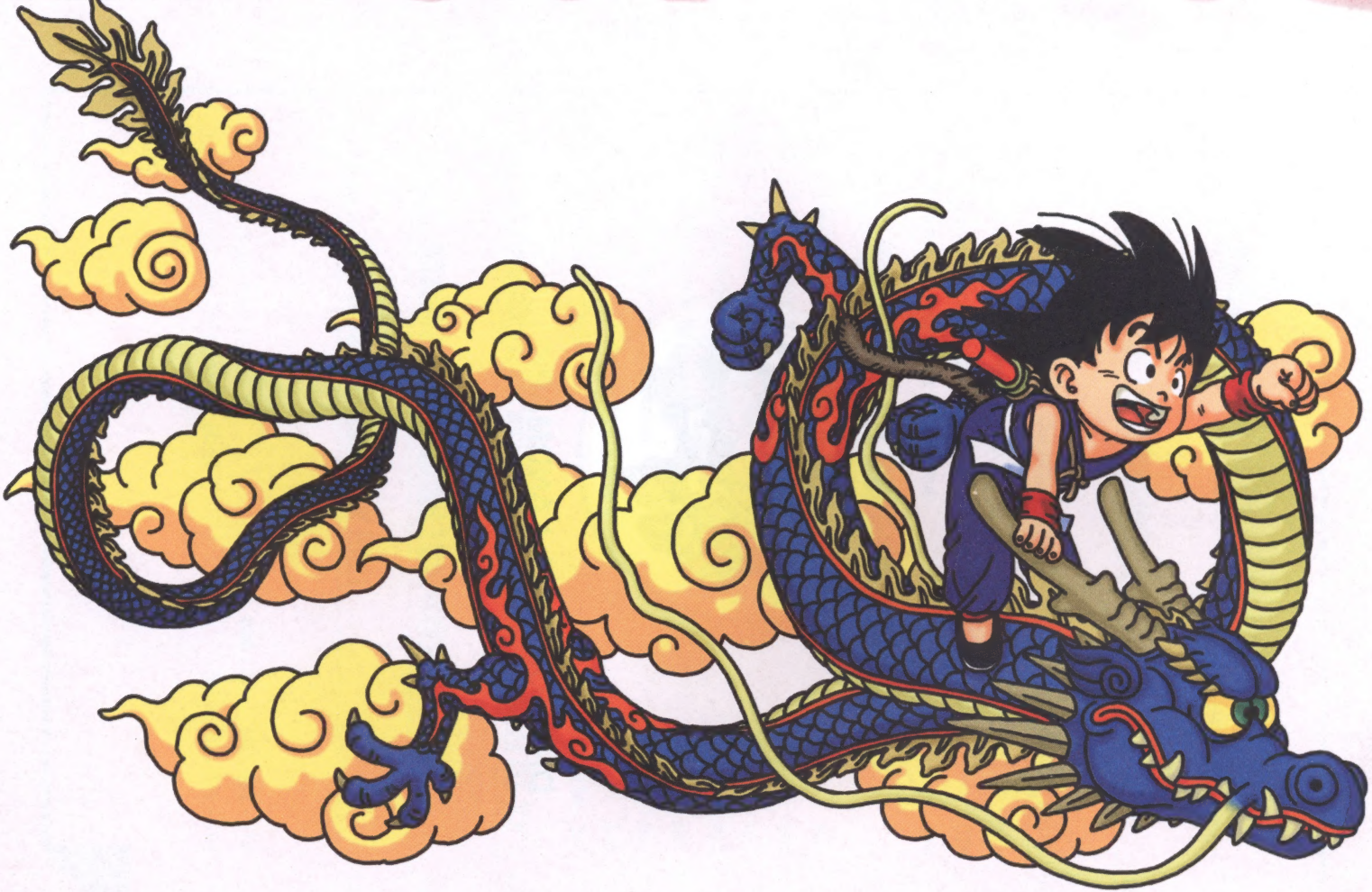
Ilustración de cubierta de **Akira Toriyama**

www.planetacomic.com

Guía de la edición *Dragonball Ultimate*
Desde el inicio a la saga de Freezer



PLANETA DeAGOSTINI®





DRAGON BALL LANDMARK ÍNDICE >>>>>

● Galería principal
LA HISTORIA DE GOKU 008

● Galería especial
EL DESCANSO DE LOS GUERREROS 192

Capítulo 1: **INFORMACIÓN BÁSICA DEL MUNDO DE *DRAGON BALL*** 023

★ ¿Qué son las bolas de dragón? 024
★ Mapa del mundo de *Dragon Ball* 028
★ La Tierra del mundo de *Dragon Ball* 036

Capítulo 2: **REFERENTES DEL MUNDO DE *DRAGON BALL*** 051

★ *LANDMARK* 1: Bolas de dragón 052
★ *LANDMARK* 2: Entrenamiento 060
★ *LANDMARK* 3: El Torneo 068
★ *LANDMARK* 4: Los villanos 076
★ *LANDMARK* 5: Los amados 088
★ *LANDMARK* 6: Los rivales 092
★ *LANDMARK* 7: Bolas de dragón 100
★ *MINILANDMARK* 8 108 • 110 • 112 • 114 • 116

Capítulo 3: **ÍNDICE DE LA HISTORIA DE *DRAGON BALL* 01-22** 125

Capítulo 4: ***DRAGON BALL* Y AKIRA TORIYAMA** 151

Capítulo 5: **LOS HIJOS DE *DRAGON BALL*** 167

Columna cápsula 1-5 048 • 118 • 148 • 164 • 188
El examen de *Dragon Ball* 050 • 124 • 150 • 166



Guía de la edición *Dragon Ball Ultimate*

Dragonball LANDMARK

Desde el inicio a la saga de Freezer

Galería principal

HISTORY OF GOKOU

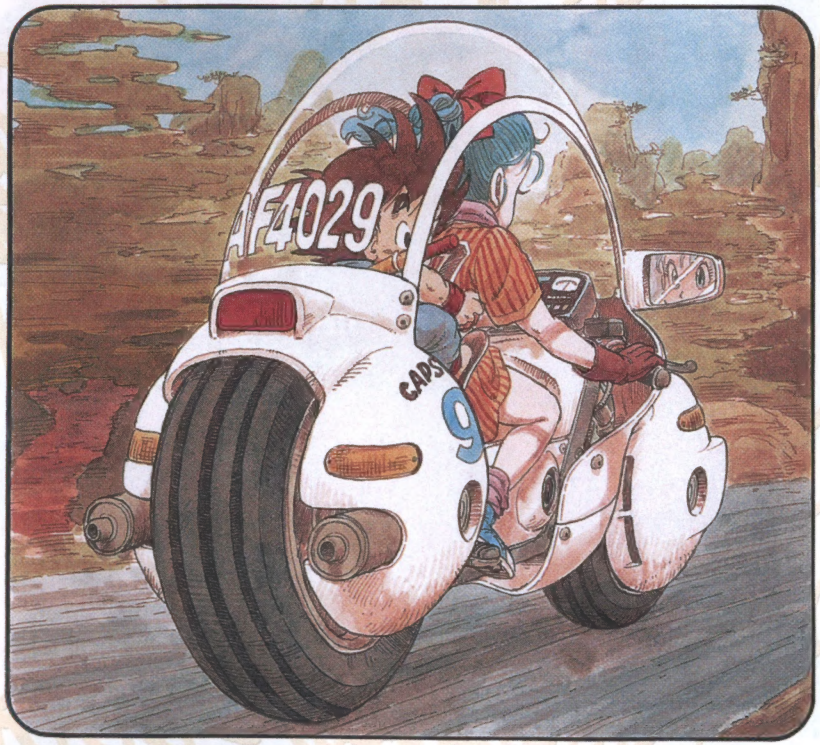
La historia de Goku

STORY HISTORY OF GOKOU

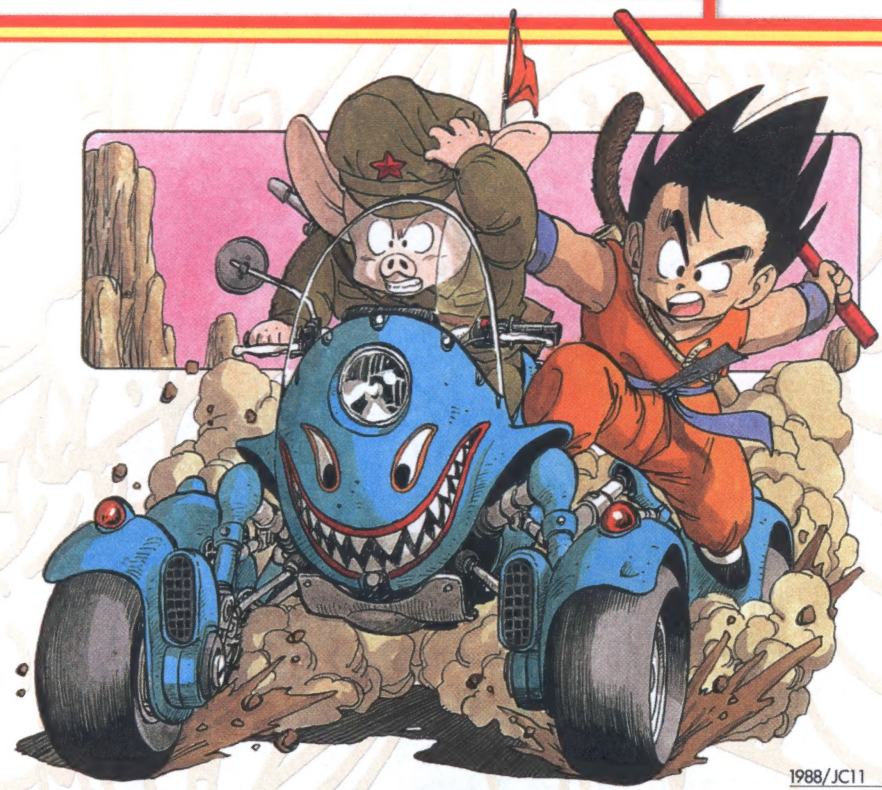
En lo más profundo de la montaña vive un joven llamado Son Goku. Una chica de la capital llamada Bulma le invita a un viaje para reunir las siete bolas de dragón, que conceden cualquier deseo.



1985/WJ No.7



1984/WJ No.51



1988/JC11

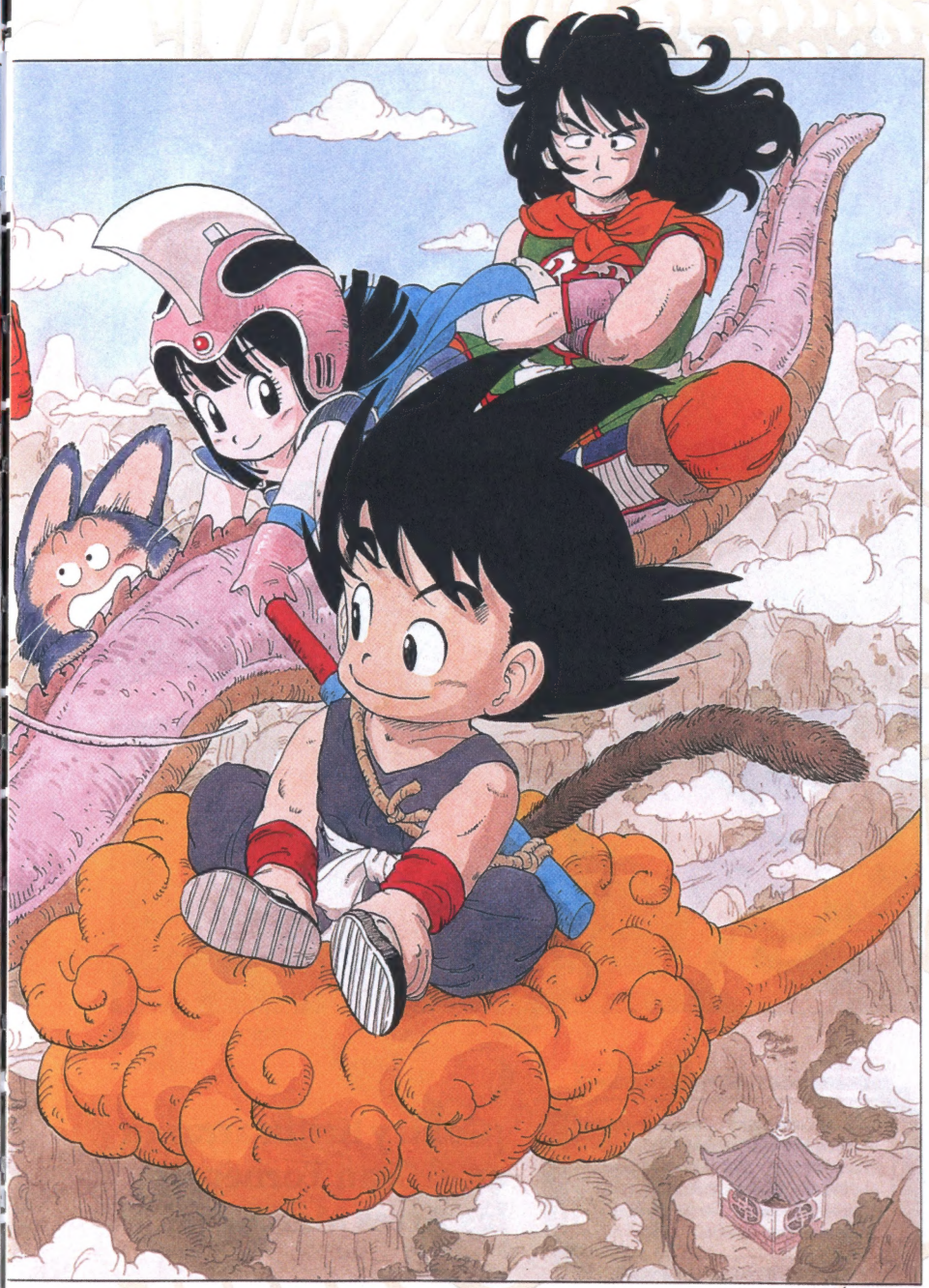


1986/WJ No.5



1986/WJ No.31





1985/WJ No. 13

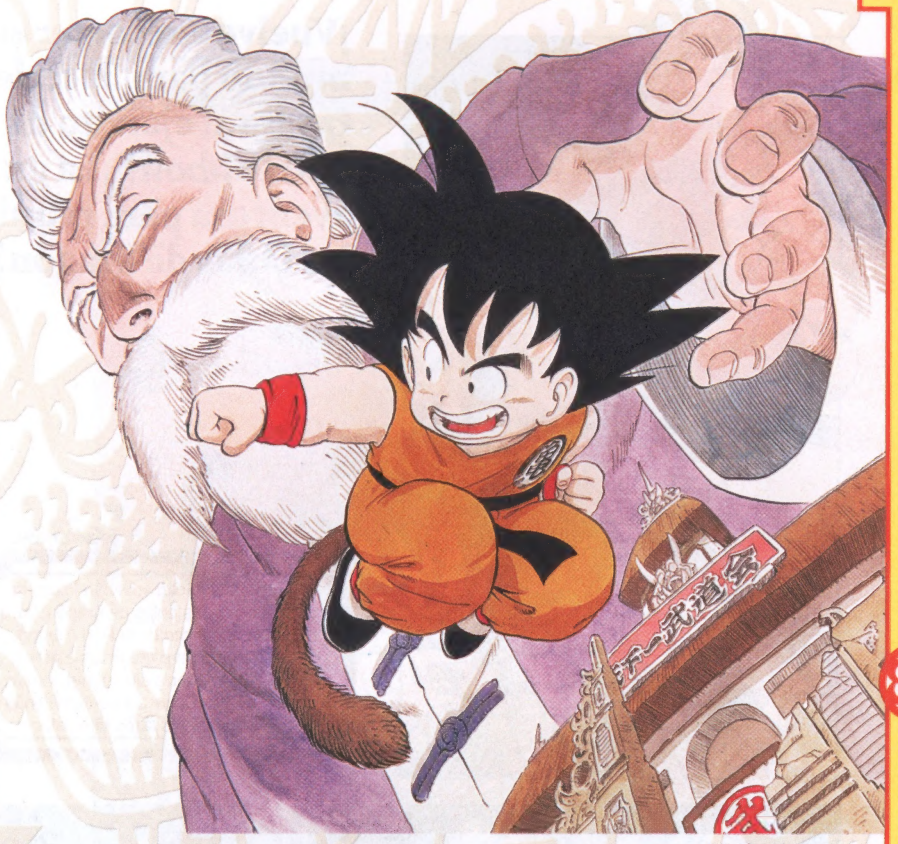


1985/WJ AutumnSpecial

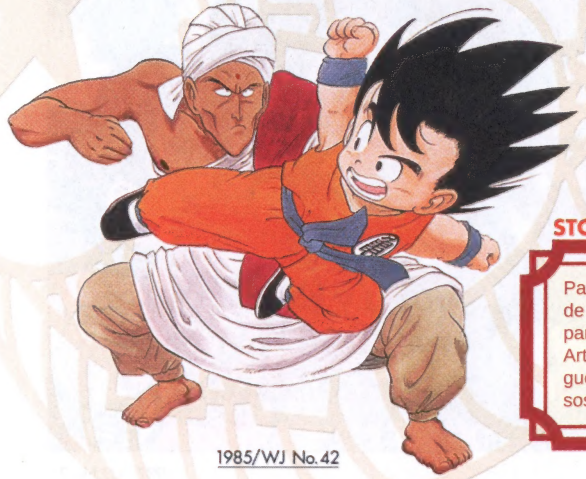
STORY HISTORY OF GOKOU

A lo largo del viaje, Goku debe librar muchos combates, pero el que más le emociona es el que disputa contra el maestro de artes marciales Mutenroshi. Junto a Krilín inicia un duro entrenamiento.

¡Goku y Krilín arrasan en el Gran Torneo de las Artes Marciales!



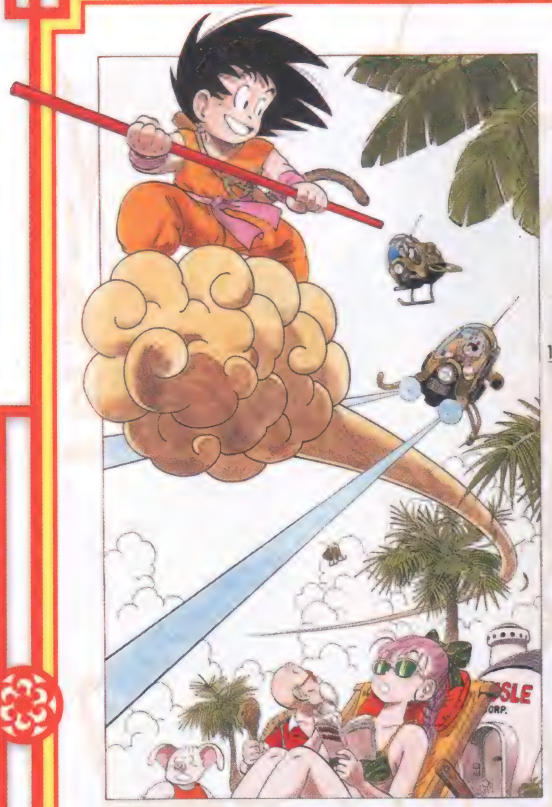
1985/WJ No. 45



1985/WJ No. 42

STORY HISTORY OF GOKOU

Para poner en práctica los frutos de su entrenamiento, Goku y Krilín participan en el Gran Torneo de las Artes Marciales. Aunque no consiguen vencer, se enfrentan a numerosos rivales en diversos combates.



¡Vuelve a recorrer el mundo para hacerle frente al ejército de la Red Ribbon! ¡La gran aventura para reunir las bolas de dragón!

1986/WJ No.23

STORY HISTORY OF GOKOU

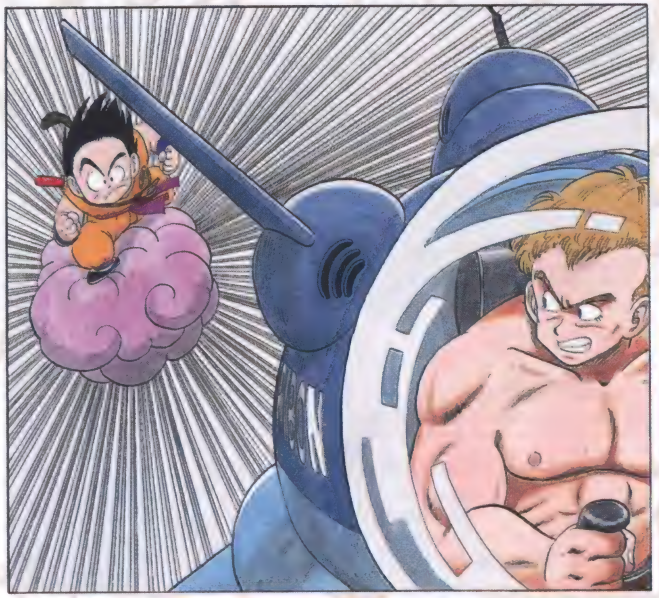
Una vez más, Goku vuelve a iniciar la búsqueda de las bolas de dragón, pero topa con el ejército de la Red Ribbon, que también quiere reunir las esferas. Se inicia una guerra sin cuartel, y tras vencer, Goku vuelve a inscribirse en el Gran Torneo de las Artes Marciales.



1987/WJ No.21

1986/WJ No.7





1986/WJ No.31



1987/WJ No. 49

STORY HISTORY OF GOKOU

Justo después del final del Gran Torneo de las Artes Marciales, asesinan a Krilín. Empieza la emocionante batalla entre Goku y Piccolo Daimao, que posee un enorme poder.



1988/WJ No. 19

STORY HISTORY OF GOKOU

Tras derrotar a Piccolo Daimao, Goku se entrena con el mismísimo Kami-sama y se inscribe en la nueva edición del Gran Torneo de las Artes Marciales. Pero también se ha inscrito el hijo del rey de los demonios…



1988/WJ No. 29

¡El combate de la revancha entre Goku y Piccolo se disputa en el Torneo! ¿¡Cómo terminará el enfrentamiento!?



1989/WJ No.13



1988/WJ No.46

STORY HISTORY OF GOKOU

Cinco años después de su victoria, y cuando Goku se ha convertido en padre, aparece un individuo que dice ser su hermano. Goku sacrifica su propia vida para derrotar al saiyano Radish.





1989/WJ No.18



DRAGON BALL

1989/WJ No.37



STORY HISTORY OF GOKOU

Un año después de que los saiyanos llegaran a la Tierra, y mientras Goku se recupera de las heridas que recibió luchando contra Vegeta, Krilín, Bulma y Son Gohan toman su lugar e inician un viaje para buscar las bolas de dragón.

¡Van al planeta Namek a buscar las bolas de dragón!

1989/WJ No.47

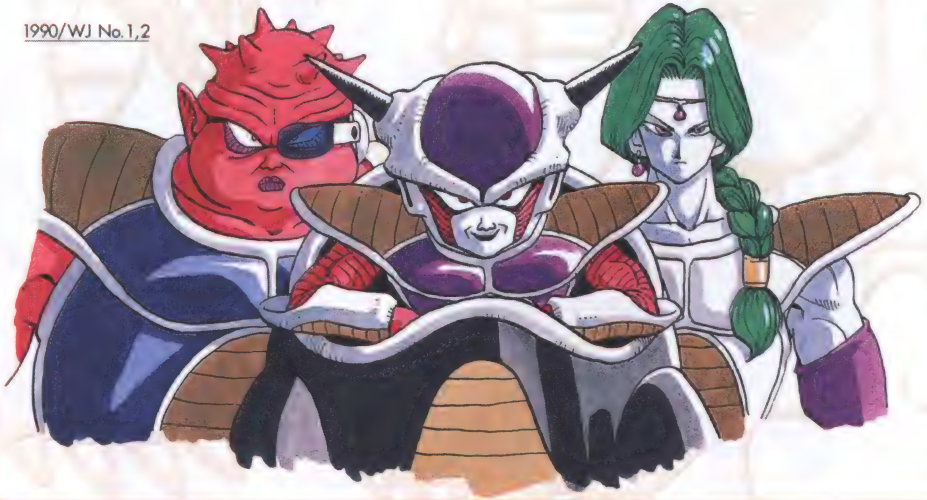
1991/DRAGON BALL Z ¡¡GEKIGAMI FREEZER!!

STORY

HISTORY OF GOKOU

En el planeta Namek encuentran a Freezer, el superior de Vegeta. Es el ser más malvado de la galaxia, y cuando están en la peor de las situaciones, llega Goku, ya recuperado de sus heridas y tras haber finalizado su entrenamiento.

1990/WJ No.1,2





1990/WJ No.21,22



1991/WJ No.3,4

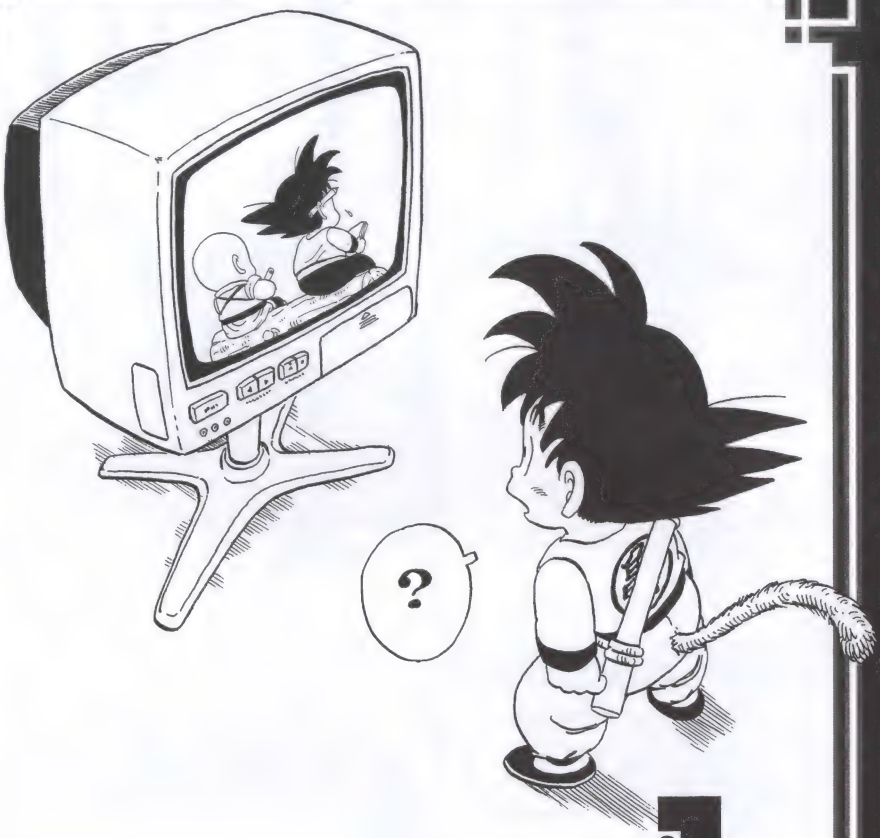


1991/WJ No.21,22

STORY

HISTORY OF GOKOU

Durante la batalla, Freezer mata a Krilín. La rabia que embarga a Goku al perder a su compañero le hace olvidarse de sí mismo durante un momento y se convierte en el super-saiyano legendario, el salvador del universo.



Capítulo 1

DRAGON BALL LANDMARK

Conocimientos básicos del mundo de *DRAGON BALL*

Basic Knowledge of DB World

¡Para reunir las bolas de dragón, antes hay que conocer el mundo!

¿QUÉ SON LAS BOLAS DE DRAGÓN?

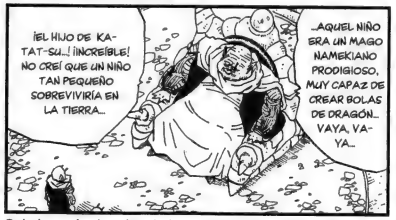
What's The DRAGON BALL?

LAS SIETE GEMAS QUE PUEDEN HACER MILAGROS

Las milagrosas bolas contienen de una a siete estrellas engastadas. Emiten una luz apagada, que llega a todo el mundo.

EL INICIO
BEGINNING

◎ FUERON CREADAS POR LA RAZA RYU DEL PLANETA NAMEK



Solo los más dotados de la raza Ryu podían crear bolas de dragón. Solamente los elegidos del planeta Namek tienen este privilegio en todo el universo.

CARACTERÍSTICAS
CHARACTERISTIC

◎ EMITEN UNA RADIACIÓN ESPECÍFICA



Las bolas desprenden una débil radiación. Cuando entran en el cuerpo de un ser vivo, la radiación desaparece.



TIPOS
KIND

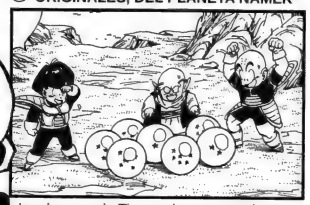
◎ UN GRUPO DE BOLAS DE DRAGÓN



Fueron creadas por un dios que llegó a la Tierra desde el planeta Namek.



◎ UN GRUPO DE LAS BOLAS ORIGINALES, DEL PLANETA NAMEK

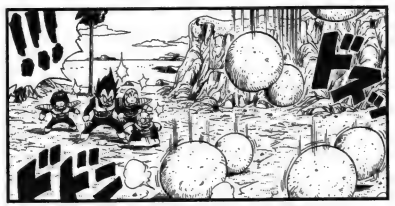


Igual que en la Tierra, el grupo consiste en siete bolas, aunque la diferencia de tamaño es evidente.

VIDA ÚTIL
LIFE

◎ EXPIRAN CUANDO MUERE SU CREADOR





La existencia de las bolas de dragón está ligada a la vida de sus creadores. Y si el creador muere mientras se cumple el deseo, las bolas se transforman en piedras.

HABILIDADES
ABILITY

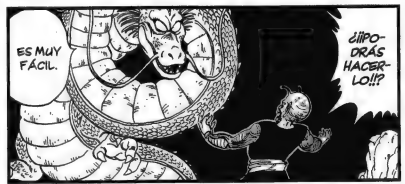
◎ SI SE REÚNEN LAS SIETE BOLAS, SE INVOCA A SHENRON

Al reunir todas las bolas y producirse la llamada, el cielo se oscurecerá y un dragón aparecerá de una columna de luz.





◎ EL DESEO SE CUMPLE EN ESE LUGAR



No analiza si el deseo es bueno o malo, sino que lo cumple inmediatamente. Los deseos de personas que no han llamado al dragón también son válidos.

◎ DESPUÉS DE QUE SE CUMPLA EL DESEO, SE TRANSFORMAN EN PIEDRAS Y SE DISPERSAN



El dragón vuelve a las bolas y pierde su brillo por un período determinado. En este tiempo no tienen efecto.

What's The DRAGON BALL

El misterioso dragón que concede a la gente sus deseos

COMPARACIÓN DETALLADA

Shenron de la Tierra y Polunga del planeta Namek. ¡Ambos viven en bolas de dragón, pero sus habilidades son muy diferentes

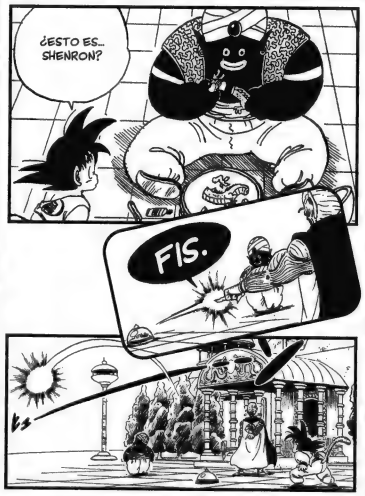
SHENRON

Kami-sama lo ha creado "para el coraje y la esperanza de los habitantes de la Tierra".

POLUNGA

El Gran Anciano lo ha creado como "demostración de la sapiencia y el poder de los habitantes de Namek".

LA CREACIÓN DE SHENRON



Mr. Popo fabrica un modelo de Shenron, y cuando Dios lo anima, Shenron empieza a vivir en las bolas de dragón.





Mide aproximadamente el doble que la Capsule Corporation.

Desde lo alto puede mirar fácilmente el edificio de la Capsule Corporation, que es bastante grande y está situado en la capital del Oeste.

Tamaño



Aproximadamente seis veces el tamaño de la Capsule Corporation.

➡ Incluso enroscado, su tamaño y volumen es varias veces superior al de Shenron.

Uno

Número de deseos que cumple

Tres



Idiomas de la Tierra

⬅ Comprende las lenguas usuales de la Tierra. No le molestan ni el tono imperativo ni el lenguaje vulgar.

Idioma



Solo una vez

Las personas que ya han resucitado una vez gracias a las bolas de dragón no pueden resucitar de nuevo.

Solo namekiano

➡ En conversaciones entiende las lenguas de Tierra, pero solo acepta deseos en namekiano.

Número de veces que puede resucitar a los muertos

Ilimitado

Excepto a los que murieron por causas naturales, puede resucitar a la gente muchas veces.

Ilimitado

⬅ Puede resucitar a muchas personas a la vez con un deseo si estas cumplen una determinada condición. Pero solo a personas que hayan muerto durante el último año.

Número de muertos que puede resucitar a la vez

Un año

Durante el período en el que las bolas de dragón son piedras ordinarias, el dragón no aparecerá aunque se reúnan las siete bolas.

Período de desactivación

130 días

Las bolas de dragón en Namek también se transforman en piedras después de que se cumpla el deseo. Aunque el período hasta la reactivación es bastante más breve que en la Tierra.

SUCESIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN



Si el creador transfiere su cargo antes del fin de su vida, el poder de las bolas de dragón seguirá existiendo.



Solo una persona

⬆ Solo puede resucitar una vida por deseo. Esta es una propiedad desfavorable en comparación con Shenron.

Mapa del mundo de *Dragon Ball*

THE GLOBE OF DB WORLD
EL MUNDO DE *DRAGON BALL*

En este globo, el cosmos donde vive Kami-sama y el universo de los humanos están separados.



HEAVEN
CIELO

SNAKE WAY
CAMINO DE LA SERPIENTE

KAIOH'S PLANET
PLANETA KAIO

EMMA-DAIOH'S PALACE
PALACIO DEL GRAN REY ENMA

THE COSMOS
EL COSMOS

HELL
INFIERNO

THE UNIVERSE
UNIVERSO DIVIDIDO EN NORTE, SUR, ESTE Y OESTE

PLANET BEGETA
PLANETA VEGETA

PLANET FREEZA
PLANETA FREEZER

NAMEKKU PLANET
PLANETA NAMEK

THE EARTH
LA TIERRA

THE COSMOS | EL CIELO

También llamado "el otro mundo". Es el lugar donde viven los muertos y los dioses que cuidan el cosmos.

ORGANIZACIÓN DEL COSMOS

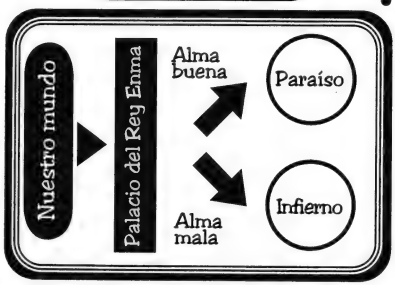
El cielo se encuentra encima de lo que nosotros llamamos nuestro mundo. En este mundo controlado por los dioses se encuentra el palacio del Rey Enma, que juzga a los muertos, el Paraíso y el Infierno.

¡Todos los muertos se convierten en almas!





Caso especial





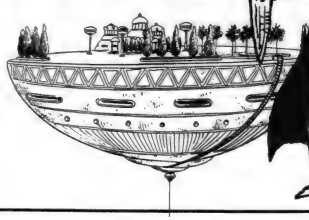
LAS VÍCTIMAS DE LOS DEMONIOS...

Las almas de las personas asesinadas por los esbirros del malvado Piccolo tendrían que quedarse atrapadas en este mundo sin poder entrar en el cielo.

What's God of the earth? | ¿Cómo es el Dios de la Tierra?

OBSERVA EL MUNDO INFERIOR DESDE LO ALTO DEL CIELO

Puede ser Dios alguien que viva en la Tierra y tenga un corazón puro. Su labor es observar y proteger nuestro mundo con la ayuda de su fiel asistente.





¡UN SER QUE VIVA EN LA TIERRA SERÁ DIOS!

La vida de Dios tiene un límite, y llega un momento en el que debe buscar a su sucesor.

El palacio del Rey Enma

EMMA-DAIOH'S PALACE

¿PALACIO? ¿INFIERNO? EL PALACIO DE JUSTICIA PARA LOS MUERTOS

El palacio está encima de una nube amarilla que cubre el Cielo. Ante la entrada siempre hay una larga cola de almas de difuntos. Aquí el Gran Rey Enma dicta sentencia, si las almas irán al Paraíso o al Infierno.

¡AQUÍ LLEGAN TODAS LAS ALMAS DEL UNIVERSO!

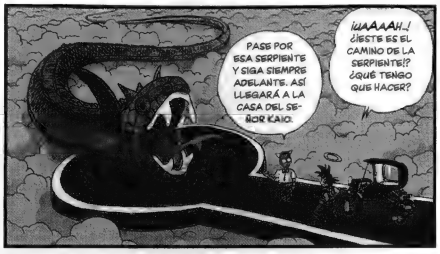


El camino de la serpiente

SNAKE WAY

LLEGA HASTA EL PLANETA DE KAIO

Es un estrecho camino de más o menos un millón de kilómetros que une el palacio del Rey Enma y el planeta de Kaio. Recibe ese nombre porque tiene forma de serpiente. Si alguien se sale del camino, cae al Infierno y jamás podrá volver a este mundo.



¡ES UN CAMINO EXTRAORDINARIO!

¡CONTROLA MUCHÍSIMAS GALAXIAS!



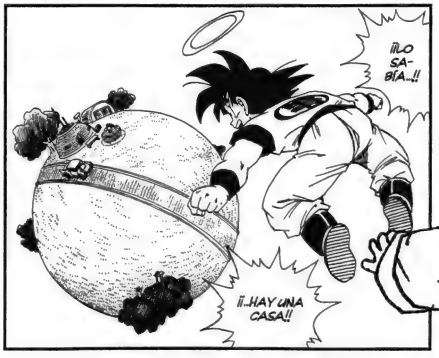
Con sus antenas, que usa como sentido táctil, puede llegar hasta el rincón más escondido del mundo inferior.

Planeta de Kaio

KAIOH'S PLANET

UN PEQUEÑO PLANETA CON UNA GRAN FUERZA DE GRAVEDAD

Aquí viven el señor Kaio y su mascota Bubbles, aunque en el planeta solo haya un único camino y su casa. La fuerza de la gravedad es 10 veces superior a la de la Tierra, y resulta difícil caminar aunque se sea un gran experto.



¡FLOTA AL FINAL DEL CIELO!

Vive alegremente

En este planeta no hay tanta diversión, pero el señor Kaio nunca se aburre porque le gusta jugar solo.





NAMEKKU PLANET | PLANETA NAMEK

Es el planeta originario de las bolas de dragón, habitado por seres de color verde con buen corazón.

LOS HABITANTES DE NAMEK VIVEN MODESTAMENTE

Antes poseían una tecnología muy avanzada, capaz de construir naves de alta velocidad para viajar por el espacio, pero su raza estuvo al borde de la extinción por culpa de un cambio climático. Como consecuencia, y para recuperar su ecosistema, empezaron a repoblar su planeta con plantones de árboles Ajisa y viven una tranquila existencia.





¡EL IDIOMA DE NAMEK SON SIGNOS!

⬆ Este es el idioma nativo de los namekianos. Los habitantes de otros planetas no entienden nada.

¡¡No necesitan comer!!



⬆ Dende rechaza la comida que le ofrecen: puede vivir solo con agua.

¡ESTÁN EN PELIGRO DE EXTINCIÓN!

El único superviviente, el más anciano, puso muchos huevos para repoblar el planeta ➡ Namek. Ha dedicado su vida a luchar contra la extinción.



LOS SIETE ANCIANOS SE DEDICAN A GOBERNAR

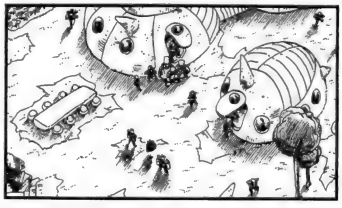
El Gran Anciano está en el centro, y los otros seis ancianos gobiernan cada uno su aldea y custodian su bola de dragón.



La aldea de Muri

MURI'S VILLAGE

➡ En esta pequeña población, los Ajisa han crecido en abundancia. A lo largo de la calle hay muchas casas idénticas hechas a mano.



¡SUFRIERON EL ATAQUE DE LOS SOLDADOS DE FREEZER!



⬆ Todos los habitantes del pueblo, excepto Dende, fueron asesinados por los secuaces de Freezer.

¡En Namek hay dos razas!

Gran parte de los habitantes de Namek son de la llamada raza Ryu, los otros son un pequeño grupo de guerreros que se dedican a proteger a su pueblo de los ataques enemigos.

Raza Ryu

Se dedican a diversos trabajos productivos y se esfuerzan para la prosperidad de Namek.

Poseen un misterioso poder mágico



Pueden curar las heridas ajenas, y también usar las bolas de dragón.

Guerrero

Tienen un alto nivel de combate y su labor es defender a sus compañeros de ataques enemigos.

¡Su fuerza aumenta cuando se fusionan con otro namek!



Los guerreros se fusionan para tener más conocimiento y poder.

Se reproducen a través de huevos



Los habitantes de Namek no tienen diferencias de sexo. Expulsan huevos por la boca y se reproducen.

La casa del Gran Anciano

SAICHOUROU'S HOUSE

El lugar más alto de Namek



Su hogar está en lo alto de un abrupto precipicio, para que no sea fácil atacarle.

Tan solo poniendo su mano sobre él, descubrió y desarrolló la fuerza dormida de Gohan.



¡DESCUBRE Y DESARROLLA EL PODER LATENTE!

PLANET BAGETA

PLANETA VEGETA

Esta es la base original los saiyanos, la raza que ataca a otros planetas. Este planeta en sí es un ejército completo.

UNA NACIÓN DE GUERREROS QUE SE EXTINGUIÓ

Los saiyanos prosperaron, ya que siguieron conquistando otros planetas como mercenarios. Pero, de repente, su planeta desapareció y casi toda su raza pereció.

HISTORY

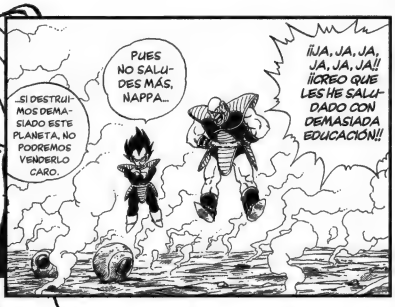
La misteriosa explosión del planeta Vegeta



Desde hace mucho tiempo, se dice que la explosión fue causada por el choque de un meteorito. Sin embargo, la verdad es que fue obra de Freezer: ya que desconfiaba de los saiyanos, que habían llegado a ser muy poderosos, atacó de repente el planeta Vegeta, lanzó una bomba de energía y el planeta estalló en mil pedazos.

UNA RAZA A LA QUE LE GUSTA LA LUCHA

➡ Desde que nacen, empiezan a aprender cómo luchar. Su mayor alegría es la lucha, y su personalidad es muy cruel.





¡¡LOS ESPECULADORES INMOBILIARIOS DEL COSMOS!!

➡ Envían bebés a diversos planetas del universo, y mientras crecen hasta convertirse en adultos, destrozan el planeta. Después de conquistarlo, lo venden a otros por un importe muy elevado.

¡¡SU PODER ES INMENSO!!

¡Cuando se transforman en monos gigantes, su poder de combate se multiplica por 10! Por lo tanto, un niño también puede desplegar una gran habilidad como un guerrero.



➡ Cuando luchan contra un enemigo poderoso y cada vez que se encuentran en un caso de vida o muerte, se vuelven más poderosos.

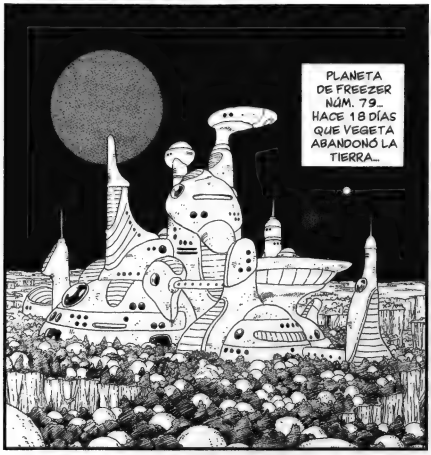


PLANET FREEZA | PLANETA FREEZER

El príncipe Freezer, que posee un enorme poder de combate, dirige este ejército que quiere conquistar el resto del universo.

El peor grupo invasor de todo el universo

Reúne a los guerreros más poderosos del universo, les hace obedecer sus órdenes y atacan todos los planetas que caen en sus manos. Ha exterminado a muchas razas y ha sembrado el terror por todo el universo.



¡¡Con muchas colonias!!

← Hay más de 100 planetas bajo su dominio. Además, serán las bases desde las que continúen la invasión.



Su ciencia es superavanzada

← ¡En la astronave hay una instalación médica de último modelo, y también está bien equipada con armamento moderno!







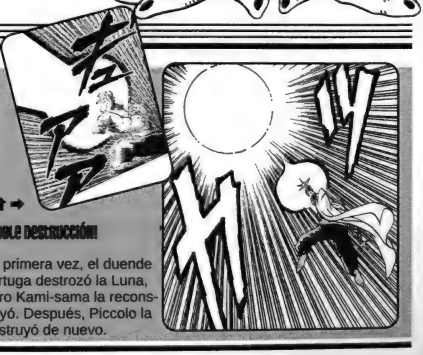
MOON La Luna

El origen del poder de los saiyanos

Allí vive un grupo de conejos que Goku dejó en ese lugar. La luz de la Luna tiene el poder de convertir a un saiyano en un mono gigante.



¿¡Los conejos machacan arroz para hacer tortas!?



¡DOBLE DESTRUCCIÓN!

La primera vez, el duende Tortuga destrozó la Luna, pero Kami-sama la reconstruyó. Después, Piccolo la destruyó de nuevo.

THE EARTH OF DB WORLD

El mundo que recorren Goku y sus amigos se clasifica en cuatro zonas, que se pueden ubicar gracias a sus fascinantes edificios.

LA TIERRA DE *DRAGON BALL*



Meseta Yunzabito

En las tierras del Norte, donde sopla el viento helado, no hay vegetación ni vida animal.

NORTH

Yappoi

P34 Capital Central

WEST AREA
Zona Oeste

Rodeada de bosques y montañas, disfruta de un clima cálido y agradable.

P39 Capital del Oeste

P38 Torre de Karin

La ciudad donde Tao Pai Pai se compró la ropa.

P38 Lugar de entrenamiento de Son Gohan

P39 Cuartel general de la Red Ribbon

Aldea de Giran

P41 Palacio de Baba, la adivina

P41 Aldea de Nam

Es una tierra árida muy montañosa. También hay un gran desierto, es un entorno muy duro.

Capital del Sur

La jungla donde estaba Yajirobe.

SOUTH
Zona Sur

Delimitada por una cordillera de inaccesibles montañas, en el Norte caen copiosas nevadas y en el Sur hay amplias y verdes praderas.

AREA
Zona Norte

P35 Muscle Tower

P35 Aldea Jingle

P35 Campamento del general Silver de la RR

P34 Capital del Este

P34 Granja

EAST AREA
Zona Este

En el centro del continente hay un gran desierto despoblado.

P37 Aldea de Pilaf

P36 Aldea de Oolong

P36 Aldea de los conejos

Casa de Son Goku

P37 Cueva de los piratas

P37 Refugio de Yamcha

P40 Kame House

P40 Monte Frypan

P40 Villa Pingüino

Isla de entrenamiento

P41 Gran Torneo de las Artes Marciales

Está salpicada de islas, muy cálidas y soleadas todo el año.

SOUTH AREA

¿CÓMO ES LA TIERRA EN EL MUNDO DE *DB*?

En la Tierra existen diversas razas y culturas, y todas tienen características peculiares.

COUNTRY — País

¡ES EL ÚNICO PAÍS EN TODO EL MUNDO!

El clima es diferente, pero toda la Tierra está unificada en un estado. El Gran Castillo situado en la Capital Central es el centro político.

¡EL REY ES EL GOBERNADOR!

Es una persona de buen corazón que piensa que lo más importante de su política es proteger la paz del pueblo.

EN TOTAL, ESTÁ DIVIDIDA EN 43 ZONAS



La Tierra está compuesta por 43 zonas. Entre ellas hay diferencias económicas y culturales.

LANGUAGE — Idioma

¿¡LA LENGUA OFICIAL ES EL INGLÉS!?

En varios lugares usan su alfabeto, por lo tanto parece que es el idioma común de la Tierra. También hay algunas regiones donde utilizan caracteres originales.



POLICE — Policía

SERVIDOR DE LA LEY SIN CONFIANZA

No hay seguridad ciudadana porque en la frontera pululan los pícaros. El equipo y el número de policías son muy reducidos, por eso no bastan para controlar el crimen.



¡SON AMABLES CON LOS NIÑOS!



La policía patrulla por la ciudad. Como Goku estaba perdido, un policía lo acompañó hasta casa de Bulma.

MONEY — Dinero



LA UNIDAD MONETARIA ES EL ZENIS

El "zenis" es la moneda común que se utiliza en toda la Tierra. El premio del Gran Torneo de las Artes Marciales, la casa extraída de la cápsula Hoi-poi o el banquete de comida china para 60 personas costaron medio millón de zenis cada uno.

TECHNOLOGY Tecnología

¡Capsule Corporation cambió la vida diaria!

La Capsule Corporation crea nuevos inventos constantemente. Por eso la vida cotidiana ha cambiado de forma radical gracias a las innovaciones tecnológicas llamadas "revolución Cápsula".

Difundió el coche aéreo y el avión

Aparato antigravedad

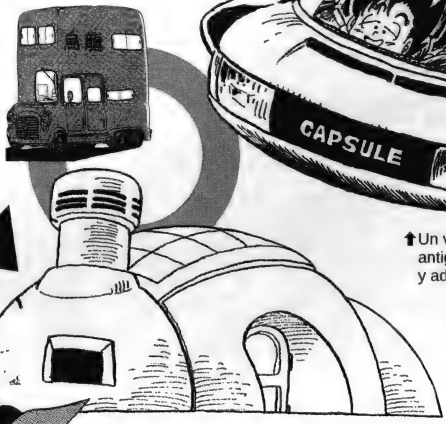


⬆ Un vehículo con el sistema antigravedad es muy cómodo, y además muy rápido.

Cápsula Hoi-poi

¡Con tan solo tirarla al suelo!





⬅ Dentro de esta cápsula se puede almacenar algo grande, como un coche o una casa.

RACIAL GROUPS Grupos raciales

¡Hay tres tipos de terrícolas!

En la Tierra hay gran variedad de terrícolas, que se dividen más o menos en tres tipos por su apariencia. Cada tipo tiene características físicas específicas.



LUNCHI
LUNCH

Tipo humano

Ejemplos representativos:

LUNCH
BULMA
YAMCHA

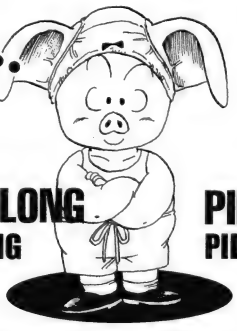
Este es el tipo de los terrícolas. Son los más numerosos de todos y no tienen ningún poder especial.

Tipo animal

Ejemplos representativos:

OOLONG
PUAR
EL CONEJO

Físicamente son como animales, pero pueden hablar y caminar erguidos. Algunos pueden transformarse.



WOOLONG
OOLONG

Tipo monstruo

Ejemplos representativos:

PILAF
ACKMAN
LA MOMIA

No son demasiado numerosos. Algunos tienen poderes especiales, ya que provienen del mundo de los demonios o del Infierno.



PILAF
PILAF

NORTH AREA

La capital es muy animada, pero en las partes más aisladas, donde están rodeados de naturaleza, los habitantes llevan vidas mucho más retiradas. Además, en esta región el ejército de la Red Ribbon está muy activo.



CITY Capital Central

CENTRAL CAPITAL

El Rey gobierna desde la capital Central.



Los alrededores del palacio del Rey son una zona próspera con bellos edificios.

★ HISTORIA ★ ¡Piccolo Daimao destrozó la ciudad!

Capital Central



⬆ El Rey de la Tierra tuvo que ceder ante Piccolo Daimao después de que destrozara el centro de la capital.

SPOT Granja

FARM

¡Aquí pastorean animales graciosos!

Es una zona de verdes colinas muy fértil, donde se crían grandes aves, como los avestruces.



★ EPISODIO ★

Granja



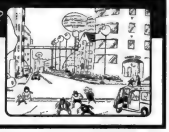
⬅ El saiyano Radish, la avanzadilla de la invasión, asesinó al dueño de la granja.

¡ES EL INICIO DE LA INVASIÓN SAIYANA DE LA TIERRA!

CITY Capital del Este

EASTERN CAPITAL

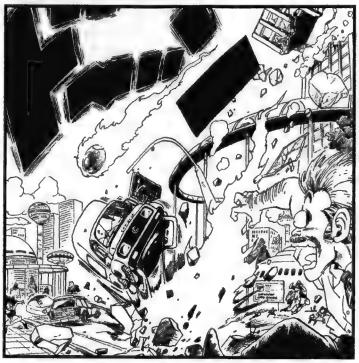
¿¡Desapareció en un instante!?



Era la ciudad más grande del Noreste. Las naves espaciales de Vegeta y Nappa aterrizaron allí.

★ HISTORIA ★

Capital del Este



⬆ ¡LA CIUDAD ENTERA QUEDÓ DESTROZADA!

Desapareció por culpa de las ondas de choque emitidas por Nappa.

VILLAGE ALDEA JINGLE

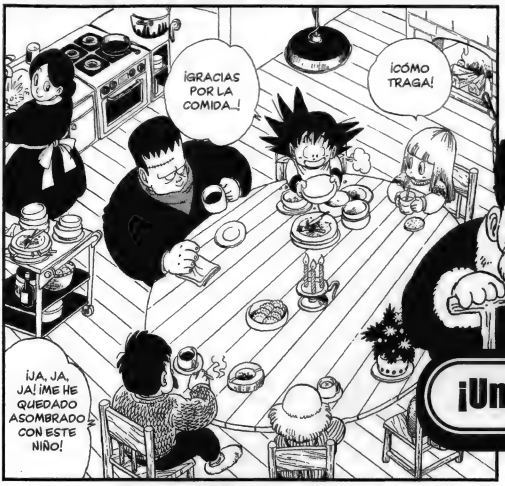
JINGLE VILLAGE

EL FRÍO ES MUY INTENSO, PERO LA GENTE ES MUY AFABLE.

Es un pequeño pueblo siempre cubierto de nieve y rodeado de altas montañas.







¡ES MÁS IMPORTANTE QUE LAS COSAS SEAN ÚTILES QUE QUE SEAN BONITAS!

Si no vistes un buen abrigo para mantener la temperatura, te mueres de frío.



¡Una vida muy tranquila!

Los habitantes de esta región llevan una vida muy sencilla y son muy hospitalarios con los viajeros.

BASE Muscle Tower

MUSCLE TOWER

Guarida de los malvados que controlan la zona nevada.

Es la base del White Team del ejército de la Red Ribbon. Encerraron al alcalde del pueblo en la planta superior de la torre para que estuviera bajo su control.



¡EL LABERINTO DIFICULTA EL ACCESO!





Hay gran variedad de trampas y los soldados están preparados para el ataque del enemigo.

BASE Campamento provisional del Silver Team de la Red Ribbon

SILVER PLATOON'S CAMP

¡Es una base para buscar la bola de dragón!

Es un campamento temporal situado al pie de una montaña rocosa. Un destacamento del ejército de la Red Ribbon dirigido por el comandante Silver llevaba unos 20 días buscando la bola de dragón.

¡RODEADOS DE NATURALEZA!

Es un lugar con abundantes frutos de la naturaleza, el agua del río es fresca y deliciosa.



¿¡ROBAR NUEVO EQUIPO POR LA FUERZA!?

★ EPISODIO ★

Campamento provisional del Silver Team de la Red Ribbon



¡¡La cápsula que Goku robó estaba llena de mecanismos de la Red Ribbon!!

EAST AREA



DRAGON BALL WORLD MAP : EAST AREA

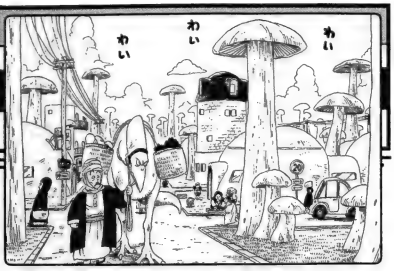
Comprende grandes regiones inexploradas, como el desierto más grande del continente, una región aún desconocida con altísimas cordilleras montañosas. La vigilancia de Central no llega hasta aquí, por lo que está llena de pícaros.

TOWN Aldea de los conejos

USAGI-DAN'S TOWN

¿¡LAS OREJAS DE CONEJO SON EL SÍMBOLO DEL TERROR!?

Es una ciudad de provincias rodeada de arboledas de setas gigantescas. Es el territorio de la banda de los Conejos.



★ HISTORIA ★

Aldea de los conejos



¡¡LOS CONEJOS VIVEN A SU AIRE!!



Hace fresco y es exótico

⬆ Están bastante locos, saquean el pueblo y maltratan a sus gentes, por lo que los habitantes les temen. Incluso los niños no paran de llorar.

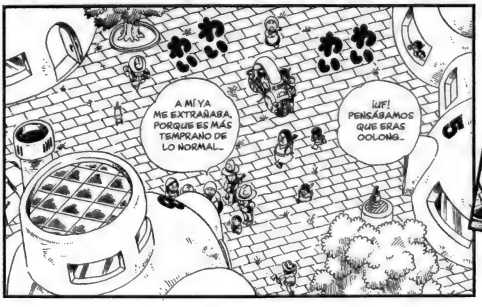
← Según el estilo básico, los hombres llevan túnica y turbante, y las mujeres llevan una capucha negra. Los jóvenes van más descubiertos.

VILLAGE Aldea de Oolong

WOOLONG'S VILLAGE

ES UN PUEBLO TRANQUILO DE ESTILO RURAL.

Es una zona recóndita, escondida entre las montañas, donde no llega la electricidad. Sus habitantes llevan una vida retirada.



★ EPISODIO ★

Aldea de Oolong

¡¡APARECE UN MONSTRUO LUJURIOSO!!



Su figura es esta





⬆ Goku castigó a Oolong porque amenazaba y raptaba a las chicas del pueblo.



FUERA HACE MUCHO CALOR...

¡DENTRO SE ESTÁ MUY BIEN!



SPOT Refugio de Yamcha
YAMCHA'S HIDING PLACE

GUARIDA DE LADRONES QUE ASALTAN A LOS VIAJEROS.

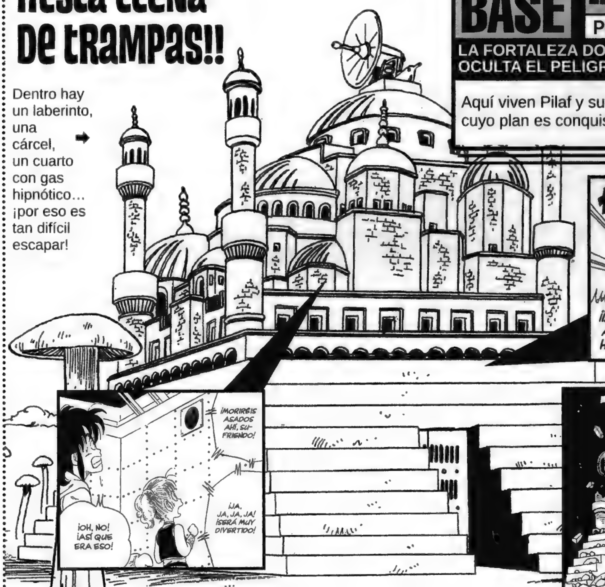
Apenas puede verse desde fuera, está hecha en un agujero practicado en la montaña rocosa. El orificio de la parte superior sirve de atalaya.



← Es un lugar agradable porque la roca detiene los rayos del sol provenientes del desierto y también protege del calor.

¡¡ESTÁ LLENA DE TRAMPAS!!

Dentro hay un laberinto, una cárcel, un cuarto con gas hipnótico... ¡por eso es tan difícil escapar! →



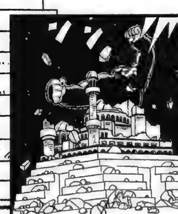
BASE El castillo de Pilaf
PILAF'S CASTLE

LA FORTALEZA DONDE SE OCULTA EL PELIGRO.

Aquí viven Pilaf y sus secuaces, cuyo plan es conquistar el mundo.







EPISODIO

El castillo de Pilaf

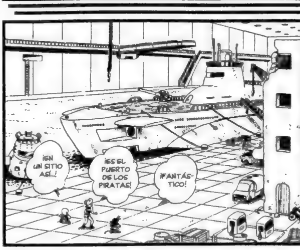
¡EL MONO GIGANTE DESTROZA EL CASTILLO!

← Como Goku estaba encerrado en una habitación con vidriera, se convirtió en mono gigante cuando vio la luna llena. El castillo quedó hecho añicos...

BASE La cueva de los piratas
CAVE OF PIRATES

¡¡OCULTA UN ENORME TESORO!!

Es la antigua base de los piratas que saqueaban esa zona. Solo se puede acceder por una entrada submarina. En el fondo duermen los tesoros que habían robado.



→ Construyeron este robot para proteger su tesoro. Está programado para matar a los intrusos.

¡AHÍ VIENE! EL ROBOT ASESINO



WEST AREA

Es una región muy variada, ya que se encuentran tanto amplias zonas forestales ricas en vegetación como pantanos desolados. Además, también hay una gran ciudad donde la ciencia y la tecnología se dan la mano.



Zona Oeste de la Tierra

1. Tierra santa de Karin
2. Zona de entrenamiento de Gohan
3. Capital del Oeste
4. Cuartel general de la RR

DRAGON BALL WORLD MAP : WEST AREA

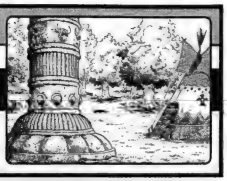
VILLAGE

Tierra santa de Karin

KARIN

ES EL LUGAR MÁS CERCANO A DIOS.

Esta zona está cubierta por un espeso bosque que rodea la torre de Karin. Según la leyenda, en ella reside un ermitaño al que llaman el Dios de las artes marciales.



★ EPISODIO ★

Tierra santa de Karin

➡ El asesino Tao Pai Pai ataca a Goku para quitarle sus bolas de dragón, destruyendo la paz del bosque.



¡TAO PAI PAI PENETRÓ EN LA TIERRA SANTA!

➡ Bora y su hijo Upa pertenecen a un pueblo que, durante generaciones, ha defendido la torre de Karin.



¡SU FAMILIA VIGILA EL BOSQUE DESDE HACE SIGLOS!

SPOT

La torre de Karin

KARIN'S TOWER

LA MORADA DEL GATO ERMITAÑO ESTÁ EN LO ALTO DE LA TORRE.

Aquí reside el gato ermitaño. Solo ayuda a las personas que lleguen a lo alto con su propio esfuerzo.



SPOT

Zona de entrenamiento de Gohan

GOHAN'S TRAINING PLACE

¡¡CUIDADO CON LAS BESTIAS FEROCES!!

Es el lugar de entrenamiento que eligió Piccolo, y es muy parecido al de planeta Namek.





CITY

Capital del Oeste

WESTERN CAPITAL

ES UNA CIUDAD MUY TECNOLÓGICA.

Es la ciudad más civilizada y avanzada de toda la Tierra. ¡Un ordenador controla los datos de todos sus ciudadanos!



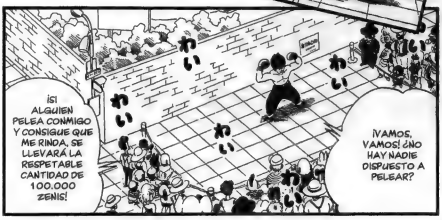
¡LA MÁS PRÓSPERA DEL MUNDO!

¡Los coches aéreos y los aviones vuelan en todas direcciones, es una ciudad muy bulliciosa y animada!

➡⬇

¡LO MÁS POPULAR SON LAS EXHIBICIONES CALLEJERAS!





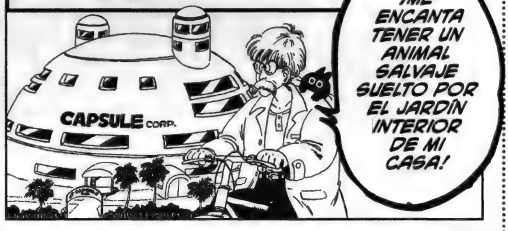
SPOT

Capsule Corporation

CAPSULE CORPORATION

UN PALACIO QUE PARECE UNA CAJA DE JUGUETES.

Es la casa y también el laboratorio de investigación del doctor Brief, y el edificio más vistoso de la Capital del Oeste. Además, tienen un dinosaurio que anda suelto por la casa.



BASE

Cuartel general del ejército de la RR

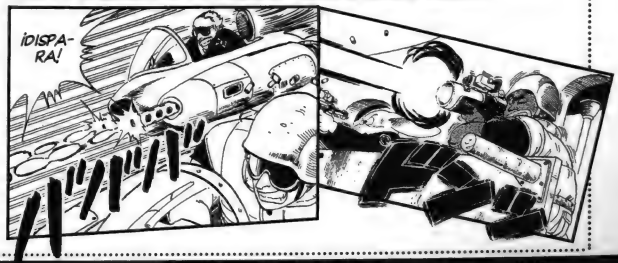
RR ARMY'S BASE

¿¡UNA FORTALEZA INEXPUGNABLE!? LA BASE DE OPERACIONES DE LOS MALVADOS.

Es el cuartel general del ejército de la Red Ribbon, rodeado de montañas y bosques por todos lados. ¡Es una gran fortaleza equipada con innumerables cazabombarderos y lanzacohetes!



¡¡NI EL EJÉRCITO NI LA POLICÍA PUEDEN HACER NADA!!



★ EPISODIO ★

Cuartel general del ejército de la RR

Goku lo atacó para ⬇ apoderarse de las bolas de dragón. Él solo lo destruyó por completo.



¡¡EL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON HA QUEDADO DESTRUIDO!!

SOUTH AREA



Zona Sur de la Tierra

① Kame House ② Villa Pingüino ③ Monte Frypan
④ Templo de las artes marciales ⑤ Aldea de Nam ⑥ Palacio de Baba, la adivina

DRAGON BALL WORLD MAP : SOUTH AREA

Un hermoso mar salpicado de islas de diversos tamaños. Es una zona donde siempre es verano y brilla el sol, la gente es alegre y la ciudad está llena de vida.

SPOT Kame House

KAME HOUSE

ES EL PARAÍSO RECREATIVO DEL DUENDE TORTUGA.

Está situada en una pequeña isla donde solo cabe una casa. El clima es muy suave, y el Duende Tortuga y su galápago llevan una vida muy tranquila.



★ EPISODIO ★

Kame House

Se trasladaron a una isla más grande



⬆ Se mudaron a una isla cercana por el entrenamiento de Goku y Krilín.

VILLAGE Villa Pingüino

PENGUIN VILLAGE

VIVE UN INVENTOR GENIAL CON SU FAMILIA.

Es un pueblo tranquilo situado en una isla apartada del Sur. Senbei Norimaki, Arale y otros amigos viven en esta aldea.



★ EPISODIO ★

Villa Pingüino



⬆ Arale usó lo que ella llama su técnica de "lucha libre profesional" para mandar por los aires a Blue por atormentar a Goku.

¡¡EL CORONEL BLUE VS ARALE!!

★ EPISODIO ★

Monte Frypan

¿¡LA MONTAÑA VOLÓ POR LOS AIRES!?

El Duende Tortuga ⬅ lanzó un kamehame-ha y desapareció la montaña, así como el fuego que envolvía el castillo de Gyuma.

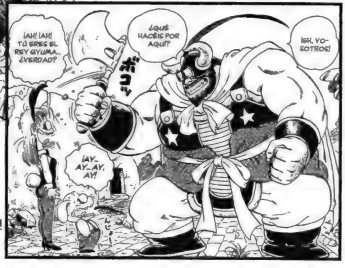


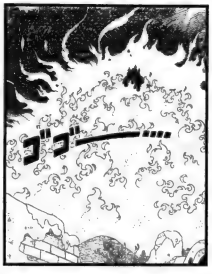
SPOT Monte Frypan

Mt.FRYING PAN

ARDE CON LLAMAS CANDENTES.

Antes se llamaba monte Ryukei, y era una tierra apacible, con una montaña muy fresca. Sin embargo, el clima ha cambiado totalmente debido a que cayó un espíritu del fuego, y ahora es una zona muy calurosa.





¡Aparece el Rey Gyuma!

➡ ¡El castillo que está en la cumbre de la montaña está lleno de tesoros! Gyuma vigila las ruinas desde el pie de la montaña.

SPOT

Templo de las artes marciales

BUDOHJI TEMPLE

ES EL LUGAR SOÑADO POR TODOS LOS PRACTICANTES DE LAS ARTES MARCIALES.

Es el templo más grande del mundo, situado en la isla Papaya. En este recinto se celebra el Gran Torneo de las Artes Marciales, por eso recibe tantos visitantes.



Su cocina está equipada como la de un gran restaurante, para que pueda satisfacer en calidad y cantidad a los participantes con gran apetito.

EVENTO

Templo de las artes marciales



A veces, la dureza del combate destroza el recinto.

VILLAGE

Aldea de Nam

NAM'S VILLAGE

EL SOL IMPLACABLE LO HA SECADO TODO.

La tierra es estéril y el clima es muy seco: por eso la gente es muy pobre.



HISTORIA

Aldea de Nam



La gente se ayuda mutuamente

Nam participa en el Gran Torneo de las Artes Marciales gracias a la ayuda económica del pueblo, con el fin de conseguir el agua que necesitan para la cosecha.

SPOT

El palacio de Baba, la adivina

URANAI-BABA'S PALACE

UN RECINTO PARA LA LUCHA QUE FLOTA EN UN OASIS.

Es un palacio solitario sobre un lago en el desierto; siempre hay una larga cola de gente esperando que les atienda la adivina.



¡Qué terrible! El servicio de los demonios

¡El fondo es un pantano de un líquido tóxico que disuelve sin dejar rastro todo lo que cae en él!

CAPSULE COLUMN 1
Columna cápsula

¡ENTENDER EL MUNDO DE *DRAGON BALL*!

¡Investigar en profundidad el misterioso mundo de *Dragon Ball* usando como clave el "tiempo" dota de relieve el mundo que desconocemos!

How much time? Escala del universo

¡La distancia entre la Tierra y el planeta Freezer es insalvable con la tecnología actual!

LA TIERRA

PLANETA FREEZER

Con la astronave reparada de Kami-sama se tardan 34 días.

Con la astronave redonda de Vegeta, 18 días.

PLANETA NAMEK

Con la astronave que el Dr. Brief reformó para Goku, 6 días.

Con la astronave redonda de Ginew, 5 días.

CAPSULE CORP.

Para ir de Namek a la Tierra, una nave espacial tardaría

¡4.339 AÑOS Y 3 MESES!

¡GRACIAS A MÍ, PUDISTEIS LLEGAR EN 34 DÍAS!

BULMA

DRAGON BALL

CAPSULE CORP.

ENTENDER LA ESCALA DE LA TIERRA CON EL TIEMPO

¡Aunque avance en línea recta por el desierto, tarda tres días! Si da la vuelta a la Tierra, ¿cuantas horas tardará...?

1 día

Aldea de Oolong

2 días

Casa de Yamcha

Monte Frypan

What time? La hora y la acción

¡Si miras la hora, podrás entender el carácter y la situación de los personajes!

■AM 4:30 | Empieza el entrenamiento

¡AH...!

¡VENGA, KRILÍN, DESPIERTA! ¡HORA DE ENTRENARSE!

Si no empiezan el entrenamiento a primera hora de la mañana, no podrán terminar el programa de hoy.

■AM 8:00 | El Silver Team se levanta

UOH... UOOOH.

SON MÁS DE LAS 8.

¿QUÉ HORA TE CREES QUE ES?

Se levantan más tarde que el comandante. Se ve a las claras que tienen la moral por los suelos.

■AM 11:43 | Llegan los saiyanos

¿NO ERAN SOLO DOS SAIYANOS!?

¿QUIÉN SERÁ!? ¿QUIÉN VIENE HACIA AQUÍ...!?

PM 0:20

Faltan algunas horas para que aparezca la luna llena.

■PM 3:00 | Aparece Oolong

¿QUÉ PASA? ¿TIEMBLAS...?

¡BRRR!

Oolong dijo que cometería su delito al mediodía, pero llegó tres horas tarde.

EL TIEMPO Y LA TÉCNICA MÉDICA

Cuando se compara el tiempo de convalecencia de Goku, se puede ver la diferencia de la técnica médica entre ambos planetas.

EL PLANETA FREEZER

¡EL CUERPO MALTRECHO SE RECUPERA EN TAN SOLO UNA HORA!

Se recupera con una máquina que parece un depósito de agua. ¡A pesar de la capacidad de recuperación de Goku, es asombrosamente rápido!

BLUB, BLUB.

LA TIERRA

El aparato es grande, pero tarda mucho tiempo y la calidad no es buena.

¡NO PODRÁ RECUPERARSE POR COMPLETO EN CUATRO MESES!

JE, JE, JE. QUÉ TERRIBLE. DICEN QUE TARDARÉ CUATRO MESES EN RECUPERARME.

...Y, ADEMÁS, DICEN QUE NO VOLVERÉ A ESTAR NUNCA COMO ANTES...

¡CON LAS HABICHUELAS MÁGICAS, SE HUBIERA RECUPERADO DE INMEDIATO!

¡Comprueba tus conocimientos sobre *Dragon Ball*! ¡EMPECEMOS CON LA GUÍA DEL MUNDO!

El examen de Dragon Ball 1

Básico ¡EMPECEMOS CON LO FÁCIL!

¡Si no sabes la respuesta, vuelve a leer el primer capítulo!

Pregunta 1 ¿En qué isla se celebra el Gran Torneo de las Artes Marciales?

☐**A:** Isla Papaya ☐**B:** Isla Kyui ☐**C:** Isla Dodoria

Pregunta 2 ¿Cómo se llamaba antiguamente la montaña donde vivía el Rey Gyuma?

☐**A:** Monte Ryokusui ☐**B:** Monte Ryokei ☐**C:** Kaenzan

Pregunta 3 ¿Qué *kanji* están escritos en el refugio de Yamcha?

☐**A:** Sen-kayaku-ban-rai ☐**B:** Sen-zai-ichi-gu ☐**C:** Sen-zui-hyaku-ren

Pregunta 4 ¿Qué cultivan los namekianos?

☐**A:** Saibaiman ☐**B:** Churippu ☐**C:** Ajisa

Pregunta 5 ¿Qué está escrito en el palacio del Rey Enma?

☐**A:** Wel come ☐**B:** Kill you ☐**C:** Enma house

Difícil ¡PON A PRUEBA TUS CONOCIMIENTOS CON ESTAS PREGUNTAS!

¡Para responder, consulta tanto *Dragon Ball Landmark* como tu *Ultimate Edition*!

Pregunta 6 ¿Desde dónde fue Goku nadando para participar en el 22.° Gran Torneo de las Artes Marciales? (volumen 8 de la *Ultimate Edition*)

☐**A:** De la aldea Jingle ☐**B:** De la meseta de Yunzabito ☐**C:** De Yappoi

Pregunta 7 ¿Qué edificio está en el barrio número 29 de la Tierra? (volumen 11 de la *Ultimate Edition*)

☐A ☐B ☐C



Pregunta 8 ¿A qué lugar llegó el coronel Blue después de que Arale le lanzara por los aires? (volumen 6 de la *Ultimate Edition*)

☐A ☐B ☐C



Pregunta 9 ¿Dónde está el pueblo natal de Ackman? (volumen 7 de la *Ultimate Edition*)

☐**A:** En el Infierno ☐**B:** En el mundo de los demonios ☐**C:** En el mundo de los espíritus

Pregunta 10 ¿Qué significa la palabra "Piccolo" en namekiano? (volumen 17 de la *Ultimate Edition*)

☐**A:** Demonio ☐**B:** Otro mundo ☐**C:** Abre

★Las respuestas están en la última página.



DRAGON BALL LANDMARK

Capítulo 2

Referentes del mundo de *DRAGON BALL*

Landmark of DB World

¡Te mostramos todos los recovecos del mundo de *Dragon Ball* para que lo conozcas como la palma de tu mano!

BOLAS DE DRAGÓN

LANDMARK >>> 1

DRAGON BALL bolas de dragón

¡Si se reúnen las siete bolas, pueden conceder cualquier deseo! ¡En su búsqueda, habrá que ir del Este al Oeste, enfrentarse al bien y al mal y correr una gran aventura! ¡Disfrutemos de las muchas historias sobre las bolas de dragón!



LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 1

APPEARANCE OF THE DRAGON

Un gran drama a punto de conseguir su meta

Bulma encontró la bola de dos estrellas en el desván de su casa. Descubrió las bolas de dragón gracias a un antiguo documento e inició su viaje.

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Bolas que poseían al principio



Bulma

Quiere reunir las bolas de dragón durante sus vacaciones de verano.

Un buen novio.



Yamcha

Quiere las bolas de Bulma para cumplir su sueño de casarse.

Perderle el miedo a las mujeres.

Ninguna.



Rey Pilaf

Aparte de querer dominar el mundo, no tiene objetivos concretos.

Dominar el mundo.

¡AL PRINCIPIO, LA CLAVE PARA HACER AMIGOS ES HABLAR CON AMABILIDAD!



Gracias a Goku y al radar, pueden obtener la quinta bola.



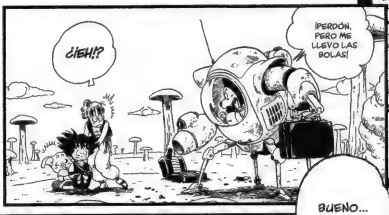
Convence a Goku, que también tiene una bola, para que vaya con ella.

Entra en la habitación de Bulma en busca de las bolas de dragón… pero ¿encuentra unos pechos?



UN ROBO MUY EFICAZ

¡Les tienden una emboscada y les roban las bolas con una desfachatez increíble!



¡TENÍA QUE OBTENER LAS BOLAS, PERO SE FIJA EN OTRA COSA!



Ha encerrado a Bulma y a sus amigos y ya casi es el rey del mundo, pero…

¡ES EL MOMENTO DECISIVO!



¡APARECE SHENRON!

El deseo concedido es de ..... OOLONG

¡En el momento en el que Pilaf está formulando su deseo a Shenron, Oolong se le adelanta! ¡El primero gana, y así consigue unas braguitas!



"¡¡DESEO TENER UNAS BRAGUITAS!!"

7 El paradero de las bolas

Bulma encuentra a Goku, que tiene la Sushinchu como recuerdo de su abuelo.
→ ② ④ ⑤

El Duende Tortuga le da a Bulma la Sanshinchu.
→ ② ③ ④ ⑤

En el pueblo de Oolong, Bulma recibe la Ryushinchu.
→ ② ③ ④ ⑤ ⑥

¡Bulma obtiene la Chishinchu en el monte Frypan!
→ ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦

Los esbirros de Pilaf le roban a Bulma sus cinco bolas.
→ ① ② ③ ⑤ ⑥ ⑦

¡Los esbirros de Pilaf consiguen robarle a Goku la Sushinchu!

COMPLETE!!

2 LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN

APPEARANCE OF THE DRAGON

¡¡Cuando un ejército aparece en escena, da comienzo una reñida batalla!!

El malvado ejército de la Red Ribbon está interesado en las bolas de dragón. Goku provoca a esta gigantesca organización con gran poder militar.

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos	Goku	General Red	Rey Pilaf
	Entrena su cuerpo y espíritu, y a la vez busca el recuerdo de su abuelo.	Quiere ser un soberano atractivo que impresione a las chicas.	Utiliza varios inventos para robar otra vez las bolas.
	Encontrar la Sushinchu.	Ser más alto.	Dominar el mundo.
Bolas que poseían al principio	Ninguna.		

7 El paradero de las bolas

- Goku encuentra la Ryushinchu entre rocas. →②
- Número 8 le da la Ryanshinchu que tenía escondida. →②⑥
- Goku encuentra la Sanshinchu que estaba en una cueva submarina. →②③⑥
- El general Blue le roba las bolas a Goku. →②③⑥⑦
- Goku recupera sus bolas con ayuda de Arale. →②③⑥
- ¡Entonces Goku encuentra la Sushinchu! Bora se la regala. →②③④⑥
- Tao Pai Pai, del ejército de la Red Ribbon, vence a Goku y le roba tres de sus bolas de dragón. →③④⑥⑦
- Goku lucha de nuevo contra Tao Pai Pai y recupera sus bolas. →②③④⑥
- La coronel Violet de la RR encuentra la Ushinchu. →⑤⑦
- Goku entra en el cuartel general del ejército de la RR y se apodera de las bolas de dragón. →②③④⑤⑥⑦
- ¡Goku vence a Pilaf y obtiene la Iishinchu!

COMPLETE!!

¡A recuperar las bolas con valor!

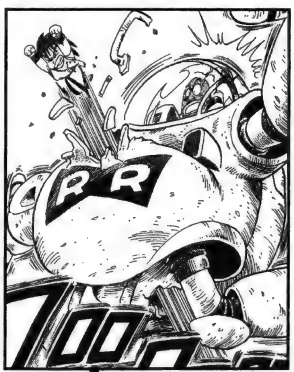


⬆➡ Tao Pai Pai ha matado a Bora y también ha derrotado a Goku…



NUEVO DESEO Goku: la resurrección de Bora

¡¡Una sola persona derrota al ejército!!



¡Goku, ⬆ que se ha vengado de Tao Pai Pai, lucha contra el ejército de la RR con todas sus fuerzas!

¿Confían en la victoria porque tienen un buen plan?



⬆ Sonríe tras esconder la bola en un contenedor especial.

⬇ Con la adivinación puede encontrar cualquier objeto.



¡Punto clave!

Ayuda de Baba, la adivina.

El deseo concedido es de ..... UPA

Goku y sus amigos llegan a la tierra sagrada donde reposan los restos de Bora. Cuando Upa le pide su deseo a Shenron, Bora se levanta de la tierra.





LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN **3**

APPEARANCE OF THE DRAGON

La fuerza abrumadora de Piccolo Daimao

Los luchadores se enfrentan al rey de los demonios para intentar detener el plan de Piccolo Daimao, pero… ¿¡podrán hacer algo para impedirlo!?

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Bolas que poseían al principio

Goku-Duende Tortuga

Buscan las bolas de dragón para derrotar a Piccolo y resucitar a Krilín.

La resurrección de Krilín.

Ninguna.

Piccolo Daimao

Desea juventud, que es la única cosa que le falta.

Volver a ser joven.

¡Punto clave! Siempre prever el futuro.



Piccolo es muy astuto: se tragó las bolas para que no se las robaran.



GOKU FUE DERROTADO…

No pudo hacer nada contra Piccolo, a pesar de su avanzada edad.

7 El paradero de las bolas

Piccolo le roba a Goku la Sushinchu usando a Tambourine.

→ ④

El Duende Tortuga consigue cuatro bolas sin problemas.

→ ②⑤⑥⑦

Cuando Goku menciona a Piccolo Daimao, Yajirobe le da la Ishinchu.

→ ①

¡Piccolo derrota a Goku y le roba sus bolas de dragón!

→ ①④

El Duende Tortuga encuentra la Sanshinchu en el bosque.

→ ②③⑤⑥⑦

¡Tras un crudo enfrentamiento, Piccolo le roba al Duende Tortuga sus bolas de dragón!

COMPLETE!!



¡Planeó una estrategia para el combate!

Se dio cuenta de que no podría ganar solo confiando en su fuerza física, así que lo planeó todo con esmero…

El deseo concedido es de ……. PICCOLO

Aunque Chaoz intentó pedir su deseo antes que Piccolo, no lo consiguió porque el rey de los demonios se dio cuenta.



"¡HAZ QUE VUELVA A SER JOVEN, COMO CUANDO TENÍA TANTA FUERZA!"

¡APARECE SHENRON!

Suceso

HAPPENING

Para evitar que otros reunieran las bolas de dragón y le hicieran desaparecer, ¡Piccolo destruyó a Shenron!



¡PICCOLO MATÓ A SHENRON!

LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 4

APPEARANCE OF THE DRAGON

Goku luchó con valor... ¡Y Shenron volvió!

Tras la muerte de Shenron, pensaban que sería imposible resucitar a los que Piccolo había asesinado...

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Goku

Lucha para intentar compensar la muerte de su compañero Krilín.

Quiere resucitar a Krilín y a los demás.

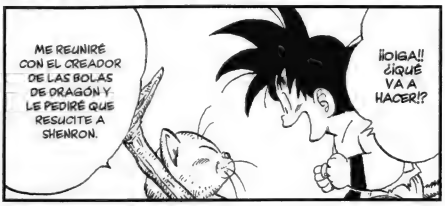
Como el deseo no es para él, sino para sus amigos...
⬇ ¡Su deseo ha llegado hasta Kami-sama!



¡LAS BOLAS DE DRAGÓN SE REACTIVAN POR LA PASIÓN DE GOKU!

¡APARECE SHENRON!

AÚN BRILLA LA LUZ DE LA ESPERANZA.



⬆ ¿¡Si se lo pide a Kami-sama, puede que este resucite a Shenron!?

El deseo concedido es de •• SHENRON

Shenron resucitó bajo la condición de que Goku entrenara con Kami-sama, y el dragón sagrado cumplió el deseo de la gente sin que tuvieran que pedírselo.



"QUE RESUCITEN TODOS LOS QUE FUERON ASESINADOS POR PICCOLO DAIMAO."

LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 5

APPEARANCE OF THE DRAGON

La esperanza de la Tierra... y la aniquilación

Goku murió en el combate contra Radish, y va a entrenarse al planeta del Sr. Kaio. ¿¡Podrá prepararse antes de que los saiyanos lleguen a la Tierra!?

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Duende Tortuga

Tras reunir todas las bolas, está esperando un año según los deseos de Goku.

La resurrección de Goku.

Vegeta y Nappa

Se dirigen a la Tierra con el objetivo de apoderarse de las bolas de dragón.

La juventud y la vida eterna.

¿¡INVASIÓN DESDE OTRO PLANETA!?

¡APARECE SHENRON!



⬆ ¡Para los saiyanos, el combate y buscar las bolas de dragón son una especie de juego!

El deseo concedido es de ••••••• DUENDE TORTUGA

¡Se puso muy nervioso porque no calculó el tiempo que tardaría en volver recorriendo el camino de la serpiente! Le pidió al Duende Tortuga que le resucitara enseguida.



"¡RESUCITA A GOKU, POR FAVOR!"

Suceso

HAPPENING

Con la muerte de Piccolo, tanto las bolas de dragón como Kami-sama desaparecieron de la Tierra.



LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 6

APPEARANCE OF THE DRAGON

¡La gran batalla en el espacio!

Krilín, Bulma y Gohan van a Namek en busca de las bolas de dragón. ¡¡Pero otros grandes guerreros también se presentan en ese planeta!!

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos



Krilín y Gohan

Quieren resucitar a Piccolo para que las bolas de dragón de la Tierra se reactiven.

La resurrección de los asesinados por Vegeta y Nappa.

Freezer

Desea ser el más perfecto del universo otras conseguir la vida eterna.

La vida y juventud eternas.

Vegeta

Quiere ser más fuerte para independizarse de Freezer.

La vida y juventud eternas.

¡EL MALVADO FREEZER HA LLEGADO AL PLANETA NAMEK!



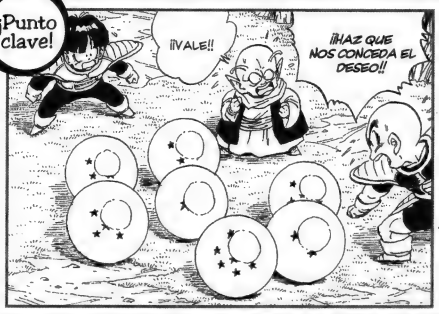
← Freezer mata sin compasión a los ancianos que guardan las bolas de dragón.

LAS BOLAS DE DRAGÓN NO FUNCIONAN...

➡ Cuando les robaron las bolas, los ancianos no les contaron cómo invocar al dragón.



¡Punto clave!



LA COOPERACIÓN DE LOS NAMEKIANOS.

← Los ancianos y Dende les ayudaron a resucitar a Piccolo.

El deseo concedido es de .....

Con la resurrección de Piccolo, tanto las bolas de dragón como Kami-sama volvieron a aparecer. Pero con la muerte del Gran Anciano, no pudieron pedir el tercer deseo.



Gracias a Piccolo, el dios y las bolas volvieron a aparecer. *"¡¡RESUCITA A UN NAMEKIANO LLAMADO PICCOLO!!"* (Krilín)

"¡¡TRAE A PICCOLO HASTA NAMEK, POR FAVOR!!" (Gohan)

7 El paradero de las bolas

Los secuaces de Freezer atacan las aldeas y les roban las bolas.

→ ② ③ ⑤ ⑥ ⑦

Vegeta ataca la aldea del anciano Tsuno y le roba la Sushinchu.

→ ④

El Gran Anciano le da a Krilín la Ishinchu.

→ ①

Gohan encuentra la Sushinchu que había escondido Vegeta.

→ ① ④

Vegeta le roba las bolas a Freezer.

→ ② ③ ⑤ ⑥ ⑦

Vegeta amenaza a Krilín y le roba la Ishinchu.

→ ① ② ③ ⑤ ⑥ ⑦

¡Gracias al comando Ginew, Freezer logra reunir las siete bolas de dragón!

COMPLETE!!
*Aparición

¡Krilín y Gohan descubren las bolas de dragón cuando Freezer se retira!

COMPLETE!!
*Aparición

¡Krilín y Gohan le piden ayuda a Dende, que habla namekiano!

LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 7·8

APPEARANCE OF THE DRAGON

Un deseo apostando por el destino de todo el universo

Shenron resucita y toma el relevo de Colunga. ¿El deseo llegará desde la Tierra hacia Namek...?

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Kami-sama y Míster Popo

Mr. Popo reúne las bolas de dragón con el fin de resucitar a los seres terrestres víctimas de los saiyanos.

Resurrección de las personas asesinadas por Vegeta y Nappa.

Freezer

Su sueño de ser inmortal ha sido destruido, pero aún no ha perdido la esperanza.

La vida y juventud eternas.

La interpretación de Kaio da en el clavo.



⬆ ¡Una estrategia ingeniosa aprovechando las fuerzas de Shenron y Colunga!



¡¡GRAN EXPLOSIÓN DE RABIA CUANDO DESAPARECE COLUNGA!!

⬅ Siente la mayor ira de su vida cuando Krilín y los demás le engañan.

¡¡La última esperanza para el planeta Namek!!



El deseo concedido es de ····· MÍSTER POPO

¡APARECE SHENRON!

El Gran Anciano resucita con la poca vida que aún le quedaba. Y Colunga también aparece, a la espera del tercer deseo.



"¡QUEREMOS QUE REVIVAS A LAS PERSONAS ASESINADAS POR FREEZER!"

Dende recibe un mensaje telepático del Gran Anciano y se apresura hacia donde Colunga espera a que formulen el tercer deseo.

IMPONE SUS CAPRICHOS.



⬆ Decide quedarse en Namek y saldar cuentas con Freezer.

El deseo concedido es de ····· GRAN ANCIANO

Dejando a Freezer y a Goku en Namek, los terrícolas, los namekianos y Vegeta escaparon sanos y salvos a la Tierra.



"TRASLADA A TODOS A LA TIERRA, MENOS A FREEZER Y AL SAIYANO LLAMADO SON GOKU."

LA APARICIÓN DE LAS BOLAS DE DRAGÓN 9·10

APPEARANCE OF THE DRAGON

¡La resurrección total de los valientes guerreros!

Goku derrota a Freezer y recobran la tranquilidad. Devuelven el favor a aquellos guerreros que perdieron sus vidas por la Tierra y por sus compañeros.

Personas que buscan las bolas de dragón, sus deseos y objetivos

Bulma y sus amigos

Esperan con impaciencia que las bolas de dragón originales puedan resucitar a sus amigos.

La resurrección de Goku, Krilín y los demás.

Namekianos

Su planeta desaparece y deben buscar otro hogar.

Migración a otro planeta.

Cuando los namekianos se teletransportan a la Tierra, las bolas se trasladan con ellos.



Las bolas de dragón del planeta Namek también se dirigen a la Tierra.

EL PODER DE COLUNGA ES INMENSO, PERO...



Aunque resucitaran en el espacio, morirían enseguida.

UN CONSEJO INESPERADO DE VEGETA.

La llama de la esperanza se reaviva gracias a las palabras de Vegeta.



¿ESO SIGNIFICA QUE GOKU ESTÁ VIVO?



¿¡Una respuesta inesperada!? Parece que Goku volverá por su cuenta un día de estos.

¡APARECE COLUNGA!

Deseos concedidos

¡Gracias a un deseo especial, el cuerpo y las ropas de Krilín, que habían quedado destrozadas, recuperan su forma original!

- **Transportan el alma de Krilín hasta la Tierra.**
- **Resucitan a Krilín.**
- **Resucitan a Yamcha.**



130 días después

¡APARECE COLUNGA!

Deseos concedidos

Los namekianos, que anteriormente dieron preferencia a los deseos de Bulma y sus amigos, por fin parten hacia otro planeta, con el que tanto habían soñado.

- **Resucitan a Ten Shin Han.**
- **Resucitan a Chaoz.**
- **Los namekianos emigran a otro planeta.**

Las bolas de dragón se trasladaron al nuevo planeta junto a los namekianos.

ENTRENAMIENTO

LANDMARK >>> 2

TRAINING Entrenamiento

¡¡UN CAMINO DE ENTRENAMIENTO ETERNO!!

¡El primero en la Tierra! ¡El primero en todo el universo! El objetivo de Son Goku es ser el mejor luchador de todos, y se sigue superando hasta llegar a su límite. ¡Vamos a presentar el programa de entrenamiento y a los maestros de Goku, todos con una gran personalidad! ¿¡Estos son los secretos de su fuerza!?



¡CUÁNTO MÁS AGUANTE, MÁS FUERTE SERÁ!

ANTES DEL ENTRENAMIENTO de Goku DESPUÉS DEL ENTRENAMIENTO

ANTES



El Torneo era solo un sueño.

Lleva un caparazón de 40 kg.

El entrenamiento del maestro Mutenroshi



DESPUÉS



¡Llegó a la final del Gran Torneo de las Artes Marciales!

ANTES



Tao Pai Pai le venció fácilmente.



Bebe el agua divina.

El entrenamiento del duende Karin

DESPUÉS



¡Aplastó al enemigo al que antes no pudo derrotar!

ANTES



Un desesperado combate antes de fortalecer su poder.

El traje de entrenamiento pesa más de 100 kg.



El entrenamiento de Kami-sama

DESPUÉS



¡Volvió a derrotar a Piccolo!

ANTES



Aunque luchaba solo, le costó mucho.



¡Entrena con una fuerza de gravedad 10 veces superior!

El entrenamiento de Kaio

DESPUÉS



¡Detuvo el ataque de los saiyanos!

ANTES



En unas pocas semanas, triplicó o cuadriplicó su poder.

¡Soporta una fuerza de gravedad 100 veces superior!

Entrenamiento por su propia cuenta



DESPUÉS



¡Golpeó a Freezer con una técnica 20 veces más poderosa que el Kaio-ken!

¡EL PROGRAMA DE ENTRENAMIENTO EMPIEZA EN LA PÁGINA SIGUIENTE!

EL ENTRENAMIENTO CON MUTENROSHI

TRAINER1:MUTEN-ROUSHI

¡Entrenamiento básico para adquirir fuerza física y mental!

Llevar un caparazón durante ocho meses, un entrenamiento sencillo y radical.



PARA EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO...

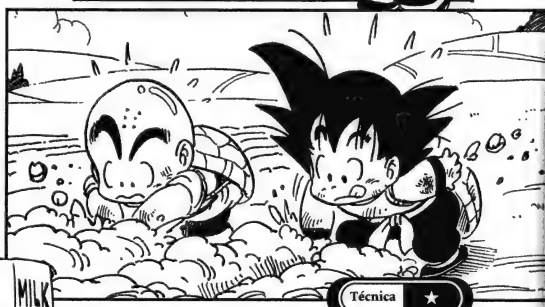
Hay que mirar con atención las revistas eróticas, y traerle al Duende Tortuga una chica alegre y pizpireta.



¡Fortalecer las piernas repartiendo leche! A la montaña, al desierto... tienen que entregarla lo más rápido posible a través de un peligroso camino.

Fuerza física ★★





Técnica ★

¡ENTRENAR LAS MANOS TRABAJANDO EN EL CAMPO!

¡Cultivar el campo con las manos desnudas les permite entrenar no solo las piernas, sino hasta los dedos!

Datos del lugar de entrenamiento

Nombre	Isla grande
Situación	ÁREA SUR ⇒ Pág. 46
Comentario	Es una isla de 200 habitantes y varios ecosistemas: un desierto, un volcán, la selva, etc.

Un descanso

Entrenamiento tradicional al estilo Duende Tortuga

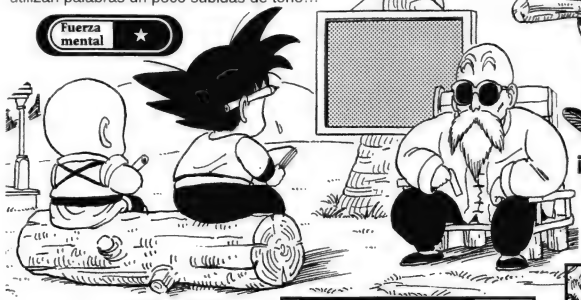
Varios luchadores como Gohan (el abuelo de Goku) o el rey Gyuma se entrenaron a las órdenes del Duende Tortuga. Lleva muchos años sin cambiar su método de entrenamiento, y le respalda su gran experiencia. No solo les obliga a trabajar sin pagarles nada.



El método del Duende Tortuga: textos y educación.

Aprenden desde sentido común hasta Matemáticas… Pero en la clase de Lengua se utilizan palabras un poco subidas de tono…

Fuerza mental ★





¡Ganan dinero trabajando en la construcción!

Entrenan las piernas en el solar de la construcción, además de aprender cómo funciona la sociedad.

Fuerza física ★



¡Comer bien y descansar bien!

Dar un buen descanso al cuerpo cansado es primordial en el entrenamiento del Duende Tortuga.



¡El enfrentamiento contra las abejas aumenta sus reflejos!

¡Tienen que prever el movimiento de las abejas y huir de ellas alrededor del árbol!

Técnica ★

¡Jugarse la vida ida y vuelta 10 veces!

¡Huir del tiburón nadando! Así pueden entrenar todo su cuerpo.

Fuerza mental ★★



¡AUMENTA TU FUERZA!

Goku y Krilín aguantaron el duro entrenamiento todos los días. ¡Cuando se quitaron los caparazones, se dieron cuenta de que habían adquirido una fuerza sobrehumana!



TRAINER2:KARIN

Entrenamiento para doblar la fuerza

El entrenamiento consiste en jugar al corre que te pillo para atrapar a un gato que posee el agua divina.



¡Evita movimientos superfluos y ganarás mucha rapidez!

¡Lee los movimientos de tu adversario con el juego de corre que te pillo y actúa con agilidad!

Técnica ★★★

Fuerza física ★★

¡Solo subir ya es un entrenamiento bastante duro!

Subir hasta la torre que llega hasta las nubes es un entrenamiento que fortalece piernas y brazos.

★ AGUA DIVINA Y AGUA SAGRADA ★

Hay dos tipos de agua, la divina y la sagrada. La primera ha resultado ser agua normal. El agua sagrada es la que permite tener más fuerza. Sin embargo, tiene veneno, y muchos murieron tras beberla. Goku aguantó el veneno y consiguió más fuerza.

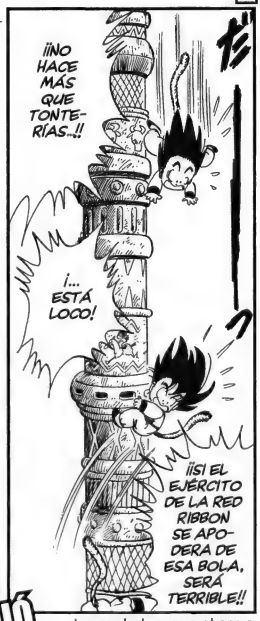


PARA EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO...

Les permite beber el agua si tienen un motivo justificado. No pueden mentir, porque el gato adivina sus intenciones.



Datos del lugar de entrenamiento	
Nombre	Torre de Karin
Situación	ÁREA OESTE ⇒ Pág. 44
Comentario	Es una torre misteriosa situada por encima de las nubes. Desde que Mutenroshi subió hace 300 años, nadie la ha vuelto a visitar.



¡Aumenta tu fuerza por correr!

Fuerza física ★★

Bajar al suelo a recoger la bola de dragón que ha tirado Karin y volver a subir rápidamente requiere mucho equilibrio.



La verdad es que el agua divina es agua normal. ¡En realidad todo era parte del entrenamiento!

TRAINER3:KAMI-SAMA

Entrenamiento para dominar el movimiento y el silencio

Mantener la calma es un entrenamiento. Para tener fuerza, necesitas entrenar tu mente.

PARA EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO...

Para poder luchar con él, debes mostrar a Mr. Popo, el sirviente de Kami-sama, el cascabel que te dio el Duende Karin. ¡Si le ganas, podrás ver a Kami-sama!





PRACTICA LA MEDITACIÓN ZEN PARA VACIAR TU MENTE.

Al dejar la mente en blanco, puedes ocultarte como si no hubiera nadie. Date cuenta de que es lo mismo que no pensar en nada.

Fuerza mental ★★★

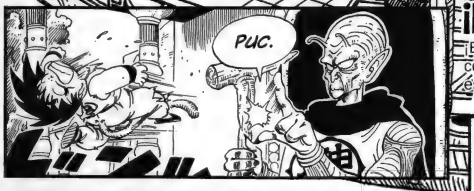


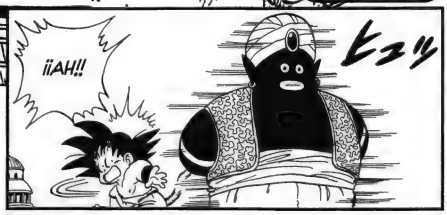
Datos del lugar de entrenamiento	
Nombre	Santuario
Situación	En el cielo de la Tierra ⇒ Pág. 30
Comentario	Es un edificio que flota en el cielo, sobre la torre de Karin. El elegido por Karin puede subir al Santuario con el bastón mágico.

¡MÁS RÁPIDO QUE EL RAYO!

¡Evita los movimientos inútiles y conseguirás mucha rapidez! Si tu mente está vacía, nadie podrá alcanzarte.

Técnica ★★





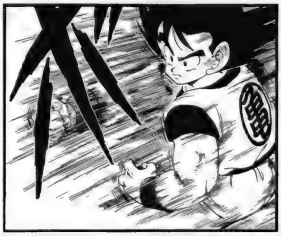
SILENCIOSO COMO EL CIELO...

Técnica ★★

Aprende cómo crear el máximo efecto con el mínimo movimiento.

¡AUMENTA TU FUERZA!

Las técnicas de Kami-sama, totalmente diferentes de las de los humanos, permiten intuir el movimiento del adversario y vencerlo tan solo con el movimiento de los brazos. Goku ganó su primer enfrentamiento en el Gran Torneo de las Artes Marciales gracias a la fuerza que adquirió entrenando con Kami-sama.



¡HIZO VOLAR A SU ADVERSARIO!



¡SE MUEVE SIN SER VISTO!

TRAINER4:KAIOH

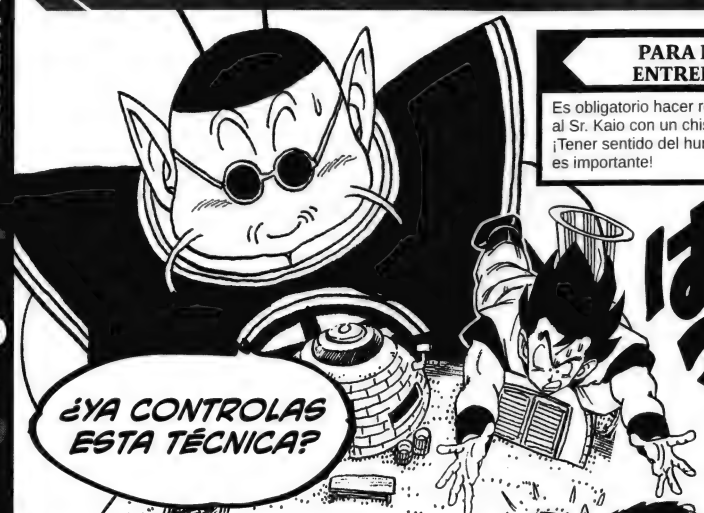
¡¡El entrenamiento de aguantar la ultragravedad!!

¡Hay que entrenarse físicamente antes de aprender la técnica! ¡Resultado seguro!

PARA EMPEZAR EL ENTRENAMIENTO...

Es obligatorio hacer reír al Sr. Kaio con un chiste. ¡Tener sentido del humor es importante!





Fuerza física ★★★

¡Atrapar a Bubbles!

¡Hay que perseguir a Bubbles, y conseguir la fuerza para vencer a la gravedad!



¡La poderosa Genkidama!

Técnica ★★★

¡Reunir la energía de todos los seres vivos, controlarla con sutileza y emitirla de golpe!



¡El puñetazo de Kaio!

Para conseguir dominar el puñetazo de Kaio, hay que seguir un severo entrenamiento.

Técnica ★★★

¡AUMENTA TU FUERZA!



¡Salta por el camino de la serpiente!

Cuando abandonó el planeta de Kaio, Goku tardó solo un día y medio en volver, aunque había tardado seis meses en llegar.

Datos del lugar de entrenamiento

Nombre	Planeta Kaio
Situación	En el cielo ⇒Pág. 31
Comentario	Aunque es un planeta pequeño, su gravedad es 10 veces superior a la de la Tierra.

TRAINER5:PICCOLO

Entrenamiento espartano

Adquirir la fuerza para sobrevivir gracias a su experiencia en el páramo. ¡Si no puede aguantar, morirá!



SER CONSCIENTE DE SU PROPIA FUERZA.

Fuerza mental ★

Piccolo lanzó a Gohan contra una roca para descubrir su fuerza.

¡SOBREVIVIR EN UN ENTORNO HOSTIL!

Su primer entrenamiento es protegerse de los dinosaurios y conseguir alimento.

Fuerza física ★

¡CONTROLA TU MENTE!

Tras obtener fuerza física, hay que aprender sobre la mente.

Técnica ★★

¡EL ENTRENAMIENTO INFERNAL NO SE DETIENE!

El entrenamiento nunca cesa, salvo para comer y dormir.

Fuerza física ★★

Datos del lugar de entrenamiento	
Nombre	Zona de entrenamiento de Gohan
Situación	ÁREA OESTE ⇒ Pág. 44
Comentario	Es un erial lleno de muchas rocas. Ahí viven los dinosaurios gigantes, y apenas hay vegetación. No es un sitio adecuado para la vida humana.

¡AUMENTA TU FUERZA!

Gohan, que antes siempre lloraba, ha conseguido fuerza física y la técnica necesaria para el combate que tendrá lugar dentro de un año. ¡Ya está listo para luchar!

GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES

LANDMARK >>> 3

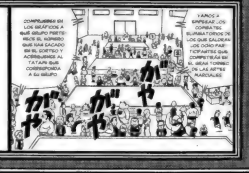
TENKAICHI-BUDOUKAI GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES

Cada ciertos años se celebra en una isla del sur el Gran Torneo de las Artes Marciales, ¡una competición donde se enfrentan los luchadores más fuertes del mundo! ¿Quién conseguirá el honor supremo entre los luchadores? En cada edición, los participantes luchan con más intensidad.

¡SE REÚNEN LOS MEJORES LUCHADORES DEL MUNDO!

REGLAS DE LA COMPETICIÓN

ELIMINATORIAS Se prohíbe la entrada a los espectadores. Los luchadores se dividen en grupos y los ganadores pasan a la fase final. El combate consiste en un uno contra uno en un *ring*. Pierde quien cae del *ring*, se desmaya, se rinde o llora. Quienes matan a su adversario o utilizan armas quedan descalificados. Hasta la 21.ª edición, si el combate no terminaba en un minuto, la victoria se decidía por puntos.



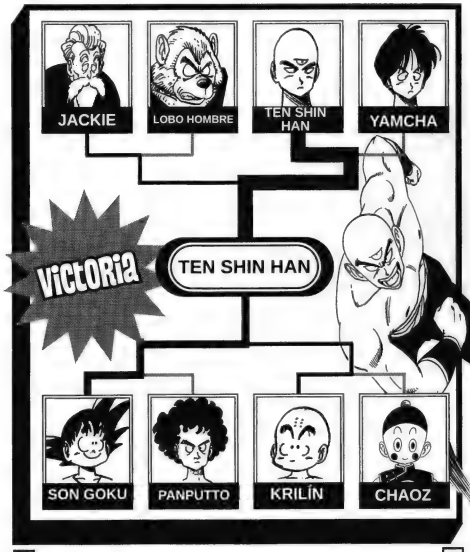
TORNEO
TOURNAMENT

21.ª EDICIÓN

Los luchadores son 137

Datos de la victoria o derrota en la fase final	
Fuera del *ring*	2
Rendición	2
K.O.	2
Otros: doble K.O.	1

Había luchadores curiosos, que usaban su olor o su atractivo sexual para la lucha. Goku, que era el luchador más joven, llegó a la final, pero perdió ante Jackie, que tenía mucha más experiencia.

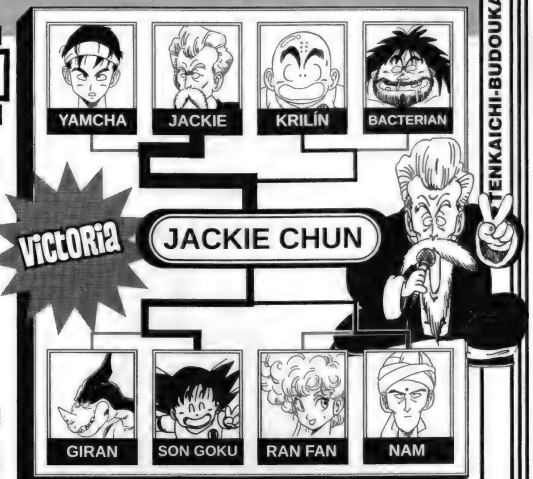


23.ª EDICIÓN

Los luchadores son 72

Datos de la victoria o derrota en la fase final	
Fuera del *ring*	4
Rendición	1
K.O.	1
Otros: juego sucio	1

Desde la edición anterior, se elevó el nivel de combate, y hubo sucesos inesperados como juego sucio o incluso una boda. ¡Y por fin, tras haber participado en tres ediciones, Goku ganó el Gran Torneo de las Artes Marciales!



22.ª EDICIÓN

Los luchadores son 182

Datos de la victoria o derrota en la fase final	
Fuera del *ring*	5
Rendición	0
K.O.	2
Otros:	0

A esta edición se inscribieron muchos participantes, y a la fase final pasaron luchadores como el Duende Grulla o el Duende Tortuga. Tras varios combates de alto nivel, Ten Shin Han se llevó la gloria de la victoria.



FASE FINAL Se permite entrar a los espectadores. Se celebra en el *ring* oficial, y allí se elige al ganador del torneo. Los finalistas luchan uno contra uno sin límite de tiempo. Pierden quienes se caen del *ring*, se rinden o no se levantan a la cuenta de 10 tras caer al suelo. Descalifican a los que matan a su adversario, usan armas o golpean los ojos u otras partes vitales.



EL 21.º TORNEO LAS ESCENAS MÁS IMPORTANTES

¡LA GRAN ACTIVIDAD DESPLEGADA POR UNOS NIÑOS PEQUEÑOS!

Goku, que era el más joven, y Krilín quedaron entre los primeros puestos: ¡fueron la sensación del Torneo!

1st MATCH

PRIMER COMBATE
COMBATE DE 1 A 4

¡CONTRAATACÓ EL MAL OLOR CON UN PEDO!

¡Aunque Bacterian atacó a Krilín utilizando su mal olor, como el alumno de Mutenroshi no tienen nariz, no le sirvió de nada!



BACTERIAN VS KRILÍN

¡LE HIZO VOLAR POR LOS AIRES SOLO CON LA PRESIÓN DEL VIENTO!



JACKIE VS YAMCHA

A pesar de su fuerza y sus técnicas, Yamcha no pudo vencer a Jackie.

¡LA COLA SALVÓ A GOKU!



SON GOKU VS GIRAN

¡Aunque Giran usó su Glue Glue Gum, Goku le venció gracias a su cola!

SEMIFINAL

Semifinal

¡ATAQUE VOLADOR NAMUAMIDABUTSU!

NAM VS SON GOKU

¡Fue el combate aéreo! ¡Goku venció a Nam con su puñetazo en forma de X y pasó a la final!



¡UN PUÑETAZO POR DISTRAERSE CON ROPA INTERIOR!



¡LE DERROTÓ CON UN GOLPE EN FORMA DE CRUZ!

KRÍLIN VS JACKIE

¡Para pillar a Jackie desprevenido, Krilín le mostró unas braguitas, pero Jackie era mucho más fuerte de lo que pensaba! Atacó a Krilín de improviso y le derrotó.



¡LE VENCIÓ DE UN SOLO GOLPE!

¡KAMEHAME-HA CONTRA KAMEHAME-HA!

¡UUGH!

¡ESTE GOLPE DECIDIRÁ EL RESULTADO!

¡MUCHAS TÉCNICAS ¡INESPERADAS!

¡¡HE GANADO YO!!

¡JACKIE SE LEVANTÓ PRIMERO!

FINAL Final

SON GOKU VS JACKIE

¡Ambos tenían casi las mismas técnicas! ¡Tras el doble K.O., Jackie se levantó aguantando el dolor y así ganó el Torneo!

Suceso

HAPPENING

¡SE CREA UNA NUEVA REGLA!

Tras discutirlo, se decidió que estaba prohibido usar la nube Kinton.

¡APARECE UN MONO GIGANTE EN EL *RING*!

¡Después de ver la luna llena, Goku se convirtió en un mono gigante! Como empezó a destrozar el *ring*, Jackie no tuvo más remedio que destruir la luna.

EL 22.º TORNEO LAS ESCENAS MÁS IMPORTANTES

¡GRULLA VS. TORTUGA! ¡ENFRENTAMIENTO ENTRE RIVALES!

¡El estilo de la Grulla contra el estilo de la Tortuga! ¡Los ardientes combates entre los discípulos de ambos maestros abrumaron a los demás participantes!

1st MATCH — PRIMER COMBATE / COMBATE DE 1 A 4

CHAOZ VS KRILÍN

Chaoz atacaba una y otra vez usando la técnica Dodon-pa, y todos creían que Krilín no tenía nada que hacer. ¡Pero sorprendió a todo el mundo usando el Kamehame-ha, lo que le valió la victoria!



¡DODON-PA VS. KAMEHAME-HA!



¡EN REALIDAD, HAY UNA GRAN DIFERENCIA ENTRE ELLOS!

¡Aunque parecía que sus fuerzas estaban igualadas, Ten Shin Han logró rechazar el Kamehame-ha de Yamcha y le demostró toda la fuerza que tenía!

YAMCHA VS TEN SHIN HAN

SEMIFINAL — SEMIFINAL



¡CONECTÓ UN PODEROSO GOLPE!

TEN SHIN HAN VS JACKIE

¡Ten Shin Han es tan poderoso como Jackie, el campeón de la anterior edición! En cuanto Jackie comprobó la fuerza de Ten Shin Han, abandonó el combate.



¡DEJA PASO A LA JUVENTUD!

¡ENFRENTAMIENTO ENTRE DOS CONDISCÍPULOS!

KRILÍN VS SON GOKU

¡Ambos empezaron a entrenar juntos, pero Goku le ha superado con creces!



¡GOKU POR FIN HA FORTALECIDO SU PUNTO DÉBIL!

FINAL FINAL

TEN SHIN HAN VS SON GOKU

Fue una lucha muy intensa: Ten Shin Han arrojó a Goku fuera del *ring* con su cañón de energía. Aunque Goku contraatacó, perdió al chocar contra un coche cuando caía a tierra.



Suceso

HAPPENING

¿¡BATALLA ENTRE DOS ESTILOS!?

El Duende Grulla y el Duende Tortuga no se soportan. Aunque han entrenado a muchos discípulos geniales, cuando se pelean son como niños...

¡El cañón de energía que lanzó Ten Shin Han destruyó el *ring* por completo! Habrá que reconstruirlo para el próximo Gran Torneo de las Artes Marciales, dentro de tres años.

EL 23.º TORNEO LAS ESCENAS MÁS IMPORTANTES

¡SE REUNIERON LOS LUCHADORES MÁS FUERTES DEL MUNDO!

Todos los participantes de esta 23.ª edición tenían sus deseos. ¡Siguen los intensos combates!

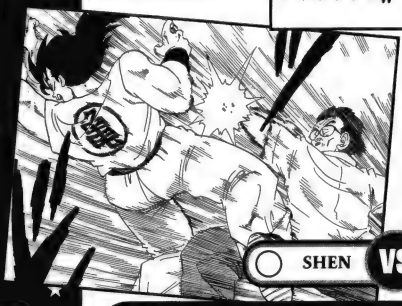
1st MATCH PRIMER COMBATE COMBATE DE 1 A 4



MA JUNIOR VS KRILÍN

Se lanzó de lleno al ataque. ¡Como Ma Junior se daba cuenta de la fuerza que tenía Krilín, luchó en serio desde el principio!

TAO PAI PAI VS TEN SHIN HAN



¡Yamcha cayó derrotado por completo! ¡Yamcha subestimó a Shen, que sin embargo tenía mucha más fuerza que él! ¡Todo el mundo se quedó boquiabierto!

SHEN VS YAMCHA

UN DISCÍPULO MÁS FUERTE QUE EL MAESTRO

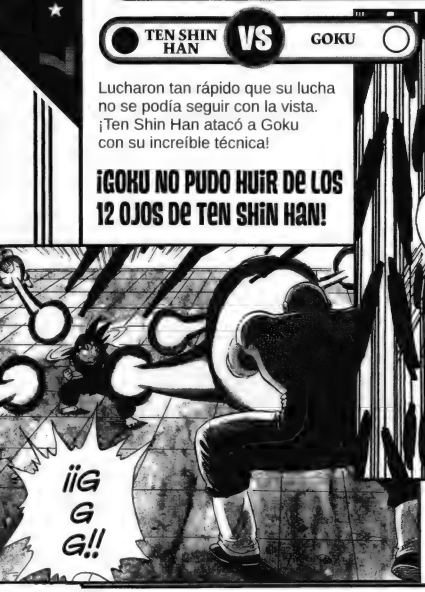
Ten Shin Han venció de un golpe a Tao Pai Pai, que había adquirido mucha fuerza tras convertirse en cíborg. Así rompió y abandonó para siempre el estilo de lucha del Duende Grulla.

SEMIFINAL SEMIFINAL

TEN SHIN HAN VS GOKU

Lucharon tan rápido que su lucha no se podía seguir con la vista. ¡Ten Shin Han atacó a Goku con su increíble técnica!

¡GOKU NO PUDO HUIR DE LOS 12 OJOS DE TEN SHIN HAN!





MA JUNIOR VS SHEN

¡TAN RÁPIDO QUE EL OJO NO LO VE!

¡La verdadera identidad de Shen era Kami-sama! Intentó evitar que Piccolo le sellara con el Mafu-ba, pero no lo consiguió.

FINAL FINAL

SON GOKU VS MA JUNIOR

Goku perdió la movilidad de los brazos y las piernas por culpa de Ma Junior. Mientras este le daba el golpe de gracia, Goku le dio un golpe con todas sus fuerzas por el arte de *bukujutsu* (volando).

¡CAMBIÓ EL CURSO DEL COMBATE SIN PODER MOVER BRAZOS NI PIERNAS!

¡SE AGRANDÓ COMO SI FUERA UNA MONTAÑA!

¡¡UF!!

¡DESTROZÓ LA CIUDAD ENTERA CUANDO LIBERÓ TODA SU FUERZA!

Suceso

HAPPENING

¡YAJIROBE PARTICIPÓ EN SECRETO!

¡Yajirobe se inscribió oculto tras una fea máscara! Pero perdió el combate clasificatorio contra Shen y no pudo pasar a la fase final.

AUNQUE ESE TÍO NO ES UN PATOSO CUALQUIERA.

MIERDA... ¡QUÉ VERGÜENZA...! MENOS MAL QUE ME HE PUESTO UNA MÁSCARA...

¡¡YO SOY PICCOLO DAIMAO!!! ¡¡¡HE VUELTO A NACER!!!

¡¡¡PUES CLARO QUE ME PAREZCO A ÉL!!!

¿¡PICCOLO HA RESUCITADO!?

¡Todo el mundo se llevó una gran sorpresa cuando se descubrió su verdadera identidad! El público huyó rápidamente, y solo quedó el comentarista...

LOS VILLANOS

LANDMARK >>>4

THE HEEL LOS VILLANOS

¡Malvados adversarios siguen atacando a Goku uno detrás de otro! ¿¡Podrá enfrentarse a estos poderosos oponentes, provenientes tanto de la Tierra como de Namek!?



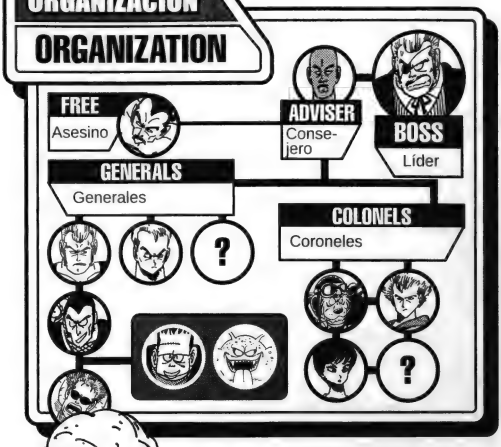
RR RED RIBBON ARMY

EL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON

¡Son el ejército más terrible del mundo, y completan sus filas contratando a asesinos!



ORGANIZACIÓN
ORGANIZATION



¡Desde monstruos hasta robots!



¡En la Muscle Tower, controlada por White, hay adversarios tan terribles como soldados robots o el monstruo Byuon!



¡Disparan incluso cuando su adversario es un niño!

No tienen reparos en disparar a todos los que intentan entrar.



"¡Nadie ha derrotado nunca al ejército de la Red Ribbon!"

Mata a quien sea por dinero



El ejército de la RR contrató a un asesino para que matara a Goku y le robara la bola de dragón.

¡Persiste con su venganza!



El asesino es capaz de matar usando solo la lengua. Dejó fuera de combate a Goku de un solo golpe y le derrotó con la ola Dodon-pa.

¡Vuelve para vengarse tras convertirse en robot!

ASESINO

TAOPAIPAI
Tao Pai Pai

¡¡Un solo golpe es mortal!!



PICCOLO THE DEVIL

PICCOLO DAIMAO

Piccolo ha despertado tras largos años de letargo.

UNA CASTA FAMILIAR CON EL CORAZÓN LLENO DE MALDAD

ORGANIZACIÓN
ORGANIZATION
LOS HIJOS A LOS QUE DIO LA VIDA





← Ya que guardaba rencor a los luchadores como el que, en el pasado, le había sellado durante años, Piccolo planeó matar a todos los participantes del Gran Torneo de las Artes Marciales. ¡La primera víctima fue Krilín!



¡Ataque a los luchadores!

Si sus subordinados pierden, Piccolo sigue produciendo villanos uno tras otro. ¡Mientras Piccolo esté vivo, los villanos siguen aumentando!

Elimina a todos los que suponen un peligro para él

PUNTO DÉBIL
WEAK POINT

Una técnica perdida que Piccolo también teme.

El maestro Mutaito derrotó a Piccolo con la técnica Mafu-ba. Este ataque también se cobra la vida de quien lo utiliza, ya que consume toda su energía.







↑ Gracias al poder de Shenron, Piccolo recuperó toda su fuerza. Pero a pesar de eso, ¡mató a Shenron de un solo ataque! El gran poder del dragón era un obstáculo para construir su propio mundo.

El miedo a la muerte y el estímulo a los malvados



←↓ Anunciaba que destruiría cualquier ciudad y animaba a la gente a que fuera malvada. ¡Todos temían esa política tan terrible!



↓ Mientras Piccolo luchaba contra Goku, tomó como rehén a Ten Shin Han, que estaba en las inmediaciones. Con este método tan cruel le hizo mucho daño a Goku, e intentó matarle.



¡Es implacable y no se detiene ante nada!



SAIYAN

SAIYANOS

RAZA GUERRERA QUE VAGA POR EL UNIVERSO EN BUSCA DE BATALLAS

Tras un cataclismo que destruyó su planeta, sobrevivieron muy pocos saiyanos. Son una raza que vende planetas, y han escogido la Tierra como próximo objetivo.

ORGANIZACIÓN
ORGANIZATION

LOS HOMBRES QUE SOBREVIVIERON TRAS EL DESASTRE

Radish
RADITZ

Nappa
NAPPA

Jefe
BEGETA
Vegeta

¡LUCHA EN SERIO CONTRA SU HERMANO!

¡¡¡MUERE!!!

¡¡ERES LA VERGÜENZA DE NUESTRA FAMILIA!!

バキッ

Le atacó después de tomar a su hijo como rehén, atacó a su hermano por sorpresa aprovechándose de su confianza... ¡No se detiene ante nada!

¡¡SU NEGOCIO CONSISTE EN EXTERMINAR A LOS HABITANTES DE LOS PLANETAS!!

"¡¡ANIQUILARÉ A TODOS LOS HABITANTES DE LA TIERRA!!"

Los habitantes de los planetas que escogen como objetivo son solo molestias, así que los mataron a todos y se los comieron.

¡LE HE ENCONTRADO...! EL APARATO CAPTA A DOS PERSONAS CON UNA CAPACIDAD MUY ALTA.

En cuanto llegó al planeta elegido como objetivo, destruyó una ciudad como saludo y empezó a buscar a la gente contra la que lucharía.

¡¡MATARON A TODOS LOS DÉBILES!!

ボーン

Cuando Nappa perdió contra Goku y ya no podía luchar, lo mató sin contemplaciones. Asesinan a sus compañeros si ya no les sirven.

¡¡¡UN SAIYANO QUE NO PUEDE MOVERSE NO ME SIRVE DE NADA!!

No tiene paciencia, así que mata a los habitantes del planeta Namek sin razón aparente.

¡¡¡OS DESTRUIRÉ A TI Y A LA TIERRA...!!!

¡¡¡YA NO QUIERO ESTE PLANETA!!!

¡La resistencia de Goku le enfureció tanto que intentó destruir toda la Tierra!

EL ORGULLO DEL LUCHADOR...

¡¡YO PERTENEZCO A LA ÉLITE...!! ¡¡NO PUEDO PERDER FRENTE A UN GUERRERO DE BAJA CATEGORÍA COMO TÚ...!!

わな

¡¡ES... ES IMPERDONABLE!!

Vegeta olvida su orgullo y se convierte en un mono gigante.

FREEZA AND HIS FOLLOWER

Freezer y sus secuaces

¡UN GRUPO DE MALVADOS QUE DOMINAN GRACIAS AL MIEDO!

Freezer es el demonio del universo que controla a los saiyanos. ¡Es el más fuerte del universo y busca a secuaces tan sanguinarios como él!

ORGANIZACIÓN
ORGANIZATION

¡LOS HOMBRES QUE FORMAN LA BASE DE PODER DE FREEZER!

GENERAL

Saiyano
SAIYAN

Kiwi
KIWI

Dodoria
DODORIA

Zarbon
ZARBON

Secuaces de confianza

Jefe
FREEZA
Freezer

Yoghourt
GHOURD

Fuerzas especiales

RECOOM
Cream

GINEW SPECIAL CORP.
COMANDO GINEW

GINEW
Ginew

BURTA
Butter

JEES
Cheese

Matan con toda su fuerza



¡Matan a todos los que no les obedecen!

Amenazan a los habitantes de Namek que no les entregan las bolas de dragón. Pero la frase "te mataré" no es solo una amenaza…

↑ No tienen compasión con los que oponen resistencia.

¡Matan con rapidez y belleza!



Zarbon se preocupa por la belleza, y lucha tranquilamente pero con crueldad.

HABILIDAD ESPECIAL
SPECIAL ABILITY

¡Muestra su verdadero aspecto cuando se enfada!

Cuando Zarbon muestra su verdadera apariencia, tiene más fuerza y velocidad. Sin embargo, como no le gusta su feo aspecto cuando se transforma, apenas lo hace.



¡Posan antes de atacar!



Tras posar y jugar un rato, empiezan a luchar con crueldad.





Todos los miembros del Comando Ginew poseen técnicas increíbles. Ante ellos, hasta Vegeta parece un niño.



¡Su cuerpo poderoso le permite ataques increíbles!

Cream sonríe tras recibir los continuos ataques de Vegeta: a él no le afecta casi nada.

¡No eligen el método de lucha!

Utilizan varios métodos efectivos y viles como el Body Change o la técnica de la inmovilización.

FREEZER ES EL MÁS PODEROSO DEL UNIVERSO

La transformación de Freezer sumió a Krilín en la desesperación. ¡Su fuerza es imprevisible!

SEGUNDA FORMA

¡AAAH!

⬆ Aun en esta postura, puede golpear al enemigo. ¡¡Su fuerza de ataque es 540.000!!

PRIMERA FORMA

AH... UY...

⬅ Aumentan de tamaño su cuerpo y sus cuernos, y ensartó a Krilín con uno de ellos. Planeaba torturarle lentamente, pero no pudo controlar su fuerza.

¡ES UN ENEMIGO CON UNA FUERZA INCONMENSURABLE QUE NO CONTROLA!

ÚLTIMA FORMA

¡¡JIA, JIA, JIA, JIA, JIA..!!

TERCERA FORMA

¡¡Ataca al enemigo con ultravelocidad!!

BYA, HYA, HYA...!!

¡UNA FUERZA TOTALMENTE INCONTROLABLE!

⬆ Ataca y tortura a la fusión de Piccolo y Nail usando solo los dedos. ¡Su técnica y sus movimientos son increíblemente rápidos!

⬆ Un cuerpo pequeño e inútil, una gélida forma de hablar... ¡Su actitud intimida a todos!

¡SU RISA SE CONVIERTE EN ¡RA!

¡Cuando alguien le roba sus bolas de dragón, le cambia totalmente la cara! Su gesto frío se convierte en malicioso y cruel, incluso su manera de hablar cambia radicalmente.



¡DESTRUIRÉ HASTA UN PLANETA PARA DERROTAR A MIS ENEMIGOS!







¡Tras herir su orgullo, usó una técnica capaz de destruir el planeta entero! ¡Nadie puede hacerle frente!

LOS QUE NO SE CONVIRTIERON EN VILLANOS

No hay nadie más malvado que Freezer, pero muchos enemigos se han enfrentado a Goku.

WOOLONG
Oolong

¡LES ENGAÑÉ USANDO...!

Amenazó a los habitantes usando su transformación y secuestró a algunas chicas. Sin embargo, apenas tiene fuerza para luchar.





Goku no le tenía ningún miedo, así que no le sirvió para nada transformarse. Al contrario, le derrotó.

¡LA VERDAD ES QUE ERA DÉBIL!



¡SU DESEO ES CASARSE!

YAMCHA & POOAL
Yamcha y Puar

Estaban contentos con la vida que llevaban, robando a los viajeros. Yamcha no estaba interesado en conquistar el mundo, sino en casarse. Sin embargo, se bloquea cuando ve a una chica...

¡LE ROBAN A LA FUERZA!



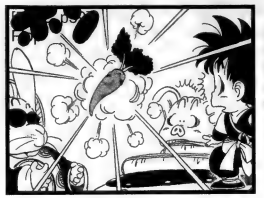
Su objetivo son las Cápsulas Hoi-poi que llevan los viajeros. ¡Si no se las entregan, los ataca con la técnica Colmillos de Lobo!

¡ATACAN LOS PUEBLOS!



Los miembros de esta banda andan por el pueblo como si fuera suyo. A veces roban en las tiendas y hacen daño a las chicas.

¡SIEMPRE CUENTAN CON SU LÍDER!

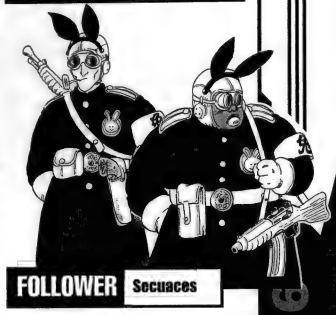


Su líder convierte en zanahorias a todos los que se resisten.

USAGI-DAN
Banda de los Conejos

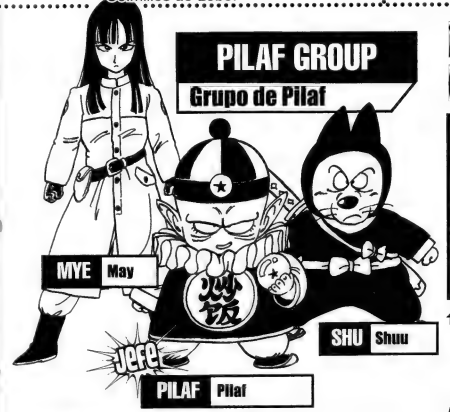


TONINJINKA CONEJO

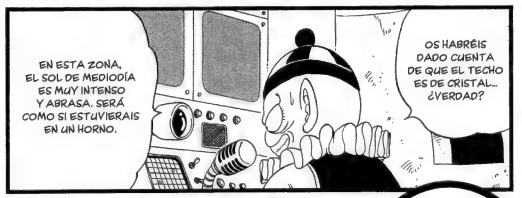


FOLLOWER Secuaces

PILAF GROUP
Grupo de Pilaf



¡CASTIGAN A LOS QUE SE INTERPONEN EN SU CONQUISTA DEL MUNDO!



¡Como castigo por impedirles conquistar el mundo, les sometieron a un infierno de calor asfixiante!



Despertó a Piccolo para conquistar el mundo, pero en realidad, Piccolo se aprovechó de él.

¡FUE UN ERROR INTENTAR APROVECHARSE DE PICCOLO DAIMAO!



¡AL ESTORNUDAR, SE CONVIERTE EN UNA DELINCUENTE!

Lunch es una rubia a la que le encanta el crimen. Comete todo tipo de crímenes, desde asaltar un banco a iniciar tiroteos.



LUNCHI
Lunch



CON DOS ESTORNUDOS, SE CONVIERTE EN UNA CHICA TRANQUILA...

Cuando vuelve a estornudar, se convierte en una chica formal, que además no recuerda nada de cuando era rubia.

AMOR

LANDMARK >>> 5

LOVE AMOR

¡Los poderosos guerreros que superan feroces batallas no saben cómo comportarse en la batalla del amor! Sigue sus torpes cortejos.



Una dura lucha para casarse

EL CAMINO PARA SUPERAR SU ALERGIA A LAS MUJERES

YAMCHA

BULMA

Un lobo solitario de las artes marciales y una señorita de fuerte personalidad… ¿Habrá problemas amorosos entre ellos?



1 UN PRIMER ENCUENTRO POCO AFORTUNADO

Estaba luchando contra Goku, pero cuando vio a Bulma le entró la vergüenza y se puso muy nervioso. Sus sentimientos anulan su fuerza.

2 ME HE ENCARIÑADO SIN QUERER...



Él iba a robarle a Bulma la bola de dragón, pero la ha salvado muchas veces cuando tenía problemas. Bulma está muy enamorada de Yamcha. ♥



3 NO CONSIGUIERON REUNIR LAS BOLAS DE DRAGÓN, PERO...

Al final les arrebataron las bolas de dragón, y Yamcha creía que ya no podría conseguir su deseo… Pero el deseo de Bulma era conseguir novio…

4 SE ACOSTUMBRA A ELLA SIN DARSE CUENTA



¡No tiene alergia con Bulma, porque se acostumbró a ella mientras buscaban las bolas de dragón! Están enamorados. ♥

Y DESPUÉS...

¿Los sentimientos de Bulma se han enfriado...? ¿Es posible que sea porque Yamcha no es lo bastante fuerte...?



¿La nube Kinton los guía?

EL CAMINO A LA BODA PARA UN CHICO CRIADO

GOKU

CHICHI

Celebran una boda sorpresa, pero ¿su encuentro fue cosa del destino?

1 SE TRATABA DE UN SIMPLE SALUDO...

VEO QUE NO TIENES PITO. ERES UNA CHICA, ¿VERDAD?

¡!

PAM, PAM.

Mientras Goku llevaba a Chichi a la casa del Duende Tortuga, Goku le tocó en la entrepierna. Ella estuvo a punto de morir de vergüenza.

2 ¡LE HA PROMETIDO MATRIMONIO SIN SABER QUÉ DECÍA!

¿PEDIR EL QUÉ?

¿...VENDRÁS A PEDIR MI MANO?

CUANDO SEAMOS UN POCO MAYORES...

Goku le prometió a Chichi que se casaría con ella sin saber lo que decía.

¿TENGO QUE PEDIR ALGO?

NO ENTIENDO NADA.

¡VA...! NO TE HAGAS EL TONTO.

¡VAMOOOS!

¡VAMOS DE LUNA DE MIEL!

3 ¿NO SE ACUERDA DE NADA...?

¡La chica guapa que conoce en el Torneo es Chichi!

4 GOKU HA RECORDADO SU PROMESA Y LE PIDE QUE SE CASE CON ÉL.

¡De repente, se casan! ♥

¡¡NO COMPRENDES MIS SENTIMIENTOS!! ¡¡TE HE ESTADO ESPERANDO TODO ESTE TIEMPO!!

¡¡KRILÍN!! ¿¿QUÉ SIGNIFICA "ESPOSA"!?

¡SÍ...!

ENTONCES, ¿NOS CASAMOS?

Y DESPUÉS...

¡Se convierte en una madre obsesionada con su hijo!

Aunque ella estaba enamoradísima de Goku antes de casarse, después le importa más su hijo. ♥

¿La esposa abandonará a su marido si no trabaja y solo se interesa por su entrenamiento?

De recién casada era...

¡¡QUÉ BIEN!! ¡¡CÓMO ME ALEGRO DE QUE ESTÉS VIVO...!!

Es amable, pero...

Después de tener a Gohan...

¡¡...PERO GOHAN TIENE QUE HACER LOS DEBERES!!

GOKU ME DA IGUAL ...

...También fría.

...POBRE GOKU...

MADRE MÍA...

En la segunda crisis de Gohan...

¡¡TÚ NO TE METAS...!! ¡¡POR CULPA DE GOKU, GOHAN HA TENIDO QUE PASAR POR ESTA TERRIBLE EXPERIENCIA!!

¡¡NO TENÍA QUE INVOLUCRAR TAMBIÉN AL NIÑO!!

¡¡TIENE MIEDO DE SU MUJER!! ¡¡POR ESO NO QUIERE VOLVER!!

¡¡EL NÚMERO UNO DEL UNIVERSO NO ES EL SUPERSAIYANO SON GOKU, SINO SU MUJER...!!

¡¡YA ENTIENDO!!!

No tiene ganas de curar a Goku, a pesar de que está muy malherido.

El amor no recompensa los malos sentimientos

LOS PERDEDORES EN EL AMOR

Un monólogo solitario

El caso de Oolong

Quería buscar novia, pero...

¡EH!?

AQUÍ ESTOY MEJOR QUE TRABAJANDO EN EL CAMPO.

LARGAOS. DEJADNOS EN PAZ.

se convierte en un nido de chicas egoístas

Quería que las chicas secuestradas fueran sus esposas, pero ellas le ignoraban en cuanto descubrían su verdadero aspecto.

El caso del Duende Tortuga

¿MM?

TOC, TOC.

...

¡¡NO LA TOQUES Y LEVÁNTATE...

¡¡ESTOY COLADA POR ESE TÍO!!

BUENA IDEA, ¡EVENTO !!

¡¡EH!?

Quería hacer el amor con Lunch, pero ella se enamoró de Ten Shin Han y se fue a recorrer el mundo con él...

El caso de Krilín

Quería ser popular con las chicas, pero...

¡QUÉ VA! NO SOLO QUIERO SER EL MEJOR EN LAS ARTES MARCIALES Y TAMBIÉN ÉXITO CON LAS CHICAS.

Sigue luchando sin ningún recuerdo...

Se ha entrenado para ser más fuerte y tener éxito con las chicas, pero no sabe por qué siempre tiene mala suerte... No le ha servido de nada morir dos veces...

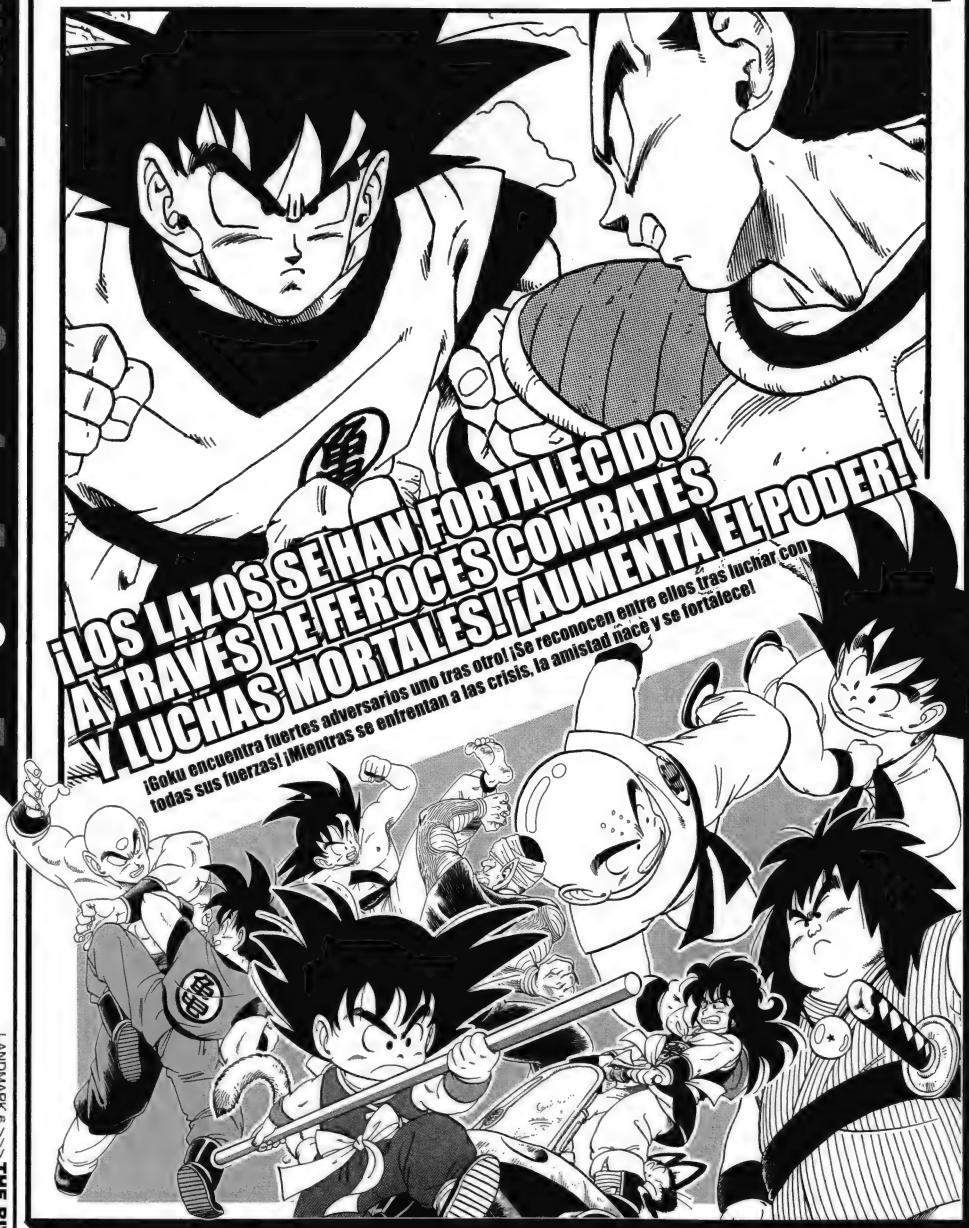
MALDITA SEA... YO TAMBIÉN QUERÍA CASARME...

AHORA SEGURO QUE MORIRÉ...

EL RIVAL

LANDMARK >>> 6

THE RIVAL EL RIVAL



YAMCHA & YAJIROBE

YAMCHA
Es como un hermano mayor

Se acerca a Goku y sus amigos con intención de robarles las bolas de dragón, pero como es buena persona, cambia de idea para unirse a Goku y luchar contra los malvados.



¡Se preocupa por sus amigos!

Le compra un traje nuevo a Goku cuando el suyo está destrozado, y también se preocupa por Krilín cuando muere por primera vez. Se nota que le preocupan sus amigos.







YAJIROBE
¡Trabaja entre bastidores!

Ayudó a Goku cuando estaba casi muerto tras el combate contra Piccolo. Después se alojó en la torre de Karin, y acude a ayudar a Goku llevando las habichuelas mágicas en tiempos de crisis.





Ha salvado a Goku en varias ocasiones.

¡¡No suele dar la cara en los combates, pero en la lucha contra Vegeta le cortó la cola...!!

LANDMARK



KRILÍN ★ KLILYN

KRILÍN

Es su compañero de entrenamiento, un hermano con quien comparte los buenos y malos momentos

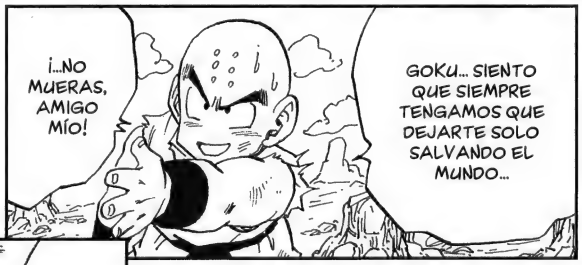
Se ha entrenado con Goku junto al Duende Tortuga. Ambos se entrenan duramente porque aspiran a ganar el Gran Torneo de las Artes Marciales, y han mejorado muy rápido.





¡AL PRINCIPIO ESTABA LLENO DE HOSTILIDAD!

En sus inicios, despreciaba a Goku porque desconocía las técnicas básicas de las artes marciales, pero a la vez ardía en deseos de enfrentarse a él.



¡DESPUÉS SE HA CONVERTIDO EN EL MEJOR AMIGO DE GOKU!

¡Al luchar tantas veces al lado de Goku para salvar el mundo, admira su poder y habilidad! Hay una gran confianza entre ellos.

¡PARTICIPA EN MUCHAS BATALLAS! ¡GOKU CONFÍA CIEGAMENTE EN ÉL!

Goku cuenta con Krilín. Cuando este muere a manos de Freezer, Goku pierde la calma y se convierte en un guerrero furioso.



TEN SHIN HAN

Un amigo honorable en las artes marciales

En su intenso combate contra Goku, despierta su orgullo como artista de las artes marciales. ¡Aunque se hagan amigos, él sigue siempre su camino!



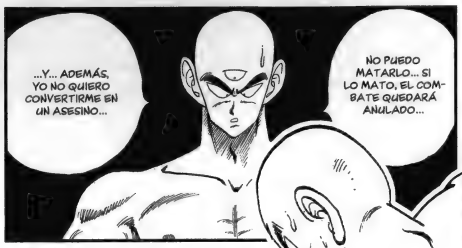
¡¡Se presenta con mucha sorna!!

Participa en el Gran Torneo de las Artes Marciales como alumno del maestro Grulla para machacar a los discípulos del Duende Tortuga. Desprecia a Goku y a sus amigos.



Sus instintos asesinos desaparecen durante la lucha.

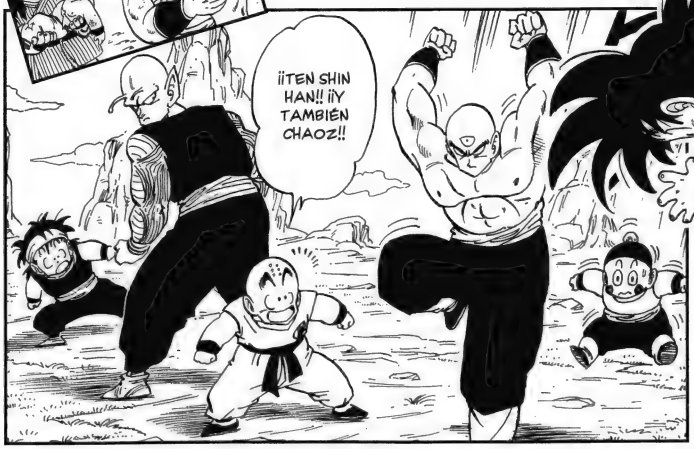
Empieza a pensar en luchar limpiamente pero con honor, para disfrutar del combate.



¡Compiten, se entrenan y se enfrentan a las crisis!

Continúa entrenándose discretamente con Chaoz para superar a Goku. Acude desde muy lejos para apoyar a sus amigos cuando tienen problemas.





PICCOLO

El antiguo enemigo se convierte en alguien que comprende bien a Goku

Siempre combate en primera línea, ha participado en muchos combates mortales y ha adquirido experiencia con la fusión. Aumenta sus conocimientos y apoya a Goku como si fuera un oficial de su estado mayor.



¡SE TOMAN LA REVANCHA!

Como Piccolo Daimao renacido, ataca a Goku, su antiguo enemigo. ¡Pierde tras una dura batalla, pero no es tan fácil liquidarle! Se ha perdido después de una gran lucha, pero asegura que volverá para derribar a Goku.





¡APARECE UN ENEMIGO MUY PODEROSO! ¡SE FORMA UN EQUIPO MAGNÍFICO!

Ofrece su ayuda a Goku para derrotar a Radish. ¡¡Comprendiendo que Goku quiere sacrificar su vida, destroza al enemigo!!



¡Desarrolla la confianza!

¡Al convertir a Gohan en su alumno, se encariña con él y le protege aun poniendo en riesgo su vida! Se rindió con tranquilidad en cuanto Goku llegó…



¡Les protege del ataque arriesgando su vida!

¡Se ofrece como escudo para salvar a Goku, que está entre la espada y la pared! ¡¡Dispara a Freezer un rayo con toda la fuerza que le queda!!

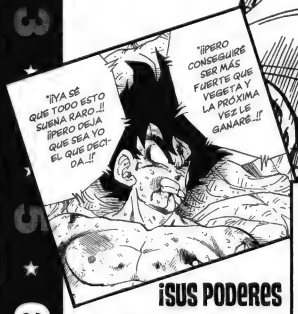


VEGETA ★ BEGETA

VEGETA
El rival más fuerte y poderoso de Goku

Vegeta invadió la Tierra en busca de las bolas de dragón, pero Goku, un guerrero al que despreciaba y consideraba inferior, le derrotó. Desde ese día, su objetivo fue derrotar a Goku.





¡SUS PODERES SE ATRAEN EL UNO AL OTRO!

Cuando lucharon en la Tierra, se dieron cuenta de lo poderoso que era el otro y se alegraron mucho.





¡LA OBSESIÓN POR CONVERTIRSE EN SUPERSAIYANO!

Rivalizaron por convertirse en supersaiyanos y ser los más poderosos del universo.



¡EL MEJOR COMPAÑERO!

¡Se alían para vencer a Freezer, el enemigo de los saiyanos! Vegeta perdió ante Freezer y le pidió a Goku, con lágrimas en los ojos, que derrotara al tirano.





¡PERSEGUIRÁ LA LEYENDA DEL SUPERSAIYANO HASTA DONDE SEA!

El espíritu de lucha de Vegeta renació cuando se enteró de que Goku se había convertido en supersaiyano antes que él y así había derrotado a Freezer.



LOS QUE NO PUDIERON SER RIVALES

¡PERDIERON PORQUE NO APROVECHARON LA BENEVOLENCIA DE GOKU!

Goku siempre da una última oportunidad, incluso a sus enemigos más acérrimos. Quien desprecia su oferta, tendrá un fin miserable.

Freezer



Atacó a Goku con la energía que este le dio.

¿¡EL PEOR PERDEDOR DEL UNIVERSO!?

Radish



A pesar de que Goku le había ayudado, le traicionó y eso le causó la muerte.

¡LA SEGUNDA VEZ NO CREYERON SUS MENTIRAS!

Ginew



Cuando se dio cuenta de lo poderoso que era Goku, intentó robar su cuerpo con la técnica Body Change.

¡FINGÍA SER JUSTO, PERO USÓ UN MÉTODO DESPRECIABLE!

GOKU

GOKOU GOKU

LANDMARK >>> 7



EN LA NIÑEZ

BOYHOOD

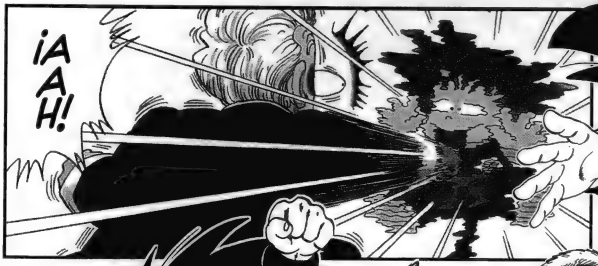
¡Más fuerte! ¡Solo más fuerte!

No hay razón para desear ser más fuerte. ¡El cuerpo y el corazón solo se llenan de vida cuando luchan!

➡ Derrotó a los malvados disfrutando del combate. ¡Se sintió bien tras ejercitar su cuerpo!



ESTOY MUY EMOCIONADO, ¿CÓMO LUCHARÉ EN EL PRÓXIMO COMBATE?



↘ ¡Derrota a los adversarios malvados sin vacilar!

⬆ ¡Cuando ve alguna técnica, la prueba en el siguiente combate! ¡Aprende técnicas útiles solo con verlas!

"¡TE DERROTARÉ CON LAS MANOS DESNUDAS!"

Carácter Character

Implacable hasta con las mujeres

➡ No vio a ninguna mujer hasta los 12 años, así que no está acostumbrado a ser amable con las chicas.





⬅⬇ No se preocupa por las nimiedades, cuando le cortan la cola… ¿¡no pasa nada!?

Superoptimista



EN LA JUVENTUD 18 años

YOUNGER DAYS

¡¡La satisfacción de la fuerza contra la fuerza!!

¡Quiere luchar con todas sus fuerzas!
Solo le interesa saber quién es más fuerte…
¡y tiene confianza en su victoria!

⬇ ¡No necesita ayuda, aunque sea un combate decisivo para el futuro de la Tierra!



"SI ME AYUDARAS, NO PODRÍA GANAR EL TORNEO."

¡El hecho de poder soportar un entrenamiento tan duro, que nadie había resistido antes, se convirtió en confianza durante el combate!



"ENTONCES, ¡YA SOY UN POCO MÁS FUERTE QUE ANTES!"

"¡¡LO AGUANTARÉ!!"

➡ ¡Sabe que el ataque de Piccolo será peligroso, pero debe hacerle frente!

➡ ¡Aunque todos pensaban que ya no podía ganar, Goku no se dio por vencido!



"SIN FALTA GANARÉ..."



⬅ Durante el combate, se creó una gran confusión y ya no quedaban espectadores, pero sin embargo para Goku, un combate es un combate. ¡Por fin consiguió ganar el Gran Torneo!

"EL COMBATE... LO HE GANADO YO... ¿NO?"

➡ Goku le dio una habichuela al agonizante Piccolo, y juró ser mas fuerte para luchar de nuevo contra él.



"ES QUE ES UN POCO TRISTE PERDER A MI RIVAL."

Carácter

Character

Sentido de la justicia



⬆Goku se enfadó con Kami-sama cuando se interpuso en su combate contra Piccolo y recibió el ataque que le había dirigido. Goku insistió en luchar limpiamente.

¿Falta de cortesía?

➡⬇ Aunque venga de un personaje tan ensalzado, si a Goku algo no le gusta, lo rechaza: por eso rehusó ser Kami-sama sin pensárselo.

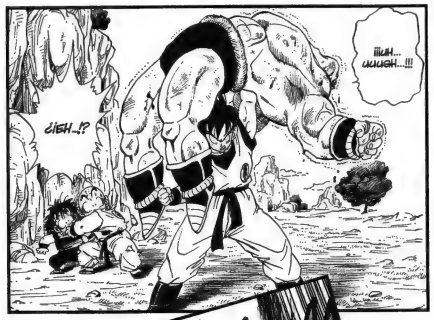


EN LA JUVENTUD 25 años

YOUNGER DAYS

¡La alegría de tener un rival poderoso!

Goku se vio en un aprieto cuando se enfrentó a la increíble fuerza de los saiyanos. ¡Pero, a pesar de ello, estaba muy contento!



➡ A Goku no le importa morir con tal de vencer a Radish, que posee una fuerza extraordinaria.

⬅ No tiene ganas de luchar contra alguien débil o a quien no le apetezca luchar. No le interesan las batallas inútiles.

⬅ Dicen que con el Kaio-ken se obtiene hasta el doble de fuerza, pero Goku ha superado su límite y ha triplicado o cuadriplicado su poder para vencer a Vegeta.



⬅⬇ Lamenta no poder luchar más aunque se enfrente a un rival tan poderoso.

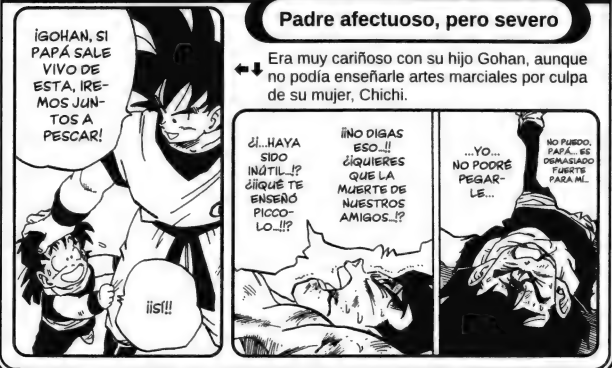
⬇ Deseó volver a luchar contra él, aunque sabía que no debía dejar escapar a Vegeta.



Character

Carácter

Padre afectuoso, pero severo



⬅⬇ Era muy cariñoso con su hijo Gohan, aunque no podía enseñarle artes marciales por culpa de su mujer, Chichi.

SUPERSAIYANO

SUPER SAIYAN

¡Despertó la sangre del pueblo guerrero!

¡La furia que le provocó el innoble Freezer despertó el poder legendario en Goku!

¡Goku heredó el orgullo saiyano de Vegeta, que murió con lágrimas en los ojos, y desafió a Freezer en un combate!



"SOY UN GUERRERO CRIADO EN LA TIERRA."

¡Cuando en Goku despierta el poder del supersaiyano legendario, domina sin problemas la última transformación de Freezer!



Al enterarse de que nadie podría resucitar si Piccolo moría, dejó que sus compañeros escaparan.



"¡QUÍTATE DE EN MEDIO! ¿QUIERES QUE MURAMOS TODOS JUNTOS?"

"¡¡¡ME HAS PUESTO FURIOSO, FREEZER!!!"



"LUCHARÉ CONTRA FREEZER LLENO DE ENERGÍA... Y... LE VENCERÉ."

No le satisface un combate incompleto, no solo por vengar a Krilín, sino por él mismo.



"CREO QUE SERÍA INÚTIL LUCHAR MÁS."





Goku se compadeció de Freezer, que apenas tenía energía, así que le dio una última oportunidad.



Aunque Freezer le insultaba suplicándole que le salvara la vida, Goku le salvó dándole una parte de su energía.



"¡¡DEBERÍAS DARTE CUENTA DEL VALOR DE LA VIDA!!"

Carácter **Character**

Egoísmo en el combate

Odia que le interrumpan durante un combate. ¡No lo perdonará, aunque sea al mismo señor Kaio!



LA DIVERTIDA VIDA DEL JOVEN GOKU

MINI LANDMARK

Cuando era niño, Goku era puro y tenía muy poco mundo. ¿Cómo era su vida extraordinaria?

COMER BIEN

MINI LANDMARK VOL.1

➡ Sus alimentos principales eran los animales y los peces, ya que vivía en el campo. Por lo menos los cocinaba antes de comerlos...



EL ORIGEN DE SU FUERZA... ¿ERAN LOS MONSTRUOS?

¡SU ESTÓMAGO NO TIENE LÍMITE!



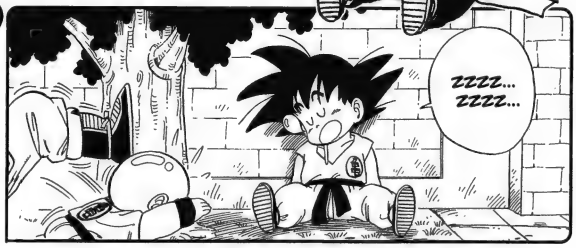


⬆ ¡Cuando estaba hambriento, comía por 50 personas! No obstante, ¡no se quedaba satisfecho!

DORMIR BIEN

MINI LANDMARK VOL.1

¡DUERME EN CUALQUIER SITIO!



⬆ Después de comer, le entra sueño... Aunque sea antes de un combate, cuando tiene sueño, duerme profundamente.



⬅ Le recuerda a la "almohada con bolas" de su abuelo... pero ¿a la de Bulma le falta algo...?

¿RECUERDA LA ALMOHADA CON BOLAS DE SU ABUELO...?

DIVERTIRSE

➡ ¡Si ve algo interesante, tiene que probarlo y jugar con ello!

¡LE DIVIERTE ASUSTAR A LA GENTE!





⬅ Le interesa el caramelo ca ca ca, ¡se muere de risa cuando Oolong tiene diarrea!

¡LE GUSTA HACER TRAVESURAS!

¿APRENDER BIEN...?

¿¡AÚN TIENE MUCHO QUE APRENDER...!?



⬆ Creía que tenía 14 años, cuando en realidad tenía 12. ¿Su abuelo solo le enseñó artes marciales?



No tiene sentido estético ni gusto para las mujeres. ➡

⬇ A pesar de que Bulma se ponía muy nerviosa, Goku tenía muchas preguntas la primera vez que vio un cuerpo femenino.





LAS MUJERES ESTÁN LLENAS DE MISTERIOS.

¡APRENDE CADA DÍA!



⬆ Goku no tiene mucho sentido común, por eso respeta al Duende Tortuga, que es más... ¿sabio...?



¿ALGÚN DÍA ENTENDERÁ LO QUE ES SER GUAPA?

★ ¡GOKU NO ES EL ÚNICO HÉROE! ★

¡NO NOS OLVIDEMOS DE SUS HAZAÑAS!

MINI LANDMARK
MINI-LANDMARK

Aparte de Goku, otros lo han dado todo para salvar a los demás, aunque no hayan destacado tanto como él. ¿Cómo son sus hazañas?

★Destello No.001★
Se convirtió en una bomba suicida





⬅ Escogió arriesgar su vida para salvar a Ten Shin Han cuando este se quedó sin fuerzas tras luchar contra Nappa.

⬆ ¡Para salvar a Ten Shin Han, que para él era como un hermano, atacó al enemigo usando su propio cuerpo!

¡USÓ EL ÚLTIMO RECURSO PARA ATACAR!

★Destello No.002★
Amabilidad natural

⬇ Leyó el pensamiento de Nam, que debía llevar agua a su pueblo asolado por la sequía.





⬇ Nam le estaba muy agradecido porque le hubiera enseñado cómo conseguir agua gratis, y quería hacer algo para agradecérselo. Jackie salió airoso de la situación.



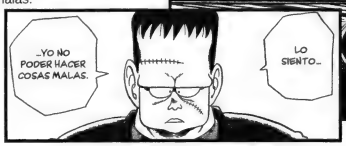
¡LEE EL PENSAMIENTO CON LA PERSPICACIA!

★Destello No.003★
Cumple la justicia

¡TOMA SU CAMINO TRAS SUPERAR SU MIEDO!

➡ Número Ocho era tan tímido que tenía miedo de luchar. ¡A pesar de ello, se interpuso como escudo para salvar a Goku cuando le dispararon con un fusil!

⬇ A pesar de que sus enemigos le amenazaron con detonar una bomba instalada en su cuerpo, Ocho siguió negándose a hacer cosas malas.



★Destello No.004★
Se mantiene al pie del cañón

¡GRAN PROFESIONALIDAD SIN SOLTAR EL MICRÓFONO!



⬅ Si el combate se traslada a un lugar que no pueden ver los espectadores, hace lo que sea necesario para seguir retransmitiendo.



⬆ ¡A pesar de que ya no quedaban espectadores, no escapó para poder ver el fin del combate y proclamar al vencedor!

★Destello No.005★
Usa el cerebro

⬇ Mantiene la sangre fría en las situaciones más graves. Su opinión es simple pero clara, y va al grano.





⬆ ➡ ¡Cuando tomaron a Lunch como rehén, se acercó a ella para hacerla estornudar, ya que era imposible escapar sin que se transformara!



★ ESCOGIDO POR EL DUENDE TORTUGA ★

COMPETICIÓN DE ♥ JU, JU, JU

MINI LANDMARK

Una recopilación de las escenas verdes. ¿Cuál será la ganadora?

ESENCIALES Vistazos rápidos



EMOCIONANTES Selección *sexy*




UAAAH
Selección de desnudez
LA LA LA LA
¡VA-LE..!
!!!
¡FUE UN REGALO INESPE-RADO!
Me excita el trasero.
GLUPS.
DE... ¿¡DE VERDAD QUE OOLONG SE TRANS-FORMÓ EN ELLA!? NO ME LO PUEDO CREER...
¡VEN-GA!
¡¡DEMASIADO EXCITANTE PARA ALGUIEN DE SU EDAD!!
¡ASÍ QUE LO ÚNICO QUE QUERÍAS ERA VERLOS!
JE...
NO PUEDO ESCOGER SOLO UNO...

¡LA SELECCIÓN DE BROMAS DEL SEÑOR KAIO!

MINI LANDMARK

MINI-LANDMARK

¡El genio del humor (según él) presenta la sección de humor! Seguro que será divertido... ¿quizá?

¡BUEN GAG! 1 NICE GAG!



Obra del Dios de la Tierra

¡BUEN GAG! 2 NICE GAG!



Obra del delfín

¡BUEN GAG! 3 NICE GAG!



Obra de Yamcha



¡BUEN GAG! 4 NICE GAG!



Obra del Duende Tortuga


¡¡LA MEJOR BROMA!!
Obra de Goku
ÚLTIMAMENTE, MIS BROMAS NO SON TAN IMPACTANTES...
¡¡...Y SE CAYÓ EL DE EN MEDIO!!
ERAN DOS...
¡PRIMERO, ME PRESENTARÉ!
¿YA HABÉIS ENTENDIDO CÓMO SON LAS BROMAS?
¡AHORA OS PRESENTARÉ MIS GAGS ESPECIALES!
...SE RASCA...
MMM... EL QUE...
...ES QUE TIENE COSQUILLAS.
¡UNA OBRA MÁS CONFIADA!
¿...ES AQUÍ DONDE...?
OIGA...
¿...LAVAN LA ROPA? ¿NO? ¡SUCIOS!
JU, JU, JU...
...
CLARO, CLARO...
¡LAS MÍAS SON LAS MEJORES!

MINI LANDMARK
MINI-LANDMARK

★ ¡APARTE DE LAS BATALLAS, HABÍA BUENOS COMBATES! ★

LOS COMBATES FUERA DEL *RING*



¡Se reúnen varios luchadores con diversas técnicas! ¡El *gong* da inicio a varios combates!

BATTLE 1 ¡MEMORIZAR LOS NOMBRES!

¿Puedes recordar los nombres y las caras de gente a la que has visto una vez? ¡¡Batalla en dos asaltos!!

★ SON GOKU VS KRILÍN ★



¡AMBOS HAN COMETIDO ERRORES! ¡EL COMBATE TERMINA EN EMPATE!

BATTLE 2 ¡BATALLA DE DIBUJAR!

El tema es un retrato: ganarán si se puede distinguir a quién han dibujado.

★ SON GOKU VS TAO PAI PAI ★



¿Y DICE QUE ES UN RETRATO DE BULMA...?

BATTLE 3 ¡BATALLA DE ACTUACIÓN!

¡La clave es divertir al público!

★ JACKIE CHUN VS BABA, la adivina ★



¡¡JACKIE HA GANADO POR DIVERTIR NO SOLO CON SU CANTO, SINO CON SU BAILE!!

BATTLE 4 ¡BATALLA DE MENTIRAS!

¡Está bien mentir para salir del paso! ¡Vamos a engañar a nuestro adversario!

★ PICCOLO VS SON GOHAN ★



BATTLE 5 ¡BATALLA DE MODALES EN EL AVIÓN!

Enfrentamiento entre los modales de damas y caballeros sobre cómo comportarse en un avión sin molestar a otros pasajeros.

★ LUNCH vs DUENDE TORTUGA ★



CAPSULE COLUMN 2
Columna cápsula

¡PRESENTAMOS EL RESULTADO DE LA ENCUESTA!

PLAZA DRAGON BALL

El resultado de las votaciones en la web indican quién es el personaje más popular.

ANUNCIO 1

¡PARA LOS FANS DE DB!

¡Los personajes más importantes según los lectores!

¡Las voces de los fans de DB crean el *ranking* de preferencias!



★Número 1★ **GOKU**

¡ES GENIAL PORQUE ES EL MEJOR!

- "¡Lo que me gusta de Goku es que cada vez es más fuerte!" (Tokio - Sebachan)
- "¡Me encanta Goku porque es muy afectuoso y fuerte!" (Okayama - Shiyuu Shinken)
- "¡Cuando se convirtió en supersaiyano fue impresionante!" (Gifu - Chara)
- "¡Por su amistad con Krilin!" (Tokio - Tsucchi)
- "¡De niña, quería casarme con Goku!" (Kanagawa - Arisa)

DATOS DE LA VOTACIÓN

Muchas chicas han votado a Goku



¡En esta encuesta participaron casi 4.000 personas! La mayoría eran alumnos de secundaria, de entre 13 y 15 años. ¡Cada vez hay más fans de *Dragon Ball*!

LANDMARK EXTRA

¡Hitoshi Kazumoto, de Tokio, plantea la pregunta!

DESFILE DE MODA DE SON GOKU

Aunque el traje de lucha le queda bien, ¡quisiera verle con otra ropa!



Se viste bien para ir al torneo

➡ Participó en el Gran Torneo de las Artes Marciales vestido con traje.

¡Estilo salvaje vestido con pieles!

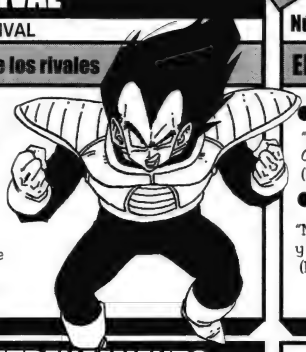
⬅ Consiguió una piel de tigre en su entrenamiento en Yappoi.

¿El pijama prestado le iba un poco grande?

➡ Hasta los pijamas para niños le van grandes a Goku...

Número 2 EL RIVAL
THE RIVAL

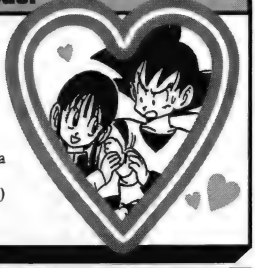
Intensas luchas entre los rivales



- "¡Los combates entre ellos son muy intensos!" (Chiba - Gucchi)
- "Me gusta la relación entre Piccolo y Vegeta." (Kanagawa - Umi Hirose)

Número 3 EL AMOR
LOVE

El amor enternecedor



- "¡La pareja de Goku y Chichi es mi sueño!" (Kanagawa - Fey)
- "No entiendo por qué Vegeta y Bulma se casaron." (Hyougo - "bomba" Mamori)

☆

Número 4 EL ENTRENAMIENTO
TRAINING

¡Los entrenamientos increíbles!



- "¡Me gusta ver que el llorón de Goku cada vez se hace más fuerte!" (Pagano - Airi)
- "¡Me gusta el entrenamiento supersuperduro!" (Shizuoka - Anónimo)

Número 5 EL VILLANO
THE HEEL

¡Su fuerza terrible da miedo!



- "El único manga en el que incluso me gustan los enemigos es *Dragon Ball*." (Hyogo - TTMKRS)
- "Aún tengo miedo de Tao Pai Pai." (Osaka - Tori suki)
- "Me desesperé cuando Freezer dijo que podría transformarse dos veces más." (Saitama - Shiva)

Número 6 LAS BOLAS DE DRAGÓN
DRAGON BALL

¡Qué excitante fue buscar las bolas!



- "¡Me partí de risa con la escena en la que el Duende Tortuga le pide las braguitas a la chica!" (Fukuoka - A-chan)
- "Respeto a Goku, que usó las bolas de dragón para ayudar a sus compañeros." (Aichi - Ami Oohashi)

Número 7 EL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES
TENKAICHI-BUDOUKAI

¡Qué impresionantes son las diferentes técnicas!



- "¡Me gustan las escenas de los combates porque salen muchas técnicas!" (Osaka - Ayumu Mei)
- "¡Me reí con el combate entre Krilín y Chaoz!" (Chiba - Natchan)

LANDMARK EXTRA

¡Esta pregunta es de Kiku, de Hyoko!

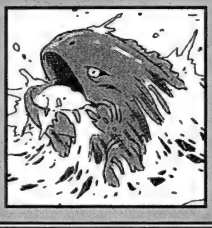
EL RINCÓN DE LOS ANIMALES

La fauna del mundo de *Dragon Ball* es extraordinaria. ¡No solo la de la Tierra, sino también la del espacio!



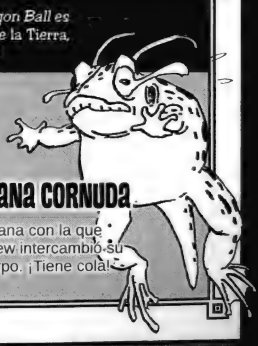
¿Rana o hipopótamo?

⬆ Estos viven en el planeta que Vegeta destruyó. Nadan con los ojos fuera del agua.



El pez gigante

⬅ Es un animal del planeta Namek. Por casualidad, salvó a Gohan de un problema.



La rana cornuda

➡ La rana con la que Ginew intercambió su cuerpo. ¡Tiene cola!

ANUNCIO 2

¡LOS DESEOS DE TODOS!

FORMULA TU DESEO

Estas son las respuestas a la pregunta "¿Qué le pedirías a Shenron?". Veamos qué han respondido...

Soñadores

¡ENTRA EN EL MUNDO DE *DRAGON BALL*!

35%

¡Muchos anhelan entrar en el mundo de *Dragon Ball*! Quisieran vivirlo al menos una vez.

PARTICIPAR

- "¡Quisiera ser un supersaiyano!" (Hokkaido - Vegeta)
- "Quiero tener cola..." (Kagawa - Trick)

La mayoría quieren tener fuerza y transformarse en supersaiyanos.
Además, hay quien quiere ser el protagonista de DB, o luchar contra Goku.



CONOCERLES

- "¡Quiero conocer a Goku y a los demás!" (Tochigi - Le encanta Vegeta)
- "¡Quiero casarme con Goku!" (Shizuoka - Naa)

Otros desean tener una cita con los personajes más atractivos. No solo Goku, sino que Piccolo también ha gozado de mucha popularidad. ¿Quizá porque cuidaba tan bien de Gohan?



APRENDER LA TÉCNICA

- "¡Quisiera volar con las artes marciales!" (Kumamoto - Fai)

La técnica más popular es la de poder volar, y la segunda el Kamehame-ha. Ambas son técnicas que podemos imitar. También son populares ataques como el Masenko, Makan-ko, Dodon-pa, etc.



OTROS DESEOS A GOKU

- "¡Quisiera recorrer el mundo montado en la espalda de Shenron!" (Saitama - Renji)
- "Quiero ser Yamcha." (Tokio - Corcel Shanaro)

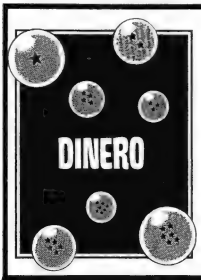


Realistas

DE LO MÁS GRANDE A LO MÁS PEQUEÑO

23%

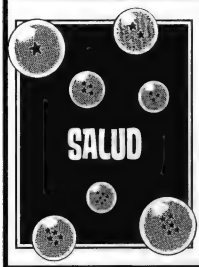
¡Se puede conceder cualquier cosa! ¿De repente, los deseos son realistas?



- "¡Quiero 1.000 millones de yenes!" (Fukushima - Wayuuki)
- "¡Quiero 20.000 yenes!" (Kioto - Satoshi)

¡Lo más importante es el dinero! Sin embargo, todos piden sumas distintas. Hay quien quiere dinero para jugar, el que lo quiere para casarse, el que desea un tarro del que siempre salga dinero…





- "¡Quiero la eterna juventud!" (Kanagawa - Yuichi Sugahara)
- ¡No quiero quedarme calvo! (Aichi - Kusocock Sanji)

Había desde deseos como el de Piccolo, que quería rejuvenecer, hasta otros más reales como querer cambiar un cabello indomable…



Ambiciosos

¡QUIERO CONQUISTAR EL MUNDO!

12%

¡Quieren conquistar el mundo! ¿Qué tipo de lector quiere tener el mundo en sus manos?





- "¡Lo más importante es la paz!" (Gifu - Shinzu)
- " No es necesario conquistar el mundo...!" (Tochigi - Chichi de Chichi)

Había muchas respuestas que pedían la paz. Sería genial que Goku protegiera el mundo como en la historia de *Dragon Ball*.



¡QUIERO QUE EL MUNDO SEA ASÍ!

- "Un mundo en el que haya un rato para merendar en el colegio." (Aichi - Lovely)
- "¡Un mundo donde no existan las cucarachas!" (Kanagawa - Ŷ-J)



Amor

¡QUIEREN ENCONTRAR EL AMOR!

10%

Desde buscar una pareja ideal hasta reconciliarse con la que tienen, ¡lo mejor para solucionar los problemas de amor es pedírselo a Shenron!



- "Quiero una novia guapa y amable." (Tokio - El gran Akira Kakinuma)
- "¡Quiero novio a los 12 años!" (Aichi - Cráneo)

La mayoría quería encontrar pareja, pero aparte de eso, había quien quería que Shenron corrigiera el egoísmo de su marido o un amor que no cambiara nunca. Hay muchas penas de amor…



Metamorfosis

DESDE SER OTRA PERSONA A CONVERTIRSE EN AYUDANTE...

8%

¡Quisiera ser una persona distinta! Los deseos de los lectores son inesperados…



- "Quiero ser un genio y ganar el premio Nobel." (Osaka - Takaya)
- "¡Quiero sacar más de 65 puntos en los exámenes!" (Nigata - Super-dx-koji)

Gente que quería sacar mejores notas, un coeficiente intelectual de 300, ¿ganar una beca? ¡Una respuesta decía que quería hablar inglés e ir a recorrer mundo!



- "¡Quiero adelgazar!" (Tochigi - Sachiko)
- "Quiero ser más alto: igual que el general Red..." (Osaka - Tonomoto)



Había muchos deseos sobre hacer dieta o mejorar el cuerpo. ¡Desde las que quieren ser chicas guapas e inteligentes, hasta los que quieren tener un buen corazón!

¡QUIERO TRANSFORMARME MÁS!

Aparte, quieren convertirse en...

- "¡Mangaka!" (Akira)
- "Gimnasta." (Hyaku Seitama)
- "Suizo." (Mitsuko)
- "Ninja." (Manaha Shige)



Al Sr. Toriyama

¡HÁGALO, SR. TORIYAMA!

5%

Ya que el señor Toriyama dio vida a Shenron, ¿también será capaz de conceder nuestros deseos?



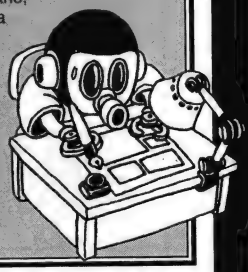
- "¡Quiero leer la continuación de *Dragon Ball*!" (Yamanashi - Haruna)
- "¡Quiero que publique otro capítulo!" (Osaka - Kin)

La mayoría de los deseos eran estos dos. Pero, aparte, había quien quería ser su asistente o su amigo, o que el autor le dibujara.

ENTREVISTA

¿QUÉ ES LO QUE DESEA EL AUTOR?

No quiero volver a ser joven. Si pudiera trasladarme instantáneamente, querría ir a muchos lugares del mundo... Y prefiero estar un año sin trabajar... ¡Pero solo un año, porque soy una persona muy tímida!



Otros DESEOS SIN LÍMITE

7%

En esta categoría incluimos los deseos más originales.

- "¡Quiero que el día tenga 30 horas!" (Hyogo - Shinboo)
- "¡Quiero que el equipo de béisbol de los Hanshin gane el campeonato!" (Aichi - Tetsuchi Sogawa)
- "Quiero que mi perro sea más listo." (Chiba - Claude)
- "Quiero ser una persona con 100 personalidades." (Kanagawa - King)

Además:
- "Quiero un padre que tenga el cáracter de Vegeta y Goku."
- "Quiero una máquina que me haga memorizar las cosas para siempre."

Etc.



LOS DESEOS QUE NO SE PUEDEN SATISFACER



- "¡Quiero pedir 1.000 deseos!" (Ishikawa - Dragon 0)
- "Que no se desperdigue al terminar." (Iwate - Kenshi Kawagoshi)
- "Secreto." (Osaka - Osamu)

Presentaremos los demás en el siguiente volumen, *Dragon Ball Forever*.

El examen de Dragon Ball 2

Básico ¡PRIMERO, EMPEZAMOS POR LOS EJERCICIOS!

¡Si no sabes la respuesta, vuelve a leer el segundo capítulo!

Pregunta 1 ¿Cuál es el recuerdo del abuelo?

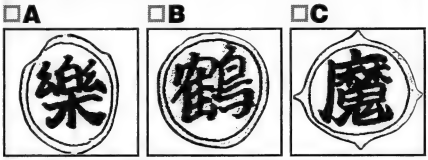
☐ **A:** Iishinchu ☐ **B:** Sushinchu ☐ **C:** Ryushinchu

Pregunta 2 ¿Qué parte de su cuerpo dejaba Bulma que Goku le tocara?

☐ **A:** El trasero ☐ **B:** Los pies ☐ **C:** El pecho

Pregunta 3 ¿Qué emblema lleva Yamcha?

☐ **A** ☐ **B** ☐ **C**



Pregunta 4 ¿De quién está enamorada Lunch?

☐ **A:** Goku ☐ **B:** Yamcha ☐ **C:** Ten Shin Han

Pregunta 5 ¿Cuál es el límite de tiempo en los combates eliminatorios del 21.° Torneo?

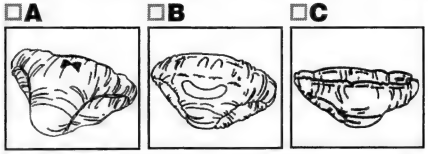
☐ **A:** 1 minuto ☐ **B:** 3 minutos ☐ **C:** 5 minutos

Difícil ¡LA COSA SE COMPLICA!

¡Para responder, consulta tanto *Dragon Ball Landmark* como tu *Ultimate Edition*!

Pregunta 6 ¿Qué braguitas usó Bulma para atraer a Oolong? (volumen 1 de la *Ultimate Edition*)

☐ **A** ☐ **B** ☐ **C**



Pregunta 7 ¿Qué marca obtuvo Krilín en la carrera de 100 metros? (volumen 2 de la *Ultimate Edition*)

☐ **A:** 8,5 seg. ☐ **B:** 10,1 seg. ☐ **C:** 10,4 seg.

Pregunta 8 ¿Qué día es el aniversario de cuando Piccolo se convirtió en rey? (volumen 11 de la *Ultimate Edition*)

☐ **A:** 9 de mayo ☐ **B:** 19 de junio ☐ **C:** 29 de julio

Pregunta 9 ¿Qué introduce Vegeta en su bola de energía para crear una luna llena? (volumen 6 de la *Ultimate Edition*)

☐ **A:** Aire ☐ **B:** Agua ☐ **C:** Oxígeno

Pregunta 10 ¿Quién creía Freezer que era el padre de Gohan? (volumen 21 de la *Ultimate Edition*)

☐ **A:** Barduk ☐ **B:** Radish ☐ **C:** Nappa

★ Las respuestas están en la última página.



DRAGON BALL LANDMARK

Capítulo 3

Índice de la historia de *DRAGON BALL* >>>01-22

¡Un repaso rápido a los sucesos más relevantes de cada volumen de la edición Ultimate!



DRAGON BALL
STORY INDEX 01 & 02
DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA



¡SON GOKU SALE EN BUSCA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN!

Un día Goku, que vivía solo en la montaña, encontró a Bulma, que estaba viajando para encontrar las bolas de dragón. ¡Y Goku decidió acompañarla! Lograron reunirlas tras vivir algunas aventuras.



02 ⬆ Goku ayudó a una tortuga marina que se había perdido por la montaña a llegar hasta el mar. Su dueño, el Duende Tortuga, le regaló la nube Kinton como agradecimiento.

01



⬆ ¡Como Goku nunca había visto a una chica, pensó que Bulma era un fantasma! Desde entonces, solía asegurarse de si las mujeres con las que se encontraba eran chicas o no.



03 ⬆ Oolong es un cerdo un poco pervertido que para secuestrar a las chicas suele adoptar diferentes aspectos.



04 ⬆ ¡¡Yamcha atacó a un Goku muerto de hambre en el desierto, pero a pesar de su fuerza, se retiró en cuanto vio a Bulma!!



05

⬅ Pilaf robó las bolas de dragón a Goku, con lo que logró reunir las siete bolas. Así pudo invocar a Shenron.

06



Goku se transformó en mono gigante tras ver la luna llena a través del techo de vidrio. ¡Como no era él mismo, destruyó el castillo de Pilaf!



07

Krilín acudió al Duende Tortuga para convertirse en su discípulo. Llevaba revistas eróticas en su equipaje como regalo...

¡SHENRON POR FIN HA APARECIDO! GOKU EMPIEZA SU VIAJE PARA ENTRENAR...

★ 03 & 04 GO!

¡Gyuma le dio a Goku la sexta bola de dragón, pero Pilaf se la robó! Oolong le ayudó a recuperarla y las bolas de dragón permanecieron inactivas durante un año. Goku se puso a buscar chicas guapas para que el Duende Tortuga le entrenara.

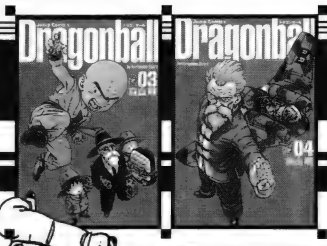
ÍNDICE DE SUCESOS

01 Búsqueda de las bolas de dragón

Capítulo 1 Goku encuentra a Bulma. **[01]**
Capítulo 2 Goku se marcha de viaje para buscar las bolas de dragón.
Capítulo 3 Goku se sorprende por la ciencia y la técnica.
Capítulo 4 El Duende Tortuga le regala a Goku la nube Kinton. **[02]**
Capítulo 5 Oolong secuestra a las chicas de un pueblo.
Capítulo 6 Goku derrota a Oolong. **[03]**
Capítulo 7 Obligan a Oolong a que les acompañe en su viaje.
Capítulo 8 Yamcha ataca a Goku, pero se retira al ver a Bulma. **[04]**
Capítulo 9 Yamcha se entera del secreto de las bolas de dragón tras escuchar la conversación de Goku.
Yamcha intenta robarle las bolas de dragón, pero fracasa.
Capítulo 10 Goku lucha contra Yamcha.
Capítulo 11 Yamcha encuentra a Chichi.
Goku conoce a Gyuma.
Capítulo 12 Goku encuentra a Chichi.
Capítulo 13 Goku va a la casa Kame House para pedir el abanico mágico.
Capítulo 14 El Duende Tortuga apaga el fuego en la montaña Frypan con el Kamehame-ha.

02 Entrenamiento con el Duende Tortuga

Capítulo 15 Goku prueba el Kamehame-ha y destroza su coche.
Capítulo 16 Los habitantes del pueblo creen que Bulma es miembro de la banda los Conejos.
Capítulo 17 Bulma toca al jefe de la banda de los Conejos y se transforma en zanahoria.
Capítulo 18 Pilaf le roba cinco bolas de dragón a Goku.
Goku entra en el castillo de Pilaf, pero le atrapan.
Capítulo 19 Pilaf invoca a Shenron. **[05]**
Puar y Oolong escapan de la cárcel tras transformarse en murciélagos.
Capítulo 20 Oolong consigue su deseo antes que Pilaf.
Capítulo 21 Goku se transforma en mono tras ver la luna llena. **[06]**
Capítulo 22 Goku transformado en mono destruye el castillo de Pilaf.
Capítulo 23 Yamcha se va a la ciudad del Oeste con Bulma.
Goku va a casa del Duende Tortuga para entrenarse.
Capítulo 24 Goku llega a la Kame House.
Capítulo 25 Krilín llega a la Kame House. **[07]**
Capítulo 26 Goku ayuda a Lunch.
Capítulo 27 Lunch se dirige a casa del Duende Tortuga con Goku y Krilín.
Capítulo 28 Trasladan la Kame House.
Capítulo 29 Goku y Krilín empiezan su entrenamiento.



DRAGON BALL STORY INDEX 03 & 04

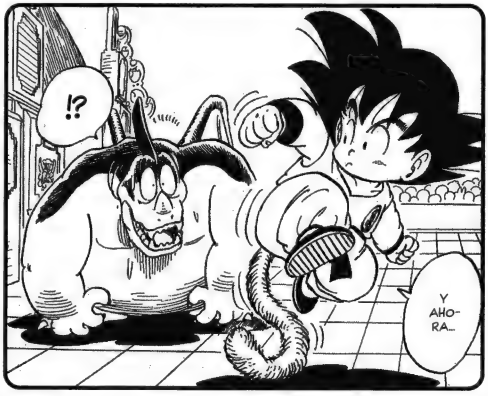
DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

¿EL ENTRENAMIENTO DIO SUS FRUTOS? ¡LA 21.ª EDICIÓN DEL GRAN TORNEO DE LAS ARTES MARCIALES!

Tras soportar un entrenamiento muy duro, Goku y Krilín lograron participar en el Gran Torneo de las Artes Marciales. Allí se enfrentaron a varios rivales, sobre todo el anciano y misterioso Jackie.



01 ¡El entrenamiento del Duende Tortuga es muy duro! Pero Goku y Krilín aguantaron para participar en el Gran Torneo de las Artes Marciales.



02 La Glue Glue Gum de Giran puso en un aprieto a Goku, pero la situación se invirtió cuando le creció la cola.



03 Jackie Chun atacó a Goku con la técnica del borracho, que este desconocía. Poco a poco fue desgastando a Goku...

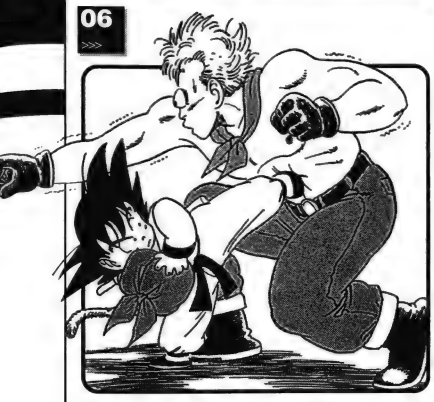


04 Jackie usó contra Goku la Descarga mortal, una técnica muy peligrosa que lo puso entre la espada y la pared. Goku se transformó en mono gigante delante de todos los espectadores cuando vio la luna llena.



05 Tras un combate muy intenso, quedaron en doble K.O., ¡pero Jackie Chun ganó el campeonato!

06



Goku dio un fuerte puntapié al comandante Silver para conseguir la bola de dragón.



07

Goku quedó abrumado por el sargento metálico: a él no le afectaban los puñetazos ni las patadas.

GOKU SALIÓ EN BUSCA DE LA BOLA DE LAS CUATRO ESTRELLAS COMO ENTRENAMIENTO.



★ 05 & 06 GO!

¡Goku se enteró de que existían muchos luchadores muy fuertes tras perder el combate final del Gran Torneo, y volvió a marcharse de viaje para buscar las bolas y entrenarse! Cuando Suno, una niña de la aldea Jingle, le salvó, se enteró de que el alcalde había sido secuestrado por el ejército de la RR, así que se dirigió a la Muscle Tower.

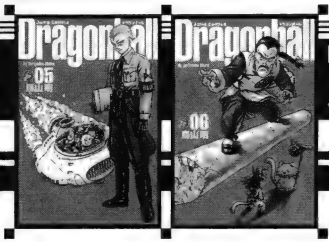
ÍNDICE DE SUCESOS

03 — 21.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales | Sigue el entrenamiento

- **Capítulo 30** Goku se entera del Gran Torneo de las Artes Marciales.
- **Capítulo 31** Sigue el entrenamiento con el Duende Tortuga. **[01]**
- **Capítulo 32** 21.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales.
- **Capítulo 33** La eliminatoria.
- **Capítulo 34** Goku y Krilín deciden participar en el Gran Torneo de las Artes Marciales.
- **Capítulo 35** Se deciden los que pasan a la final.
- **Capítulo 36** Primer combate: Krilín gana a Bacterian.
- **Capítulo 37** Segundo combate: Jackie Chun gana por victoria abrumadora.
- **Capítulo 38** Tercer combate: Nam consigue un K.O. de un solo puñetazo.
- **Capítulo 39** Cuarto combate: Giran, con su Glue Glue Gum, pone en un aprieto a Goku. **[02]**
- **Capítulo 40** Goku vence a Giran con la cola.
- **Capítulo 41** Semifinal: quinto combate. Krilín vs. Jackie Chun.
- **Capítulo 42** Krilín sigue luchando contra Jackie.
- **Capítulo 43** Jackie usa el Kamehame-ha.
- **Capítulo 44** Semifinal: sexto combate. Las técnicas de Goku y Nam sorprenden a los espectadores.

04 — Ejército de la Red Ribbon

- **Capítulo 45** Goku llega a la final.
- **Capítulo 46** Final: séptimo combate. Goku vs. Jackie Chun.
- **Capítulo 47** El Kamehame-ha de Goku compensa el Kamehame-ha de Jackie Chun.
- **Capítulo 48** Jackie Chun pone a Goku en un aprieto con sus diversas técnicas. **[03]**
- **Capítulo 49** Jackie contraataca la técnica del perro de Goku con la técnica de la hipnosis para dormir a Goku.
- **Capítulo 50** Goku se transforma otra vez en mono gigante. **[04]**
- **Capítulo 51** Goku en forma de mono destruye el *ring* de combate.
- **Capítulo 52** Jackie Chun destruye la luna y Goku vuelve a ser humano.
- **Capítulo 53** Termina la final. Jackie Chun gana y es el campeón. **[05]**
- **Capítulo 54** Goku se marcha de viaje para buscar las bolas de dragón.
- **Capítulo 55** Goku encuentra al ejército de la RR.
- **Capítulo 56** Goku lucha contra el comandante Silver. **[06]**
- **Capítulo 57** Goku entra en la Muscle Tower, una de las bases del ejército de la RR.
- **Capítulo 58** En la tercera planta de la Muscle Tower, Goku lucha contra el sargento Metalic.
- **Capítulo 59** Se descubre que el sargento Metalic es un androide.



DRAGON BALL STORY INDEX 05 & 06

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

¡EL COMBATE POR LAS BOLAS DE DRAGÓN SE INTENSIFICA! ¡GOKU CONTRA EL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON!

Después de liberar a la aldea Jingle, Goku fue a la ciudad Oeste y se llevó a Bulma consigo hasta una cueva submarina. ¡Y les atacó el coronel Blue!



01 ⬆ El capitán Murasaki envió al androide Número Ocho a la batalla. Sin embargo, Número Ocho era un robot amable y no le gustaba la violencia.



02 ⬆ Número Ocho montó en cólera contra el general White, que había tomado al alcalde como rehén. Goku atacó a White, que no pudo hacer nada por resistir el ataque, y por fin la paz volvió al pueblo.



03 ⬆ El coronel Blue cercó a Goku, que se dirigía a una cueva en busca de las bolas de dragón. Lanzaron varios torpedos contra el submarino de Goku.

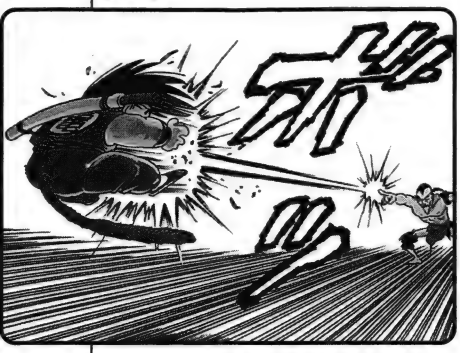


05 ⬆ Después de ayudar a su hijo Upa, el protector de la tierra sagrada Bora le regaló a Goku una bola de dragón. ¡Era la bola de cuatro estrellas que estaba buscando!



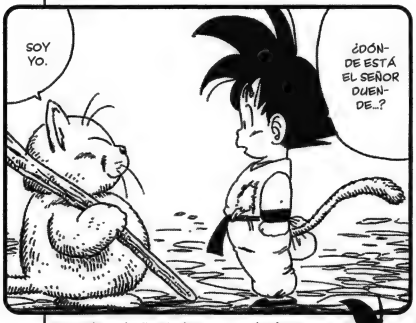
04 ⬆ Goku conoció a Arale y a los demás cuando llegó a Villa Pingüino persiguiendo al coronel Blue.

06



Tao Pai Pai, un asesino del ejército de la RR, venció a Bora en un duelo y derrotó a Goku con un Dodon-pa que le dio de lleno.

07



¡El ermitaño Karin, que se decía que vivía en lo alto de la torre y daba el agua mágica, resulto ser un gato!



¡ADELANTE, GOKU! ¡OBTÉN MÁS FUERZA EN LA TORRE DE KARIN!

★ 07 & 08 GO!

Goku llegó a la tierra sagrada de Karin tras recobrar la bola de dragón del coronel Blue gracias a los habitantes de Villa Pingüino. Mientras Goku estaba contento de que Bora y Upa le hubieran regalado la bola de cuatro estrellas, Tao Pai Pai le atacó. Tras ser derrotado completamente, Goku se dirigió a la torre de Karin para obtener más fuerza.

ÍNDICE DE SUCESOS

Ejército de la Red Ribbon

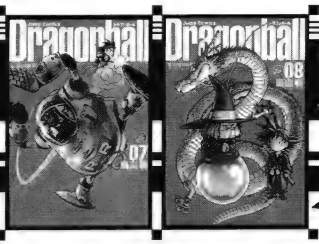
05

- **Capítulo 60** En la cuarta planta, Goku lucha contra el capitán Murasaki.
- **Capítulo 61** El combate de Goku contra Murasaki.
- **Capítulo 62** Murasaki ataca a Goku con el arte de la multiplicación.
- **Capítulo 63** Goku vence a Murasaki e incluye a Número Ocho en su grupo. **[01]**
- **Capítulo 64** En la quinta planta, Goku lucha contra Byuon.
- **Capítulo 65** Goku derrota a Byuon.
- **Capítulo 66** Número Ocho derrota al general White con un puñetazo muy fuerte. **[02]**
- **Capítulo 67** Goku se marcha de viaje hacia la ciudad Oeste.
- **Capítulo 68** Goku llega a la ciudad Oeste.
- **Capítulo 69** Goku vuelve a ver a Bulma y se dirigen al Sureste para buscar las bolas.
- **Capítulo 70** Goku lucha contra Blue.
- **Capítulo 71** Goku y Bulma van a la casa del Duende Tortuga para pedir el submarino.
- **Capítulo 72** Goku y Bulma se dirigen a una cueva submarina y son atacados por el equipo A dirigido por el coronel Blue. **[03]**
- **Capítulo 73** El Duende Tortuga derrota al equipo B de Blue.
- **Capítulo 74** Goku encuentra el puerto de los piratas.

06

- **Capítulo 75** El robot pirata ataca a Goku.
- **Capítulo 76** Bulma encuentra el tesoro pirata.
- **Capítulo 77** Goku y Krilín luchan desesperadamente contra los poderes sobrenaturales de Blue.
- **Capítulo 78** Goku derrota a Blue.
- **Capítulo 79** La cueva empieza a derrumbarse y Goku escapa con el submarino pirata.
- **Capítulo 80** El coronel Blue le roba tres bolas y el radar en la Kame House.
- **Capítulo 81** Goku llega a Villa Pingüino persiguiendo al coronel Blue.
- **Capítulo 82** Goku encuentra a Arale. **[04]**
- **Capítulo 83** Arale derrota completamente al general Blue.
- **Capítulo 84** Goku encuentra a Bora y Uba. **[05]**
- **Capítulo 85** El asesino Tao Pai Pai mata al coronel Blue solo con su lengua. Tao Pai Pai se dirige a la tierra sagrada de Karin a petición del general Red.
- **Capítulo 86** Tao Pai Pai mata a Bora y derrota por completo a Goku. **[06]**
- **Capítulo 87** Tao Pai Pai le roba tres bolas a Goku. Goku se pone a subir a la torre de Karin tras escuchar la historia de Upa.
- **Capítulo 88** Goku llega a la cima de la torre y encuentra al duende Karin. **[07]**
- **Capítulo 89** Goku le roba el agua divina después de un gran esfuerzo, pero resulta ser agua normal.

©1984-2013 Bird Studio/Shueisha, Toei Animation



DRAGON BALL STORY INDEX 07 & 08

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

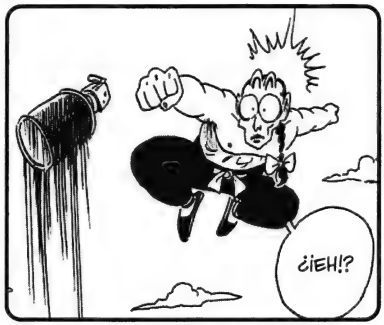
¡GOKU ATACÓ ÉL SOLO EL CUARTEL GENERAL DEL EJÉRCITO DE LA RED RIBBON!

Goku atacó la sede del ejército de la RR para conseguir las bolas de dragón.
Tras un intenso combate, Goku derrotó al ejército, así que ya solo faltaba una bola. Goku fue al palacio de Baba, la adivina, para saber dónde se encontraba esa bola.



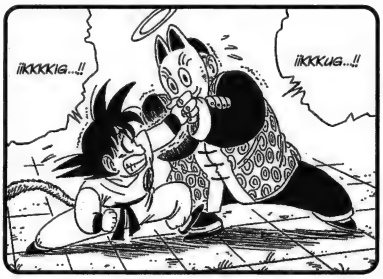
02 >>>

Goku entró en el cuartel general del ejército de la RR y derrotó al nuevo general Black, que quería conquistar el mundo.



01 >>>

Tras entrenarse en la torre de Karin, Goku mostró su gran fuerza y venció a Tao Pai Pai fácilmente.



03 >>>

El quinto luchador era un misterioso enmascarado que usó el Kamehame-ha y conocía el punto débil de Goku.



04 >>>

¡El misterioso enmascarado era su abuelo, Son Gohan! ¡Volvió solo un día desde el paraíso para luchar contra Goku!



05 >>>

Tras reunir todas las bolas, Goku invocó a Shenron y resucitó a Bora, asesinado por Tao Pai Pai.

06 >>>



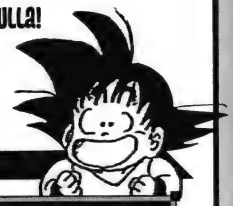
⬆ El Duende Grulla participó en el Gran Torneo porque tenía envidia de los buenos resultados de los discípulos del Duende Tortuga.



07 >>>

⬆ Fue un combate muy intenso desde el principio. Yamcha atacó con la nueva técnica Colmillos de Lobo, pero al final perdió.

¡HA APARECIDO UN RIVAL DE LA TALLA DEL DUENDE GRULLA! ¡LA NUEVA EDICIÓN DEL TORNEO EMPIEZA MUY PROBLEMÁTICA!



★ 09 & 10 GO!

Goku le robó la última bola a Pilaf y devolvió la vida a Bora. Tras la búsqueda de las bolas, se fue de viaje a entrenar. Tres años después, en el siguiente Gran Torneo de las Artes Marciales, aparecerá un nuevo enemigo: el Duende Grulla.

ÍNDICE DE SUCESOS

07 Baba, la adivina | Ejército de la Red Ribbon

Capítulo 90 Goku baja de la torre de Karin y lucha contra Tao Pai Pai otra vez.
Capítulo 91 Goku detiene el Dodon-pa con las manos.
Capítulo 92 Goku vence a Tao Pai Pai. **[01]**
Capítulo 93 Goku se dirige al cuartel general del ejército de la RR.
Capítulo 94 Goku ataca él solo el cuartel general del ejército de la RR.
Capítulo 95 El general Red muere traicionado por su mano derecha, Black.
Capítulo 96 Goku vence a Black. **[02]**
Capítulo 97 Goku reencuentra al Duende Tortuga. Goku escucha la historia del Duende Tortuga sobre Baba, la adivina.
Capítulo 98 Goku se dirige al palacio de Baba, la adivina, para preguntar dónde está la bola de dragón que falta.
Capítulo 99 Upa y Puar vencen a Drácula Man usando la inteligencia.
Capítulo 100 Yamcha vence a Suke cuando este se mancha con la hemorragia nasal del Duende Tortuga.
Capítulo 101 Yamcha lucha contra la Momia.
Capítulo 102 Yamcha se rinde ante la Momia. Goku lucha contra la Momia.
Capítulo 103 Goku derrota a la Momia por completo. Goku lucha contra Ackuman.
Capítulo 104 Goku derrota a Ackuman de una patada.

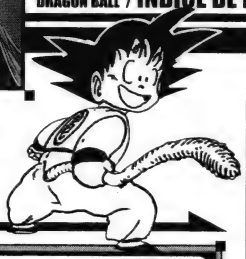
08 22.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales

Capítulo 105 Goku lucha contra el quinto hombre. **[03]**
Capítulo 106 El quinto hombre le da una sorpresa a Goku con un Kamehame-ha.
Capítulo 107 El grupo de Pilaf se entera del punto débil de Goku usando el satélite. Goku pierde la cola.
Capítulo 108 ¡El quinto luchador era Son Gohan! **[04]** Localizan la última bola de dragón.
Capítulo 109 El grupo de Pilaf desafía a Goku por las bolas de dragón.
Capítulo 110 Goku derrota a Pilaf y consigue la séptima bola.
Capítulo 111 Bora resucita. **[05]**
Capítulo 112 Goku se marcha de viaje otra vez.
Capítulo 113 La 22.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales. El Duende Grulla participa con Ten Shin Han y Chaoz. **[06]**
Capítulo 114 La eliminatoria.
Capítulo 115 Goku pasa a la final sin problemas.
Capítulo 116 Se hace el sorteo para decidir los combates.
Capítulo 117 En el primer combate, Ten Shin Han abruma a Yamcha. Yamcha pierde el combate contra Ten Shin Han. **[07]**
Capítulo 118 En el segundo combate, Jackie Chun hace que el hombre lobo vuelva a ser humano.



DRAGON BALL STORY INDEX 09 & 10

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

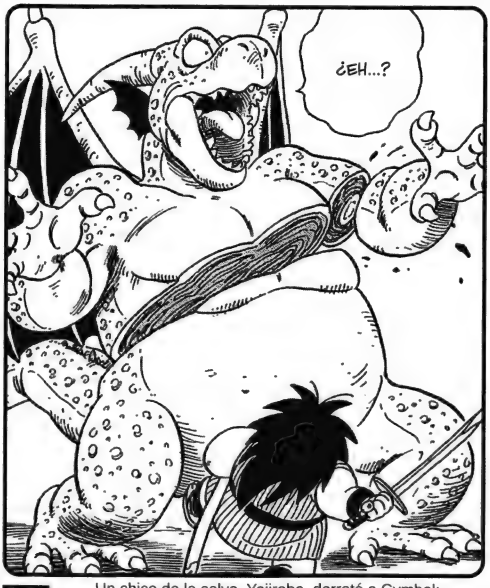


¡LOS JÓVENES LUCHARON BIEN! ¡LA NUEVA ERA DE LAS ARTES MARCIALES!

Tras unos combates tan intensos que el *ring* quedó destruido, Ten Shin Han ganó por poca diferencia. Después Krilín fue asesinado, y junto a su cuerpo apareció el ideograma de Satanás.



02 El Duende Grulla insistía en matar a Goku y le atacaba de una manera vil. Ten Shin Han rechazó la orden de matarle para luchar limpiamente.



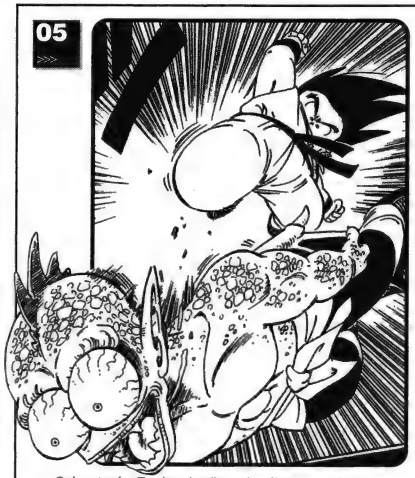
04 Un chico de la selva, Yajirobe, derrotó a Cymbal: cortó en dos el cuerpo del secuaz de Piccolo. Luego, lo asó y se lo comió.



01 Tras luchar contra él, Jackie pensó que Ten Shin Han tenía un gran talento y bajó del *ring* por sí mismo, cediéndole la victoria.



03 Tras el Torneo, Krilín fue asesinado. Goku partió en busca del autor del crimen sin hacer caso de las palabras del Duende Tortuga.



Goku atacó a Tambourine lleno de cólera: ¡era el rival de Krilín! Goku, con la panza llena, atacó con intensidad a Tambourine y le remató con el Kamehame-ha.



06 >>>

⬆ El Duende Tortuga entendió que no podía robarle las bolas de dragón a Piccolo, así que se enfrentó a él poniendo sus esperanzas en la técnica Mafu-ba.

07 >>>



⬆ Piccolo consiguió todas las bolas de dragón y logró su deseo: ¡rejuveneció y ganó mucha fuerza!

¡EL GRAN PICCOLO DAIMAO RESUCITÓ! ¡LLENÓ EL MUNDO DE TERROR!



★ 11 & 12 GO!

Piccolo Daimao, el gran rey de los demonios, apareció ante Goku, al que derrotó por completo; el Duende Tortuga también perdió el combate contra Piccolo, que reunió todas las bolas y consiguió la juventud eterna.

ÍNDICE DE SUCESOS

09 — 22.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales

Capítulo 120 En el tercer combate, Krilín lucha contra Chaoz.
Capítulo 121 Krilín vence a Chaoz.
Capítulo 122 En el cuarto combate, Goku derrota a Panputto fácilmente.
Capítulo 123 Semifinal: en el quinto combate, Jackie Chun lucha contra Ten Shin Han.
Capítulo 124 Jackie Chun pierde por salir fuera del *ring*. **[01]**
Capítulo 125 Semifinal: en el sexto combate, Goku contra Krilín.
Capítulo 126 Siguen luchando intensamente.
Capítulo 127 Goku gana a Krilín.
Capítulo 128 Final: Goku contra Ten Shin Han.
Capítulo 129 Ten Shin Han ataca a Goku con la Power Ball.
Capítulo 130 El Taiyo-ken no le funciona con Goku.
Capítulo 131 Ten Shin Han traiciona al Duende Grulla. **[02]**
Capítulo 132 Ten Shin Han avisa de que lanzará el Kiko-ho.
Capítulo 133 El Kiko-ho destruye el *ring*.
Capítulo 134 Ten Shin Han gana por poco. Krilín es asesinado. **[03]**

10 — Piccolo Daimao

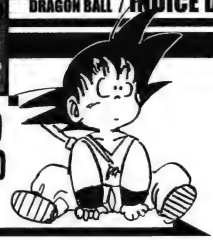
Capítulo 135 Piccolo Daimao resucita.
Capítulo 136 Goku pierde contra Tambourine.
Capítulo 137 Piccolo da a luz a Cymbal, que comienza a matar a los luchadores.
Capítulo 138 Yajirobe está muy enfadado con Goku porque se comió su pescado asado.
Capítulo 139 Yajirobe corta a Cymbal en dos. **[04]**
Capítulo 140 Tambourine mata a Giran.
Capítulo 141 Goku vuelve a luchar con Tambourine y le derrota con el Kamehame-ha. **[05]**
Capítulo 142 Piccolo aparece delante de Goku.
Capítulo 143 El Kamehame-ha no funciona contra Piccolo.
Capítulo 144 Goku es derrotado por Piccolo, que tiene una fuerza abrumadora. Goku vuelve a la Torre de Karin.
Capítulo 145 El Duende Tortuga desafía a Piccolo. **[06]**
Capítulo 146 El Mafu-ba del Duende Tortuga falla. Piccolo consigue las siete bolas.
Capítulo 147 Piccolo mata a Chaoz. Piccolo le pide el deseo a Shenron y rejuvenece. **[07]**
Capítulo 148 Piccolo se dirige a la ciudad Central tras matar a Shenron.
Capítulo 149 Yajirobe comienza subir a la torre de Karin cargando con Goku. Piccolo asalta el castillo del Rey.



DRAGON BALL STORY INDEX 11 & 12

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

¡SON GOKU atacó de nuevo y al fin derrotó a Piccolo Daimao!



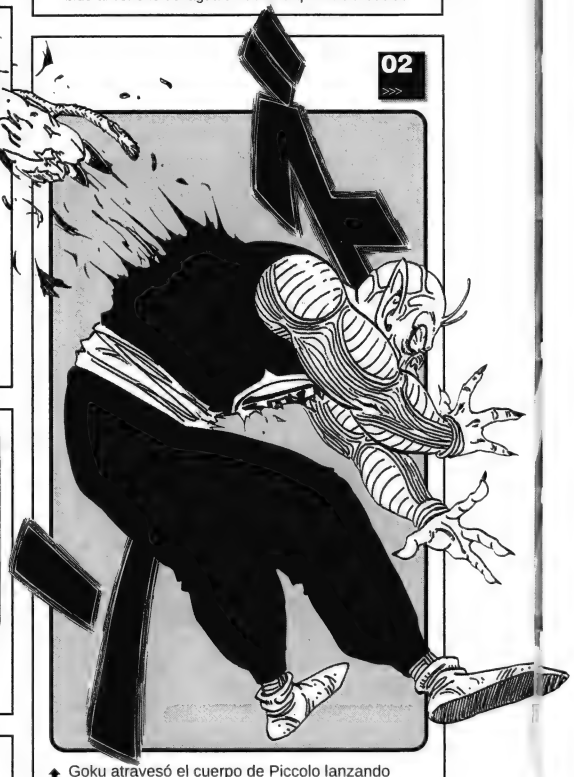
Piccolo Daimao tomó el trono del Rey y aterró a todo el mundo... Goku luchó contra Piccolo tras haberse hecho más fuerte gracias al agua ultradivina, y salvó el mundo.

01



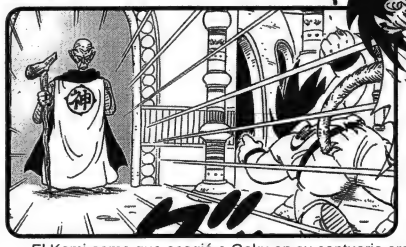
El Rey pidió ayuda mientras Piccolo Daimao pronunciaba un discurso en televisión. Goku estaba sufriendo debido al veneno del agua ultradivina que había bebido.

02

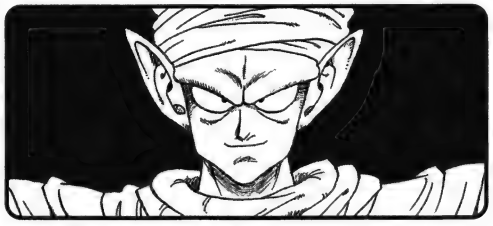


Goku atravesó el cuerpo de Piccolo lanzando un Kamehame-ha con el brazo derecho, el que le quedaba sano tras el duro combate.

03



El Kami-sama que acogió a Goku en su santuario era idéntico a Piccolo Daimao. Goku se lanzó al ataque creyendo que era Piccolo, pero perdió enseguida.



04 Ma Junior sonrió en la eliminatoria del Gran Torneo de las Artes Marciales. Él se había entrenado a diario para vencer a Goku, el enemigo de su padre.

05



En el Torneo, Goku reencontró a Chichi, a quien había prometido matrimonio. Aunque se casó con ella, no le gustaba que coqueteara con él.

06



Ma Junior atacó en serio a Krilín, que había mejorado su nivel tras el entrenamiento.



07 Ten Shin Han atacó con la técnica del Espejismo, pero tenía el defecto de que no podía usar su velocidad y defenderse a la vez.

¡EL MAL ES IMPLACABLE! ¡MA JUNIOR PARTICIPA EN EL TORNEO!



★ 13 & 14 GO!

Gracias a Goku, Shenron resucitó y el mundo volvió a estar en paz. Se inició la 23.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales. Goku se casó con Chichi mientras luchaban. Tras ese pasajero ambiente feliz, Ma Junior, que no era otro que Piccolo Daimao renacido, intentó atacar a Goku.

ÍNDICE DE SUCESOS

Piccolo Daimao — 11

Capítulo 150 Piccolo Daimao se convierte en Rey. Goku escucha la historia del agua divina.
Capítulo 151 Goku bebe el agua divina. Ten Shin Han entrena la técnica Mafu-ba.
Capítulo 152 Piccolo declara en televisión que conquistará el mundo. **[01]**
Capítulo 153 Nace Drum.
Capítulo 154 Goku llega al castillo del Rey.
Capítulo 155 Goku derrota a Drum.
Capítulo 156 La fuerza de Goku abruma a Piccolo.
Capítulo 157 Goku hace girar su Kamehame-ha.
Capítulo 158 Piccolo destruye el castillo del Rey con un tremendo ataque.
Capítulo 159 Piccolo toma a Ten Shin Han como rehén.
Capítulo 160 Goku está cubierto de heridas.
Capítulo 161 Goku traspasa a Piccolo con el brazo que le queda. Piccolo muere tras poner un huevo con sus últimas fuerzas. **[02]**
Capítulo 162 Goku recupera su energía en la Torre de Karin. Goku se entera de la existencia de Kami-sama.
Capítulo 163 Goku se dirige al santuario con el bastón y encuentra a Mr. Popo.
Capítulo 164 Goku encuentra a Kami-sama. Este le promete a Goku que resucitará a Shenron. **[03]**

23.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales — 12

Capítulo 165 Shenron revive a la gente asesinada por Piccolo.
Capítulo 166 La 23.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales. Piccolo participa bajo el nombre de Ma Junior. **[04]**
Capítulo 167 Empieza la eliminatoria.
Capítulo 168 Goku y sus compañeros pasan a la final.
Capítulo 169 Primer combate: Ten Shin Han contra Tao Pai Pai.
Capítulo 170 Ten Shin Han derrota a Tao Pai Pai. 2.º combate: Goku lucha contra anónima.
Capítulo 171 La anónima resulta ser Chichi. Goku se casa con ella. **[05]**
Capítulo 172 Tercer combate: a Ma Junior le sorprende la fuerza de Krilín.
Capítulo 173 Krilín se rinde a Ma Junior después de que esquivara su Kamehame-ha. **[06]**
Capítulo 174 Cuarto combate: Yamcha contra Shen.
Capítulo 175 Yamcha es derrotado por Shen.
Capítulo 176 Semifinal, quinto combate: Goku y Ten Shin Han luchan igualados.
Capítulo 177 Goku gana velocidad cuando se quita la ropa.
Capítulo 178 Ten Shin Han usa el Espejismo, multiplicando su cuerpo.
Capítulo 179 Ten Shin Han pierde el combate. **[07]**

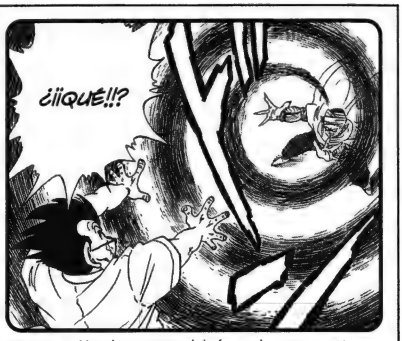


DRAGON BALL STORY INDEX 13 & 14

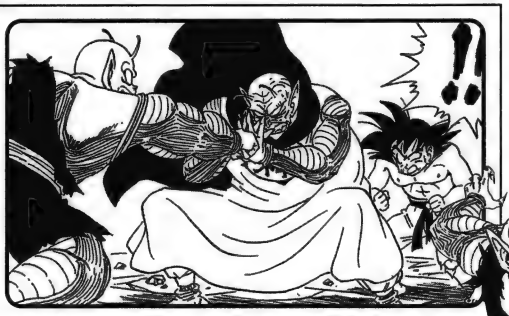
DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA



¡La final del Gran Torneo de las Artes marciales enfrentó a Ma Junior contra Goku!
¡Para empezar, Goku salvó a Kami-sama, que estaba sellado! Luchó limpiamente en el *ring* destrozado y ganó el Torneo por primera vez.



01 ⬆ Kami-sama participó en el campeonato con un cuerpo humano para vencer a Ma Junior. Intentó sellarle con el Mafu-ba…



02 ⬆ ¡Kami-sama interceptó un ataque de Ma Junior después de que Goku le salvara! Pero Goku rechazó su ayuda diciendo que no quería ganar jugando sucio.



03 ⬆ ¡Ma Junior se descuidó confiando en que había ganado, pero Goku le embistió volando! Goku consiguió la victoria lanzándole fuera de la pista.

04



⬆ Radish tomó a Gohan como rehén y obligó a Goku a que participara en la conquista de otro planeta como saiyano. Piccolo fue quien ayudó a Goku, que estaba superado.



05 ⬆ Cuando Gohan estaba llorando, su capacidad de lucha aumentó muchísimo: la capacidad de lucha de un saiyano mestizo es muy alta.



06 >>> Goku murió tras asegurarse de que Gohan estaba a salvo. Prometió resucitar con las bolas de dragón para estar a punto para la segunda visita de los saiyanos.



07 >>> Al principio, Gohan solo sabía llorar ante el entrenamiento de Piccolo, pero se transformó al ver la luna llena.

¡LLEGAN LOS SAIYANOS! ¡UNA GRAN CRISIS, EL FIN DEL MUNDO!



★ 15 & 16 GO!

En la presentación de Gohan, ha aparecido un hombre que dice ser el hermano mayor de Goku. Dice que Goku es un saiyano y que le enviaron a la Tierra para someter a los humanos... ¡Goku, que ama la Tierra, pelea con su hermano arriesgando su vida! ¡¡Pero descubre que los saiyanos llegarán dentro de un año...!!

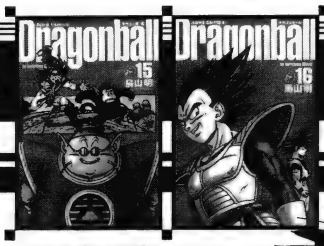
ÍNDICE DE SUCESOS

13 — 23.ª edición del Gran Torneo de las Artes Marciales

Capítulo 180 Ma Junior y Shen luchan en el séptimo combate de la semifinal.
Capítulo 181 Ma Junior sella a Kami-sama al contrarrestar su ataque Mafu-ba. **[01]**
Capítulo 182 Goku confiesa que en realidad Ma Junior es Piccolo Daimao.
Capítulo 183 En el combate final, Goku contra Ma Junior, se ponen a prueba.
Capítulo 184 Goku detiene a Ma Junior, que pretende arrasar la pista del Torneo.
Capítulo 185 Goku lanza un gran Kamehame-ha.
Capítulo 186 Se descubre la verdadera identidad de Ma Junior y se provoca el pánico. Piccolo se transforma en un gigante.
Capítulo 187 Goku salva a Kami-sama.
Capítulo 188 Kami-sama echa una mano a Goku. **[02]**
Capítulo 189 Piccolo se arranca su brazo herido y se recupera.
Capítulo 190 Piccolo lanza su energía y asola todo lo que le rodea, dejándolo yermo.
Capítulo 191 Piccolo traspasa el pecho de Goku.
Capítulo 192 Goku usa las fuerzas que le quedan para atacar a Piccolo.
Capítulo 193 Goku lanza a Piccolo fuera de la pista y gana el Torneo. **[03]**
Capítulo 194 Goku rechaza convertirse en Kami-sama.

14 — Saiyanos

Capítulo 195 Radish llega a la Tierra.
Capítulo 196 Goku lleva su hijo Gohan a la Kame House.
Capítulo 197 Radish ataca la Kame House e invita a Goku. **[04]**
Capítulo 198 Radish rapta a Gohan y se va.
Capítulo 199 Goku y Piccolo se unen para luchar contra Radish.
Capítulo 200 Goku y Piccolo desafían a Radish.
Capítulo 201 Piccolo lanza su Cañón de energía.
Capítulo 202 Radish esquiva el Cañón de energía.
Capítulo 203 Gohan escapa de la nave espacial y le lanza contra Radish. **[05]** El Cañón de energía atraviesa tanto a Goku como a Radish.
Capítulo 204 Goku muere. **[06]**
Capítulo 205 Piccolo se lleva a Gohan para entrenarle. Goku parte al palacio del rey Enma.
Capítulo 206 El poder de Gohan sorprende a Piccolo.
Capítulo 207 Empieza el entrenamiento de Gohan.
Capítulo 208 Gohan se transforma en un mono gigante. Piccolo destruye la luna para que Gohan vuelva a la normalidad.
Capítulo 209 Los amigos de Goku empiezan el entrenamiento en el santuario de Kami-sama. **[07]**



DRAGON BALL STORY INDEX 15 & 16

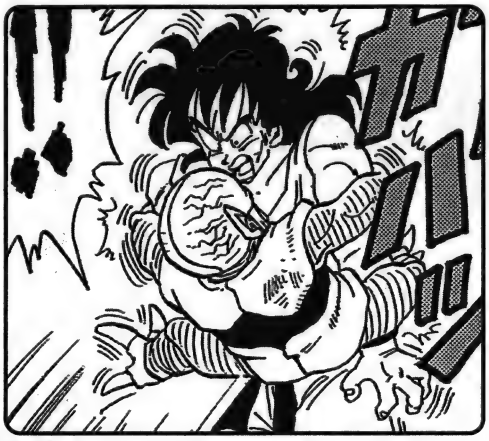
DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA



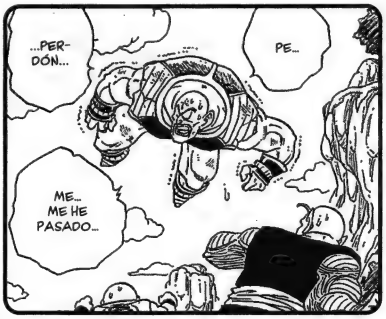
¡¡Según dijo Radish, los saiyanos se dirigían a la Tierra!! Piccolo y sus amigos lucharon con toda su fuerza, pero cayeron uno tras otro... ¡Su única esperanza era Goku, que había aumentado su poder en el planeta del señor Kaio!



01 ¡Goku aumentó su poder de lucha multiplicando por 10 la fuerza de la gravedad! ¡¡Cuando abandonó el planeta, dominaba las técnicas del Kaio-ken y el Genkidama!!



02 Las armas biológicas de los saiyanos, los saibaiman, no son enemigos peligrosos para los guerreros que están bien entrenados, pero pueden inmolarse.



03 Vegeta quería esperar a que llegase Goku para luchar contra él, y refrenó a Nappa, que se estaba precipitando.



04 Nappa no tenía nada que hacer contra Goku, discípulo del señor Kaio. ¡Le hirió mortalmente y le obligó a marcharse de la Tierra!



05

Goku rechazó el ataque de Vegeta usando un Kamehameha, aumentándolo cuatro veces con el Kaio-ken, traspasando así su límite.



06 >>>

Ya que Piccolo había destruido la luna, Vegeta creó él mismo una luna para transformarse en mono gigante.



07 >>>

La Genkidama casi golpeó a Gohan directamente, pero como él no tenía mala intención, pudo rechazarla.

¡¡LLEGA GOKU! ¡¡EMPIEZA UN COMBATE EXTRAORDINARIO COMO NUNCA SE HA VISTO!!

★17 & 18 GO!



¡Goku por fin ha vuelto, justo cuando Gohan está entre la espada y la pared! Goku derriba a Vegeta con el Kaio-ken, pero Vegeta se transforma en mono gigante y acorrala a Goku. La Genkidama tampoco funciona, ya no hay salida... ¡¡En ese momento, Gohan se transforma viendo la luna que ha creado Vegeta!!

ÍNDICE DE SUCESOS

Saiyanos

15

- **Capítulo 210** Goku llega al planeta del señor Kaio.
- **Capítulo 211** Empieza el entrenamiento del señor Kaio.
- **Capítulo 212** Goku resucita y parte desde el planeta de Kaio hacia la Tierra. **[01]**
- **Capítulo 213** Vegeta y Nappa aterrizan en la Tierra y se encuentran con Piccolo y sus amigos.
- **Capítulo 214** Nappa saca a los saibaiman para que luchen contra Piccolo y los demás.
- **Capítulo 215** Ten Shin Han vence a los saibaiman de forma aplastante.
  Yamcha muere cuando uno de los saibaiman explota. **[02]**
- **Capítulo 216** Krilín se pone muy furioso y elimina a todos los saibaiman.
- **Capítulo 217** Ten Shin Han casi muere por culpa de un ataque mortal de Nappa.
  Chaoz se pega a Nappa para inmolarse.
- **Capítulo 218** Ten Shin Han lanza su Kilo-ho contra Nappa, pero no logra derrotarle y perece en el campo de batalla.
- **Capítulo 219** Vegeta y Nappa esperan tres horas la llegada de Goku. **[03]**
- **Capítulo 220** Su plan de agarrarles de la cola fracasa.
- **Capítulo 221** La derrota de Piccolo y sus amigos es aplastante.
- **Capítulo 222** Piccolo cubre a Gohan.
- **Capítulo 223** Piccolo y Kami-sama mueren.
  Goku llega al campo de batalla.
- **Capítulo 224** Goku hace que Gohan y Krilín recuperen fuerzas con unas habichuelas mágicas.
- **Capítulo 225** Goku vence a Nappa de forma aplastante. **[04]**
- **Capítulo 226** Goku hiere de forma mortal a Nappa con el Kaio-ken.
- **Capítulo 227** Vegeta mata a Nappa.
- **Capítulo 228** Empieza la lucha de Goku contra Vegeta.
- **Capítulo 229** Goku utiliza dos veces el Kaio-ken, pero Vegeta le saca ventaja.
- **Capítulo 230** Goku supera la habilidad de lucha de Vegeta triplicando el Kaio-ken.
- **Capítulo 231** Goku rechaza el ataque Garlic-ho multiplicando por cuatro el Kaio-ken. **[05]**

16

- **Capítulo 232** Vegeta crea la luna.
- **Capítulo 233** Vegeta se transforma en mono gigante. **[06]**
- **Capítulo 234** Goku empieza a crear la Genkidama, pero se disipa por culpa de Vegeta.
- **Capítulo 235** Yajirobe hace que Vegeta recupere su verdadera apariencia cortándole la cola.
- **Capítulo 236** Gohan ataca a Vegeta en solitario.
- **Capítulo 237** Krilín lanza la Genkidama que le dio Goku contra Vegeta.
- **Capítulo 238** Gohan rechaza la Genkidama que Vegeta esquivó.
  La Genkidama ataca directamente a Vegeta. **[07]**
- **Capítulo 239** Yajirobe ataca a Vegeta espada en mano.
  Gohan empieza a transformarse en mono gigante al ver la luna.



DRAGON BALL STORY INDEX 17 & 18

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

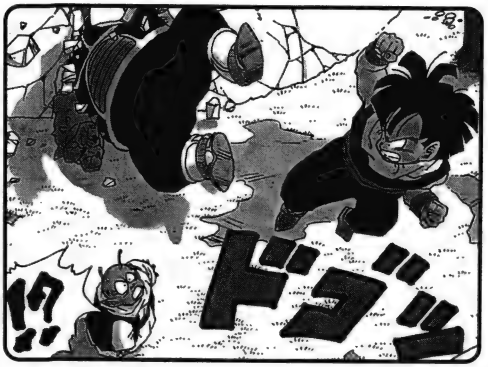


¡¡EL MALVADO FREEZER ATACA EL PLANETA NAMEK!!

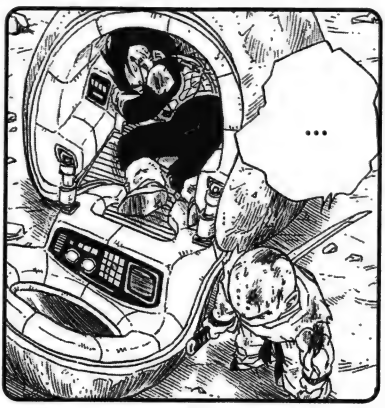
Goku ha vencido a Vegeta, pero con la muerte de Kami-sama, las bolas de dragón han desaparecido. Así que emprenden un viaje hacia el planeta Namek, esperando poder resucitar a sus amigos. Pero allí se encuentran con Vegeta...



02 ⬆ Gohan, Krilín y Bulma fueron al planeta Namek para que sus amigos, muertos en el combate contra Vegeta, pudieran volver a la vida.



04 ⬆ ¡¡Al ver que Freezer y su ejército masacraban a la gente de Namek, Gohan se puso muy furioso y no pudo controlarse, así que no le importó arriesgar su vida y atacó a Dodoria!!



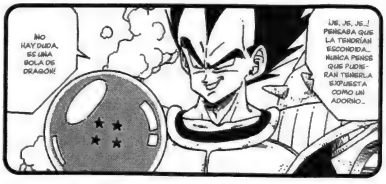
01 ⬆ Cuando Vegeta pretendía huir, Krilín quería darle el golpe de gracia, pero le dejó marchar porque Goku se lo pidió.

03



¡Goku, que estaba muy malherido y necesitaba cuatro meses de reposo, se recuperó por completo gracias a las habichuelas mágicas! ¡Y partió de inmediato hacia Namek!

05



⬆ Vegeta también empezó a atacar a la gente de Namek, y robó una bola de dragón, desertando del ejército de Freezer y sin usar el scouter.



06 >>>

⬆ Dende condujo a Krilín hasta el Gran Anciano, donde recibió la última bola de dragón y hasta activaron su habilidad latente.



07 >>>

⬆ Freezer capturó a Vegeta, pero este le robó las bolas de dragón mientras Freezer estaba despistado y consiguió escapar de la nave espacial.

¡EVOLUCIONA LA CARRERA POR HACERSE CON LAS BOLAS DE DRAGÓN!

★ 19 & 20 GO!

Gohan y sus amigos, Vegeta, Freezer y su banda luchan por las bolas de dragón del planeta Namek. ¡Freezer y su banda casi las reúnen de inmediato gracias a su poder militar, pero cuando están descuidados, Vegeta se las roba y se ponen muy furiosos!

ÍNDICE DE SUCESOS

Saiyanos

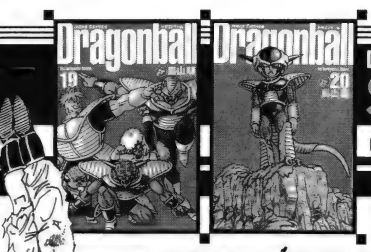
17

Capítulo 240 Gohan se transforma en mono gigante y machaca a Vegeta.
Capítulo 241 Vegeta se rinde. **[01]**
Capítulo 242 Bulma y sus amigos llegan y recogen los cadáveres de los demás.
Capítulo 243 Deciden ir al planeta Namek con la esperanza de encontrar bolas de dragón.
Capítulo 244 El Sr. Popo guía a Bulma a la nave espacial de Kami-sama.
Capítulo 245 Bulma, Gohan y Krilín parten en la nave espacial. **[02]**
Capítulo 246 Gohan y sus amigos llegan al planeta Namek.
Vegeta parte hacia Namek.
Capítulo 247 Vegeta llega a Namek.
Capítulo 248 Un secuaz de Freezer descubre a Gohan y su grupo, pero le derrotan.
Capítulo 249 Vegeta derrota a Kiwi de forma aplastante.
Capítulo 250 Goku se recupera totalmente de sus heridas comiendo la habichuela recién creada. **[03]**
Capítulo 251 Goku parte hacia el planeta Namek.
Capítulo 252 Freezer ataca el pueblo de Muri.
Capítulo 253 Tres soldados de Namek van al pueblo de Muri para salvarlo.
Capítulo 254 Los tres soldados de Namek mueren.

Freezer

18

Capítulo 255 Dodoria asesina a Muri.
Gohan salva a Dende. **[04]**
Capítulo 256 Krilín despista a Dodoria, que les persigue, con el Taiyo-ken.
Capítulo 257 Vegeta vence a Dodoria.
Capítulo 258 Goku empieza su entrenamiento dentro de la nave espacial.
Capítulo 259 Vegeta destroza el pueblo de Tui y consigue la bola de dragón. **[05]**
Capítulo 260 Krilín y Dende van a la casa del Gran Anciano.
Capítulo 261 Piccolo y sus amigos se entrenan en el planeta de Kaio.
Capítulo 262 Vegeta lucha contra Zarbon.
Capítulo 263 Vegeta cae ante Zarbon transformado.
Capítulo 264 Zarbon salva a Vegeta porque sabe dónde está la bola de dragón.
Krilín conoce al Gran Anciano. **[06]**
Capítulo 265 El Gran Anciano le presta a Krilín la bola de dragón y activa su poder latente.
Capítulo 266 Vegeta, ya recuperado, roba las bolas de dragón de la nave espacial de Freezer. **[07]**
Capítulo 267 Vegeta y Zarbon aparecen frente a Krilín.
Capítulo 268 Vegeta vence a Zarbon.
Krilín le da la bola de dragón a Vegeta a cambio de salvar su vida.
Capítulo 269 Vegeta encuentra a Gohan, pero Gohan consigue ocultarle las bolas de dragón.



DRAGON BALL STORY INDEX 19 & 20

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

¡¡EL CUERPO DE ÉLITE!! EL COMANDO GINEW EN BUSCA DE LAS BOLAS DE DRAGÓN.

Freezer ha perdido a sus hombres uno tras otro, así que manda llamar al comando Ginew. Gohan y sus amigos no pueden hacer nada contra ellos porque son demasiado poderosos y les derrotan, ¡pero Goku llega en el momento justo!

01



Vegeta, Gohan y sus amigos fueron rápidamente a donde se encontraban las bolas de dragón, pero cuando les faltaba muy poco para llegar, les interceptó el comando Ginew.



02

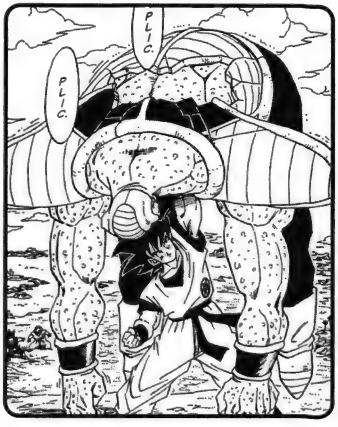
Vegeta, que se hizo mucho más fuerte tras vencer a Dodoria y Zarbon, intentó atacar a Cream, pero fue inútil.



03

Freezer estaba muy contento con las siete bolas de dragón que había conseguido, pero no sabía cómo invocar a Colunga.

04



Goku llegó, tras entrenar duramente en la nave espacial. Venció a Cream y luego a Butter con facilidad gracias a su extraordinario poder.

05



Ginew reconoció el poder de Goku e intercambió su cuerpo con el de él.



06 >>> Gohan y sus amigos recuperaron las bolas de dragón de la nave espacial de Freezer e invocaron a Colunga con la ayuda de Dende.



07 >>> ¡Gohan se puso muy furioso con Freezer, que había vencido a Krilín con solo un ataque! Vegeta también le atacó con todo su poder.

¡¡GOHAN Y SUS AMIGOS INVOCAN A COLUNGA!! PRONTO TENDRÁ LUGAR LA BATALLA DECISIVA CONTRA FREEZER.

★ 21 & 22 GO!

Gohan ha recuperado las bolas de dragón gracias a un descuido de Freezer, e invocan a Colunga. Han hecho resucitar a Piccolo y han pedido que le trasladen al planeta Namek, pero Colunga desaparece cuando el Gran Anciano fallece de muerte natural. ¡¡En ese momento aparece Freezer, y cuando se entera de que no se cumplirá su deseo, se pone muy furioso!!

ÍNDICE DE SUCESOS

Freezer

19

Capítulo 270 Goku se entrena a muerte en la nave espacial.
Capítulo 271 Gohan ve al Gran Anciano y se le despierta su habilidad latente.
Gohan, sus amigos y Vegeta van al lugar donde están las bolas de dragón.
Capítulo 272 El comando Ginew llega al planeta Namek y se encuentra con Gohan y sus amigos.
Capítulo 273 El comando Ginew roba todas las bolas de dragón y ataca a Gohan y a sus amigos. **[01]**
Capítulo 274 Vegeta vence a Yoghourt.
Capítulo 275 Vegeta adelanta el ataque contra Cream, pero no es rival para él.
Capítulo 276 Vegeta tiene dificultades contra Cream. **[02]**
Capítulo 277 Gohan y Krilín atacan a Cream de improviso para salvar a Vegeta.
Capítulo 278 Freezer reúne todas las bolas de dragón, pero no logra invocar a Colunga. **[03]**
Capítulo 279 Goku llega al planeta Namek y va hacia Gohan y sus amigos.
Capítulo 280 Goku esquiva el ataque de Cream con facilidad y le vence de un solo golpe.
Capítulo 281 Goku aplasta a Cheese y su banda.
Capítulo 282 Goku vence a Butter y deja huir a Cheese. **[04]**
Vegeta les da el golpe de gracia a Cream y Butter, que estaban moribundos.
Capítulo 283 Ginew y Cheese atacan a Goku y sus amigos.
Capítulo 284 Ginew se pone furioso cuando lucha contra Goku ayudado por Cheese.
Capítulo 285 Goku le muestra su poder a Ginew utilizando el Kaio-ken.
Freezer llega a la casa del Gran Anciano.
Capítulo 286 Nail lucha contra Freezer.
Ginew intercambia su cuerpo por el de Goku. **[05]**
Capítulo 287 Gohan y sus amigos recuperan todas las bolas de dragón en la nave espacial de Freezer.
Capítulo 288 Ginew, con el cuerpo de Goku, ataca a Gohan y sus amigos.
Capítulo 289 Vegeta destroza a Cheese.
Capítulo 290 Ginew cambia su cuerpo con una rana.

20

Capítulo 291 Freezer derrota a Nail.
Capítulo 292 Gohan y sus amigos se reúnen con Dende e invocan a Colunga.
Capítulo 293 Piccolo resucita y le trasladan al planeta Namek. **[06]**
Capítulo 294 Freezer está muy furioso y aparece frente a Gohan y sus amigos.
Capítulo 295 Piccolo se fusiona con Nail.
Capítulo 296 Freezer cambia a su segunda transformación.
Capítulo 297 Gohan ataca a Freezer continuamente. **[07]**
Capítulo 298 Gohan está a punto de morir.
Capítulo 299 Dende cura a Gohan y sus amigos.
Piccolo llega al campo de batalla.



DRAGON BALL STORY INDEX 21 & 22

DRAGON BALL / ÍNDICE DE LA HISTORIA

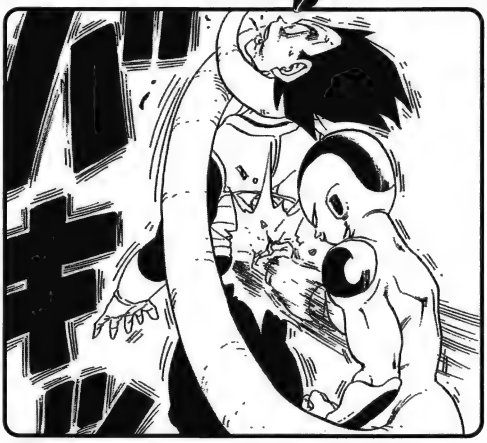
¡LA ÚLTIMA TRANSFORMACIÓN DE FREEZER! ¡¡POR FIN SE DESVELA TODO SU PODER!!

Vegeta está convencido de que se ha transformado en supersaiyano tras recuperarse de las heridas mortales, pero Freezer se ríe sardónicamente mientras adopta su última transformación. ¡Goku llega cuando Vegeta está muy desesperado!

01



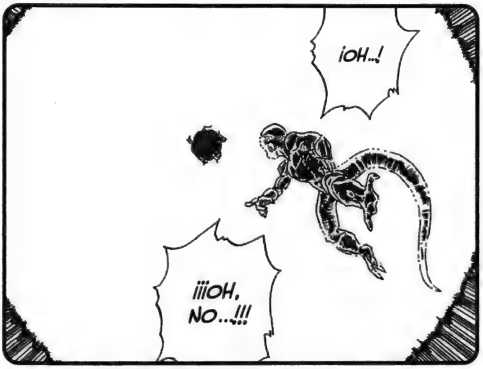
⬆ Piccolo, fusionado con Nail, tenía tanto poder como la segunda transformación de Freezer, pero entonces el malvado se transformó de nuevo.



02 ⬆ Vegeta, que se había autoconvencido de que era el supersaiyano, no pudo hacer nada contra Freezer y estaba desesperado. Lloraba de miedo y desesperanza.



03 ⬆ ¡Goku lanzó un Kamehame-ha a su máximo poder, combinado con el Kaio-ken, pero no consiguió derrotar a Freezer!



04 ⬆ La Genkidama reunió energía de Namek y también de los planetas de alrededor, e iba directa hacia Freezer, ¡¡pero aun así se levantó!!

05 ⬇ Goku, que es muy tranquilo y de buen corazón, se transformó en supersaiyano a causa de la furia justificada.



06



Goku esperó a que Freezer alcanzara su máximo poder, sin hacer caso a lo que le decía Kaio, y empezaron a luchar uno contra uno.



07

Freezer se destrozó a sí mismo por culpa de su propio ataque; Goku le dio la energía suficiente para al menos salvarle la vida.

¡EXPLOTA LA FURIA DE GOKU! ¡¡NACE EL SUPERSAIYANO LEGENDARIO!!

★ 23 CONTINÚA...

¡Goku ha despertado como el supersaiyano legendario por la furia que le provoca el asesinato de Krilín ante sus propios ojos! Ha vencido a Freezer con su fuerza, pero ha desaparecido por la desaparición del planeta... ¡Un año después, Freezer vuelve convertido en ciborg y se acerca a la Tierra sin que Goku haya vuelto aún!

ÍNDICE DE SUCESOS

Freezer

21

Capítulo 300 Piccolo lanza un ataque feroz contra Freezer. **[01]**
Capítulo 301 Freezer empieza a transformarse.
Capítulo 302 Freezer adopta su tercera transformación.
Capítulo 303 Gohan cubre a Piccolo.
Krilín ataca a Vegeta y le deja medio muerto para que se haga más fuerte.
Capítulo 304 Freezer adopta su última transformación.
Dende cura a Piccolo y Vegeta.
Freezer asesina a Dende.
Capítulo 305 Los ataques de Gohan y sus amigos no surten efecto.
Capítulo 306 Vegeta pierde las ganas de luchar.
Goku ya está totalmente recuperado de sus heridas.
Capítulo 307 Goku llega hasta Gohan y sus amigos.
Capítulo 308 Vegeta muere.
Goku y Freezer empiezan a luchar.
Capítulo 309 Goku ataca a Freezer desde el agua. **[02]**
Capítulo 310 Freezer ataca a Goku con poderes sobrenaturales.
Capítulo 311 Freezer le muestra a Goku su tranquilidad y le dice que luchará sin manos.
Capítulo 312 Goku lucha con el poder del Kaio-ken multiplicado por 10, pero Freezer sigue siendo más poderoso.
Capítulo 313 Goku lanza un Kamehame-ha con 20 veces el poder del Kaio-ken. **[03]**
Capítulo 314 Goku empieza a crear la Genkidama.

22

Capítulo 315 Freezer se da cuenta de la Genkidama.
Capítulo 316 La Genkidama va directa hacia Freezer. **[04]**
Capítulo 317 Freezer hace explotar a Krilín con la intención de vengarse por la Genkidama.
Goku se transforma en supersaiyano. **[05]**
Capítulo 318 Goku hace huir a Gohan y sus amigos.
Goku aplasta a Freezer.
Capítulo 319 Freezer se sobresalta ante el poder de Goku.
Capítulo 320 Freezer destroza el planeta Namek.
Capítulo 321 Freezer ataca a Goku con todo su poder. **[06]**
Capítulo 322 Míster Popo invoca a Shenron y pide su deseo.
Capítulo 323 Todos aquellos que murieron por culpa de Freezer vuelven a la vida.
Colunga aparece de nuevo.
Capítulo 324 Colunga desplaza a toda la gente a la Tierra menos a Goku y a Freezer.
Capítulo 325 Goku entiende el límite del poder de Freezer.
Capítulo 326 Freezer se parte por la mitad. **[07]**
Goku le da energía a Freezer.
Capítulo 327 Goku le da el golpe de gracia a Freezer.
Capítulo 328 El planeta Namek explota.
Capítulo 329 Krilín resucita.
Descubren que Goku está vivo.
Freezer y el emperador Cold se acercan a la Tierra para vengarse.

CAPSULE COLUMN 3

Columna cápsula

¡BUSCA CUÁNDO HICIERON SU APARICIÓN!

¿QUIÉN ERA AQUEL PERSONAJE, EN AQUELLA OCASIÓN?

¡Los personajes principales han evolucionado mucho a lo largo de 22 volúmenes! ¿Qué personaje os gusta más?



¡Juega con tus amigos a averiguar dónde aparecen los personajes!

Índice de la historia

El examen de Dragon Ball 3

Básico

¡PUEDES CONTESTARLO TODO SI CONSULTAS LA TABLA DE LA CÁPSULA 3!

Pregunta 1 **Ordena a los enemigos que lucharon en la Muscle Tower por orden de aparición en combate.**

- ☐ **A:** White B.
- ☐ **B:** Sargento Metalic
- ☐ **C:** Byuon D.
- ☐ **D:** Capitán Murasaki

Pregunta 2 **Ordena a los enemigos que lucharon en el palacio de Baba, la adivina, por orden de aparición en combate.**

- ☐ **A:** Momia
- ☐ **B:** Ackman
- ☐ **C:** Suke
- ☐ **D:** Drácula Man
- ☐ **E:** Son Gohan

Pregunta 3 **Ordena a los secuaces de Piccolo por orden de aparición.**

- ☐ **A:** Tambourine
- ☐ **B:** Cymbal
- ☐ **C:** Drum

Pregunta 4 **Ordena a estos personajes por orden de pérdida.**

- ☐ **A:** Chaoz
- ☐ **B:** Piccolo
- ☐ **C:** Yamcha
- ☐ **D:** Ten Shin Han

Pregunta 5 **Ordena a los miembros del comando Ginew por orden de pérdida.**

- ☐ **A:** Butter
- ☐ **B:** Cream
- ☐ **C:** Yoghourt
- ☐ **D:** Ginew
- ☐ **E:** Cheese

Difícil

¡TODOS SON MUY DIFÍCILES!

¡Para responder, consulta toda la guía *Dragon Ball Landmark* y tu *Ultimate Edition*!

Pregunta 6 **Ordena los títulos desde el más antiguo hasta el más reciente.** (volúmenes 3, 4 y 7 de la *Ultimate Edition*)

- ☐ **A:** El combate sangrante
- ☐ **B:** El combate en el cielo
- ☐ **C:** El combate de ofensiva y defensiva
- ☐ **D:** El combate gran final

Pregunta 7 **Ordena los sentimientos de Goku desde el más antiguo hasta el más reciente.** (volúmenes 4, 11, 13 y 16 de la *Ultimate Edition*)

- ☐ **A:** ¡Me he emocionado al saber que hay alguien tan fuerte!
- ☐ **B:** Estoy deseando... ¿Cómo será mi próximo ataque?
- ☐ **C:** ¡Estoy deseando enfrentarme a ti porque eres muy fuerte!
- ☐ **D:** Me he alegrado, aunque la situación es mala.

Pregunta 8 **Ordena las cápsulas Hoi-poi desde la más antigua.** (volumen 1 de la *Ultimate Edition*)

- ☐ **A:** Cápsula núm. 1
- ☐ **B:** Cápsula núm. 8
- ☐ **C:** Cápsula núm. 9
- ☐ **D:** Cápsula núm. 14

Pregunta 9 **Ordena los Dodon-pa por orden de uso.** (volúmenes 7 y 9 de la *Ultimate Edition*)



☐ A ☐ B ☐ C

Pregunta 10 **Ordena a los espectadores del torneo desde la 21.ª edición hasta la 23.ª.** (volúmenes 4, 9 y 12 de la *Ultimate Edition*)

☐ A ☐ B ☐ C



★ Las respuestas están en la última página.



DRAGON BALL LANDMARK

Capítulo 4

Dragon Ball y Akira Toriyama

El autor habla de *Dragon Ball* en el aniversario del manga.

¿Quién no quiere saber todo lo posible sobre el maestro Akira Toriyama?

¡AHORA DESCUBRIREMOS CÓMO NACIÓ *DRAGON BALL*! >>>>>

El maestro comparte con nosotros sus recuerdos, desde su niñez hasta que empezó a dibujar *Dragon Ball*.

EL CAMINO DE AKIRA TORIYAMA

¡Fíjate en la vida del maestro Toriyama!





⬆ En esta foto tenía cinco años, aunque por mi aspecto parezco un niño de Primaria. Parece que esté presumiendo de mi obra, pero no dibujaba tan bien.

Dibujaba las cosas que quería...

Era travieso, y alto y fuerte para mi edad… y me aprovechaba de los más débiles (risas). ¿Si realicé alguna hazaña? Pues no, porque era un niño malo, pero sacaba buenas notas.
Fui el presidente de mi clase y de la asociación de alumnos. En aquel tiempo quería ser dibujante de manga, y como estaban de moda, leía *Astroboy* y *Osomatsu-kun*. Pero los que más me influenciaron fueron *Popeye* y la animación de Disney. Como me gustaba dibujar, me obligaban a realizar los folletos y los carteles del colegio. Además, como no tenía dinero, me contentaba dibujando lo que quería comprar.
Cuando quería un caballo, repetía el dibujo un montón de veces… Ah, y dibujé un chimpancé muchísimas veces. Lo quería sin razón… supongo que lo vi en televisión.

★ ASÍ ME CONVERTÍ EN DIBUJANTE DE MANGA

1988 / Akira Toriyama
Teatro manga vol. 2

EPISODIO 1

Antes de entrar en Primaria, me gustaba dibujar, aunque era bastante travieso. Sobre todo, me encantaba dibujar animales y vehículos.
Un día vi una película de Disney, *101 dálmatas*, y quedé sorprendido por su dibujo. Después de eso, me puse a dibujar con más pasión, con el deseo de hacerlo tan bien como los animadores de esa película.



EPISODIO 2

Tras entrar en Primaria, seguía siendo travieso. Después de estar fuera jugando, haciendo diabluras hasta el anochecer, siempre dibujaba en casa. Un día fui a casa de una amiga (desde niño solo era amable con las chicas), donde descubrí los montones de manga que tenía su hermano. Me sorprendí de nuevo, no sabía que existiera algo así. Además, también quedé muy sorprendido cuando vi la televisión en casa de quien la tenía.
En mi vida, cada día pasaba algo sorprendente.





¿¡ABUSÓ DE SU AUTORIDAD COMO PRESIDENTE DE LOS ALUMNOS!?

Al entrar en Secundaria, no me gustaba el manga, sino las ilustraciones normales y sobre todo las películas, y me tranquilicé mucho. Hasta, de vez en cuando, sacaba malas notas. Siempre veía películas y apenas leía manga. Me gustaban los *films* de monstruos, e iba a Nagoya en bicicleta para verlos. Por cierto, en Primaria, durante un festival, iban a proyectar una película en nuestro gimnasio, y teníamos que decidir cuál. Como yo era el presidente de los alumnos, aproveché mi autoridad y amañé la votación para que proyectaran *La batalla de los monstruos*.

También veía películas bélicas. Puede que lo que veía en aquellos tiempos me influyera cuando dibujaba *Dragon Ball*. Sin embargo, pensaba que no tenía talento para ser director de cine. Mi padre intentaba hacer una película sobre kung-fu, pero como solo éramos dos, solo uno podía salir en pantalla (risas). Intenté hacer animación con plastilina, pero tampoco salió bien, no conseguía crear las escenas, así que me convencí de que era imposible para mí.

¡Mostramos cómo llegó a ser mangaka, con sus dibujos y comentarios!

EPISODIO 3

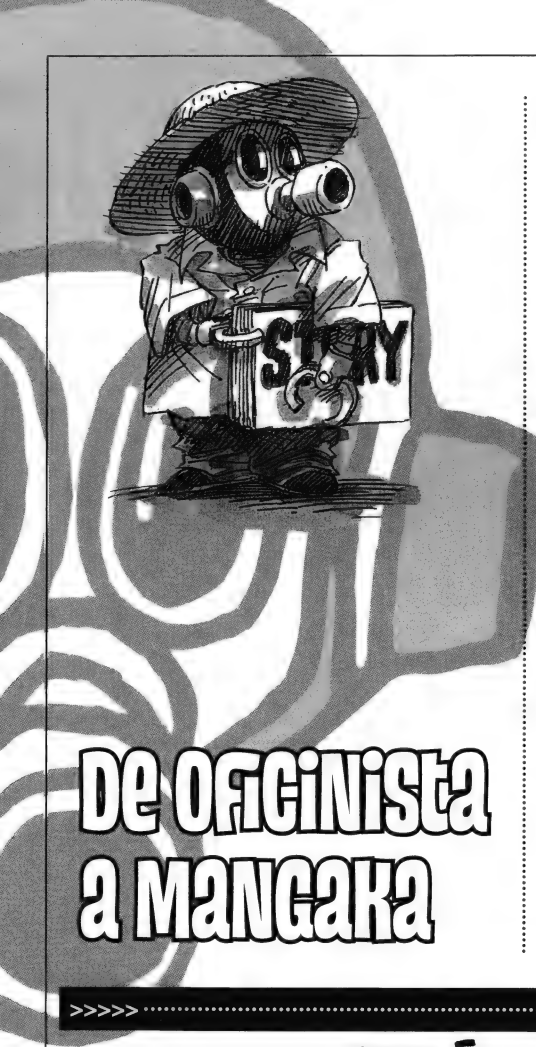
Aunque me sumergía en los cómics cuando iba a Primaria, tras entrar en Secundaria ya no leía tanto, porque me volvían loco las películas y la televisión. Sin embargo, todavía me gustaba dibujar, mis cuadernos estaban llenos de garabatos.
En aquellos días poca gente iba a academias preparatorias después de clase, y todos jugaban en la calle hasta el atardecer. Y a pesar de todo, nos hemos convertido en adultos estupendos.



EPISODIO 4

Como me gustaba dibujar, ingresé en el Bachillerato de diseño. Y aunque me gustaba mucho dibujar, me gustaba aún más divertirme. Después de clase pasaba por la juguetería, por el restaurante de Fideos, iba a los grandes almacenes, a la bolera y a los billares... nunca volvía directamente a casa. Apenas leía manga, pero de vez en cuando dibujaba alguno.
Poco antes de la graduación había que elegir qué hacer, si entrar en la universidad o trabajar. Pese a la oposición de mis padres, decidí trabajar sin dudarlo: estaba convencido de que mis dibujos me conseguirían trabajo enseguida.
Qué presumido era...





De oficinista a mangaka

Después de empezar a trabajar, envié mi primer cómic a una editorial. Tras finalizar el Bachillerato, entré en una compañía de diseño como encargado de los prospectos. Aunque no me gustaba, al final me sirvió de ayuda. ¿Se dice que un editor me fichó tras ver un prospecto que realicé? Eso no es verdad. Como no me gustaba despertarme pronto, pensé en dejar la empresa (risas). Pero necesitaba dinero para vivir, así que decidí enviar mi trabajo a las revistas de manga. Al principio quería enviarlo a la revista *Shônen Magazine*, no a la *Shônen Jump*. Quería el premio de 50.000 yenes, pero no pude entregar el manga dentro del plazo, y como faltaban seis meses para la siguiente convocatoria, me decidí a enviarlo a la *Shônen Jump*, que tenía un concurso mensual pero cuyo premio era de 10.000 yenes. Como necesitaba dinero, no podía esperar seis meses, así que lo presenté a la *Jump*. No leía mucho manga, pero creía que no pasaría nada...



EPISODIO 5

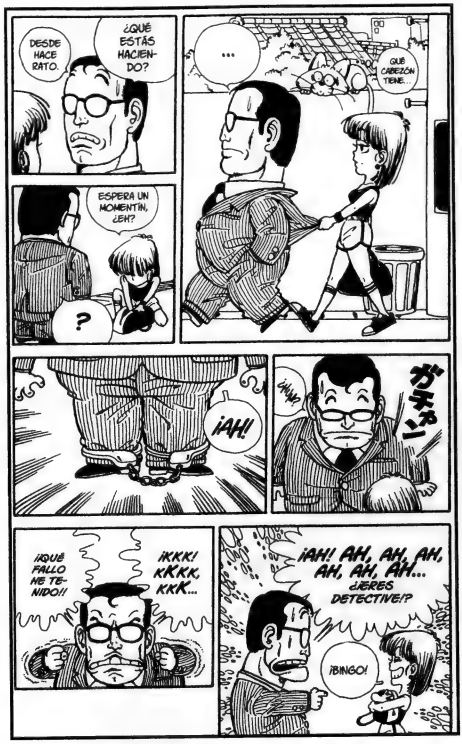
Al entrar en la empresa de diseño, trabajaba bien porque soy hábil, pero no soportaba levantarme pronto, así que muchas veces llegaba tarde. Además, como era una empresa grande y exigente con la forma de vestir, me regañaban de vez en cuando si me ponía ropa informal, así que era un trabajador problemático. Dejé la compañía dos años y medio después, y ahora pienso que pasar por allí me fue bien, porque así pude conocer el funcionamiento del sistema social, algo que un mangaka sin experiencia laboral no podría entender.



EPISODIO 6

Tras dejar la empresa sin ningún plan, tuve problemas, ya que no tenía dinero para divertirme.
Un día, en una cafetería, encontré una convocatoria para un concurso de manga. Como quería obtener el dinero del premio, me puse en serio a dibujar un manga. Aunque lo envié con mucha confianza, resultó que no pude ganar ningún premio, así que el sueño de ese dinero voló.
El resultado me desilusionó y me enfadó.
Dibujé otro y lo envié enseguida, y en ese momento me llamó un ángel, un redactor llamado Torishima, que me dijo: "Aunque tu manga aún no es bueno, posiblemente puedas mejorarlo. Envíame más".
Continué trabajando con todas mis fuerzas, ¡y al fin llegué a debutar!
Todavía estoy en deuda con él.





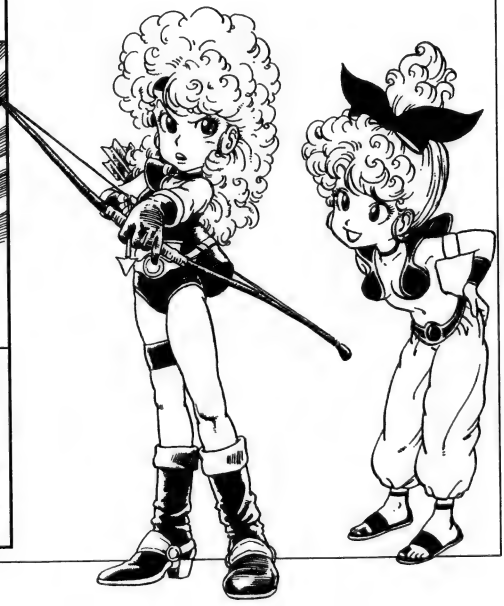
EL SEUDÓNIMO

De lo que más me arrepiento es de que firmo con mi nombre real. Nunca se me ocurrió usar seudónimo porque nunca creí que sería famoso. Aunque a veces bromeaba con que me cambiaría el nombre por "Nikisaku Mizuta", que en japonés significa "el arrozal de dos cosechas anuales", y me decía: "Es buena idea, suena bastante provinciano, debería adoptarlo..." (risas).

Desde el principio, publicaba en la *Shônen Jump*, porque el Sr. Torishima decía que "los mangakas deben salir en las revistas", y yo le hacía caso. Y cuando iba al supermercado todos me conocían… ahora que ya no publico, nadie me reconoce. Sin embargo, una de cada 100 personas me pregunta: "¿Eres Akira Toriyama?". Como uso mi nombre real, es una suerte que no me dedique al cómic erótico, porque si no, no sé qué pensaría mi hijo (risas).

Si ahora empezara a usar un seudónimo, no me serviría para nada, porque todo el mundo me conocería.







UN NUEVO RÉCORD DE PASARME NOCHES EN VELA TRABAJANDO EN *DR. SLUMP*

Un año después de debutar en la *Shônen Jump*, empecé *Dr. Slump*. El Sr. Torishima me dijo que terminaría en 10 semanas, yo le creí y empecé a dibujarlo. Creía firmemente que podría hacer que durara tan poco, pero me costó bastante hacerlo bien porque la estructura era de capítulos autoconclusivos, y no era fácil encontrar ideas divertidas para cada episodio y que tuvieran un final gracioso.

Me pasaba muchas noches en vela trabajando, una vez dormí solo 20 minutos en seis días: hasta ahora, ese ha sido mi récord de noches en vela trabajando. Cuando dibujaba *Dragon Ball* ya casi no pasaba noches en vela, pero a veces sí que no dormía para terminar las páginas a color. Ahora que lo pienso, no sé cómo podía cumplir con una revista semanal…

Cuando trabajaba en la empresa, me acostumbré a cumplir un calendario, y sabía que el día de cierre era inamovible, así que eso para mí no era un problema. Además, como yo enviaba los manuscritos desde Nagoya, terminaba incluso antes que otros autores.

Además, yo también hacía las onomatopeyas. Lo más duro fue la primera época, cuando no podía ni dormir. Pero lo de dormir solo 20 minutos fue una única vez, nunca volví a hacer algo parecido.

Y aun así no me caía, eso fue un error.

Me hubiera ido mucho mejor si me hubiera desplomado… (risas).



DIBUJABA UN MUNDO DE ENSUEÑO FINALIZADO



Muchas veces dibujaba medio dormido.

Eso es trabajar el doble, porque lo que se hace a medio gas no está bien y hay que dibujarlo de nuevo. Hubiera sido mejor dormir un poco para funcionar mejor. Encima, cuando me dormía trabajando, soñaba que continuaba dibujando, y era algo que no me gustaba nada… Hasta el punto de que a veces terminaba un trabajo mientras estaba soñando y cuando despertaba, resultaba que no había hecho nada. Tuve ese sueño muchas veces, y yo, que soy fuerte mentalmente, lo pasaba muy mal.

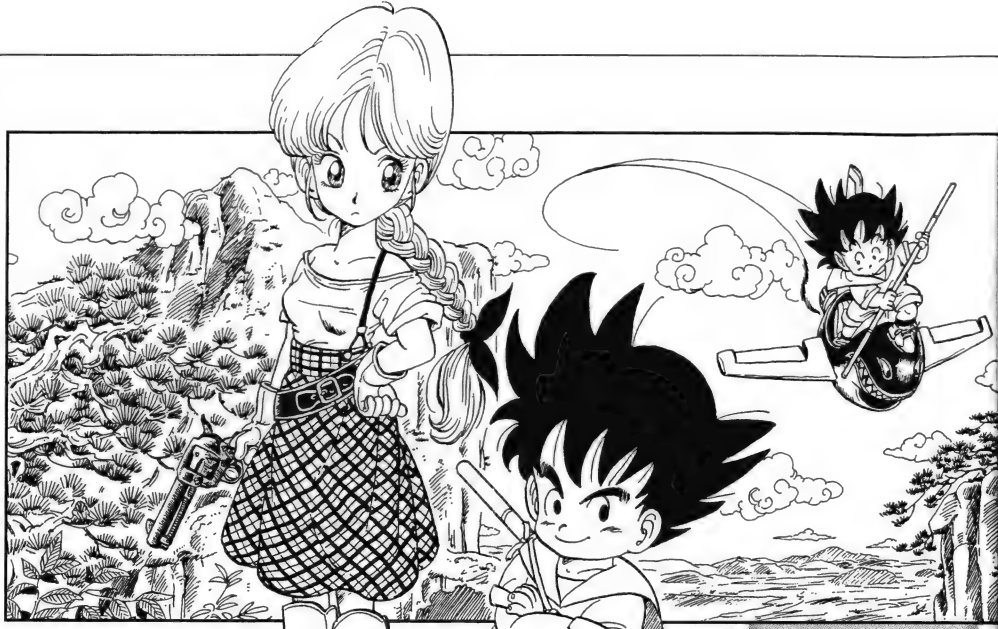
Para mí era más difícil crear la historia que dibujarla. Ahora no me cuesta crear el guión, pero al principio era lo que más trabajo me daba… y ahora lo que me cuesta más es dibujar.

En la época de *Dragon Ball* no me gustaba ni lo uno ni lo otro, la verdad (risas).

Pero en *Dragon Ball* diría que lo que más me costaba era dibujar.







➡ Una idea previa a *Dragon Ball*. El ambiente se parece a la serie final, pero Goku viste uniforme escolar.

⬇ El primer dibujo de Goku. En ese momento, el maestro pensaba crear una historia más fiel a la leyenda original de *Saiyuki*.



Del manga cómico al narrativo

Estaba muy emocionado con el éxito de *Dr. Slump*, pero cumplir las entregas de una revista semanal era muy duro, y también me costaba mucho crear el guión... así que hacía tiempo que pensaba en cómo finalizar *Dr. Slump*.
Me dijeron que podía terminarlo si, en tres meses, empezaba una serie nueva.
Mientras dibujaba el final de *Dr. Slump*, dibujé un capítulo completo de kung-fu porque me gustaban las películas de artes marciales. Esa es la base de *Dragon Ball*. Yo creía que me gustaban más y se me daban mejor las historias cómicas, pero la verdad es que, solo por no tener que crear más capítulos autoconclusivos, escogí la historia larga.

Columna especial

DB ¡¡DESCUBRAMOS EL ORIGEN DE *DRAGON BALL*!!

¡Aquí os mostramos dos historias que fueron el punto de partida para *Dragon Ball*!

Dragon Boy

Inicio



Al principio de *Dragon Ball*, Goku también se entrenaba en kung-fu. ¡Comparémoslo!





EL DRAGÓN sale DE LA BOLA

Es igual que invocar al de las bolas de dragón, ¡¡pero el dragón de *Dragon Boy* es tan chiquitito comparado con Shenron...!! ¿Será útil?



PAM PAM

Goku hacía "pam pam", pero aquí hace "tsu tsun" en el pecho: no se pueden hacer ambas cosas.



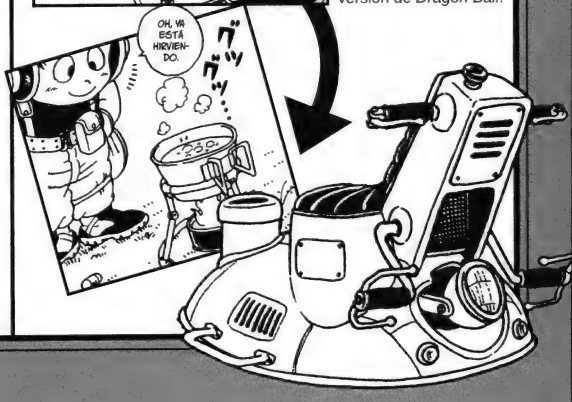
Es la primera vez que ve a una chica. Como no había visto a ninguna antes, reacciona así cuando la ve desnuda: es la misma situación que cuando Goku ve a Bulma.

La gran aventura de Tongpoo

LA CÁPSULA HOI-POI



Aquí aparece una cápsula que contiene cosas que aparecen cuando se moja con agua caliente: es algo más difícil que en la versión de *Dragon Ball*.





Jackie Chan y Bruce Lee

Siempre me han gustado las películas de kung-fu, por lo que he visto muchísimas, pero llegó un momento en el que dejé de verlas porque me aburrían. Después de casarme, mi esposa me recomendó las películas de Jackie Chan, porque decía que eran diferentes y estaban muy bien.

Las vi y me emocioné, me gustó mucho la película *El mono borracho en el ojo del tigre*. Las películas que más me gustaron fueron *La leyenda del luchador borracho* y *Operación Dragón*; *La leyenda* la habré visto más de cien veces, *Operación Dragón* cuesta un poco más, por eso no la he visto tanto… solo unas 70 u 80 veces… (risas).

Para ver mientras trabajo, lo mejor es una de Jackie, también me va bien solo escucharla. Todavía sigo viendo muchas películas, pero ya no voy al cine tanto como antes, ahora compro vídeos o DVD.

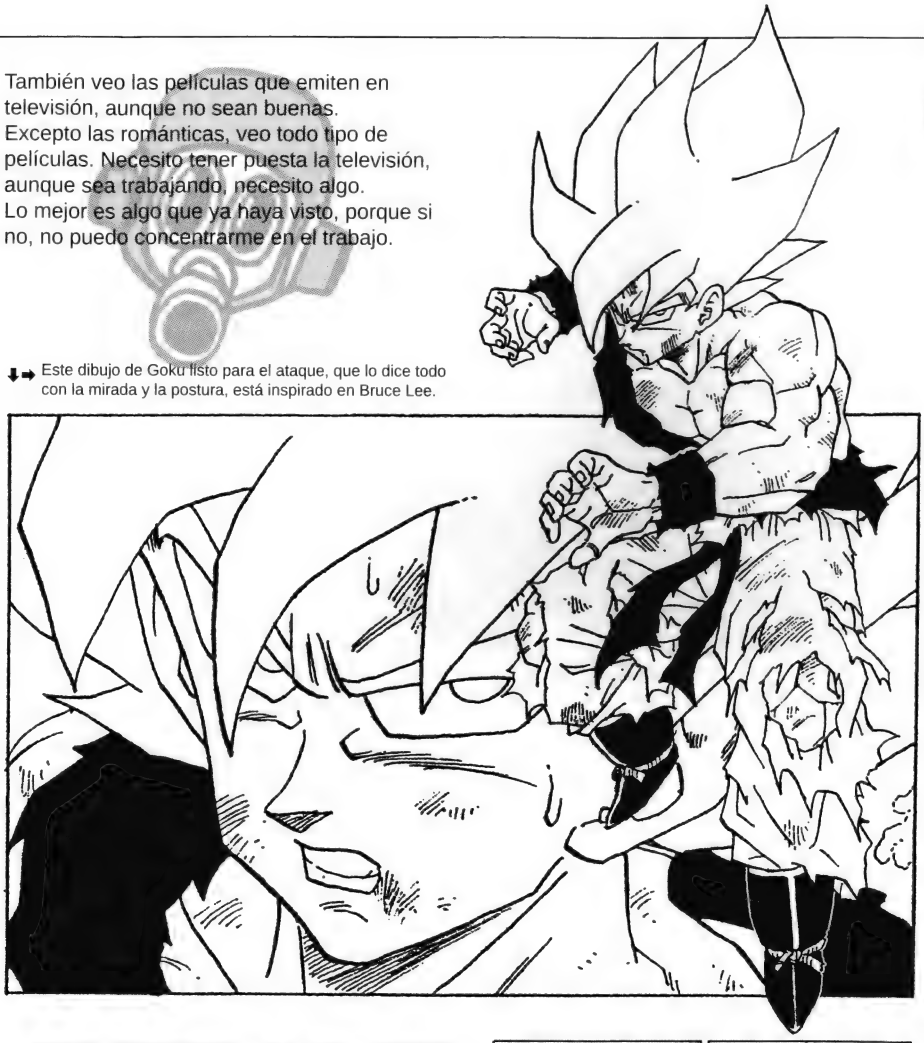


●1990/ WJ14

●1990/ WJ15

También veo las películas que emiten en televisión, aunque no sean buenas. Excepto las románticas, veo todo tipo de películas. Necesito tener puesta la televisión, aunque sea trabajando, necesito algo. Lo mejor es algo que ya haya visto, porque si no, no puedo concentrarme en el trabajo.

⬇➡ Este dibujo de Goku listo para el ataque, que lo dice todo con la mirada y la postura, está inspirado en Bruce Lee.





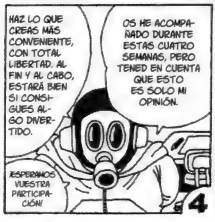


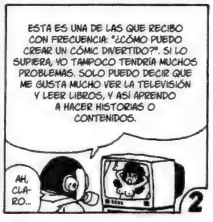












●1990/ WJ16

●1990/ WJ17



¿¡AL PRINCIPIO ESTABA EN EL 15.º LUGAR DE LA ENCUESTA!?

La verdad es que la primera vez que leí mi obra fue cuando tuve que crear las nuevas cubiertas para la edición Ultimate, y solo me fijaba en cómo lo habían coloreado. Después de leerlo, me di cuenta de que tenía varias lecturas y de que había hecho un buen trabajo (risas). No sé muy bien cómo lo hice, estoy orgulloso de mí mismo por el resultado que conseguí, aunque más adelante añadí algunas cosas.



¿¡CÓMO ES AKIRA TORIYAMA!?

¡Le hicimos varias preguntas para conocer un poco mejor su personalidad!

P1 ¿Cuál es su gran ambición?

R Quisiera terminar de montar mi maqueta de plástico de un carro de combate.

P2 ¿A quién admira?

R A mi esposa, quizá. Siento que no podré superar su buen gusto y conocimiento.

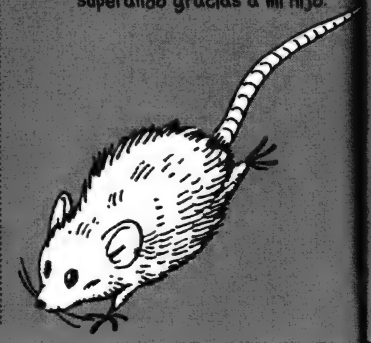
P3 ¿Qué comida le gusta? ¿Y cuál no?

R No hay ningún alimento que no me guste.

P4 ¿Qué animales le gustan? ¿Alguno le disgusta?

R Los que más me gustan son los anfibios, y después los gatos y los perros. Antes no me gustaban los ratones, pero como tenemos un hámster en casa, lo estoy superando gracias a mi hijo.







Al principio, *Dragon Ball* no tenía éxito, lo digo en serio: como al comienzo había expectación, no fue mal, pero enseguida cayó… y creo que algún día el resultado de la encuesta entre los lectores lo situó en el puesto número 15. Después del Gran Torneo de las Artes Marciales, empezó a escalar posiciones. Si digo que no me fijo en la encuesta de la revista *Jump* es mentira, ya os lo contaré en otro momento…

P5 Defina su personalidad en una palabra.

R ¿Qué? Yo tampoco me entiendo.

P6 ¿Le gustan las chicas?

R ¿Cómo, chicas chicas? ¡Claro que sí! ¡Me gustan un montón! Pero soy muy tímido, al principio me cuesta hablar con ellas.

P7 ¿Qué tipo de chica le gusta?

R Me gusta la gente interesante, y las chicas con gafas. ¡Las chicas con gafas son mi ideal! ♥



P8 ¿Últimamente cree que se ha vuelto un viejo verde?

R Siempre pienso lo mismo (risas). Cuando veo a alguna chica en ropa interior, o cuando veo cosas raras en internet o en vídeo... Y también me gusta hablar de cosas raras.

♥

P9 ¿Qué hizo con la ropa interior que le regalaron sus fans?

R La tuve un tiempo adornando la pared, pero al final tuve que tirarla porque se puso amarilla con el humo del tabaco (risas).

P10 ¿Qué tipo de música escucha mientras trabaja?

R No suelo escuchar música, suelo ponerme la televisión. Me gusta la música con mucho ritmo, como la disco. La música de Queen siempre me ha gustado, desde hace mucho tiempo.



CAPSULE COLUMN 4

Columna cápsula

¡HACE 25 AÑOS QUE DEBUTÓ!

Lista de obras de Akira Toriyama

¡El maestro Toriyama ha creado tantas obras...! ¿Cuántas has leído?

AKIRA TORIYAMA

1978. 1 — **Enero** *Awawa World* participó en el concurso para autores noveles de la revista *Jump*.
— **Verano** Terminó *El misterioso Rain Jack* y conoció a **Kazuhiko Toriyama**, por aquel entonces redactor de la revista *Jump*.
11 — **Noviembre** *Wonder Island* (publicada en la *WJ* 52) ①
12 — **Diciembre** *Wonder Island 2* (publicada en la *WJ* 1/23) ①

1979. 3 — **Marzo** *Today's Highland Island* (publicada en la *WJ* 4/20, aumentada)
7 — **Julio** *Tomato, una chica detective* (publicada en la *WJ* 8/15, aumentada) ②
1980. 1 — **Enero** *Dr. Slump* (empezó a publicarse en la *WJ* 5 y 6)
1981. 3 — **Marzo** *Pola & Roid* (publicada en la *WJ* 17)
12 — **Diciembre** *Escape* (publicada en la *WJ* 1/10, aumentada)

1982. 2 — **Febrero** *Mad Matic* (publicada en la *WJ* 12) ③
7 — **Julio** *Instituto de investigaciones del manga malo* (empezó a publicarse en la *FJ* 2)
*En colaboración con el autor **Akira Sakuma**
10 — **Octubre** *Pink* (publicada en la *FJ* 12) ④

1983. 2 — **Febrero** *Chobit* (publicada en la *WJ* 10) ⑤
4 — **Abril** *Chobit 2* (publicada en la *FJ* 6) ⑤
6 — **Junio** *Dragon Boy I* (publicada en la *FJ* 8)
10 — **Octubre** *Dragon Boy II* (publicada en la *FJ* 12)
11 — **Noviembre** *La gran aventura de Tongpoo* (publicada en la *WJ* 51)

1984. 11 — **Noviembre** ***Dragon Ball*** (empezó a publicarse en la *WJ* 51)

1986. 11 — **Noviembre** *Mr. Ho* (publicada en la *WJ* 49) ⑥
1987. 3 — **Marzo** *Lady Red* (publicada en la *WJ* 4/10)
8 — **Agosto** *Kennosuke* (publicada en la *WJ* 38)
1988. 1 — **Enero** *Sonchoh* (publicada en la *WJ* 5)
8 — **Agosto** *Mamejiro* (publicada en la *WJ* 38)
1989. 2 — **Febrero** *Karamaru, no hay ni una duda en el cielo* (publicada en la *WJ* 13)
1990. 1 — **Enero** *Wolf* (publicada en el libro de ilustraciones *Akira Toriyama: The World*)
11 — **Noviembre** *Cashman* capítulo 1 (publicada en la *WJ* 12/12) ⑦
1991. 6 — **Junio** *Cashman* capítulo 2 (publicada en la *WJ* 6/26) ⑦
11 — **Noviembre** *Cashman* capítulo 3 (publicada en la *WJ* 11/27) ⑦
1992. 8 — **Agosto** *Trunks the story, el único guerrero* (publicada en la *WJ* 36 y 37)
11 — **Noviembre** *Dub & Peter* capítulo 1 (publicada en la *WJ* 11/12)
12 — **Diciembre** *Dub & Peter* capítulo 2 (publicada en la *WJ* 12/30)
1993. 2 — **Febrero** *Dub & Peter* capítulo 3 (publicada en la *WJ* 2/21)
3 — **Marzo** *Dub & Peter* capítulo 4 (publicada en la *WJ* 4/4)
5 — **Mayo** *Go! Go! Ackman!* (empezó a publicarse en la *WJ* 7)
1996. 8 — **Agosto** *Alien-X Peke* (publicada en la *WJ* 37 y 38)

① WONDER ISLAND Y WONDER ISLAND 2

La obra de debut de Akira Toriyama y su continuación. Es una comedia sobre un hombre que visita una isla misteriosa, donde pasa muy malos ratos.





② TOMATO, UNA CHICA DETECTIVE

Una aventura cómica sobre una chica de 18 años a la que han destinado a la comisaría de Yoikora. Es su primer trabajo protagonizado por una chica.



③ MAD MATIC

El título es un homenaje a la película *Mad Max*. Es impresionante que el protagonista viva ajeno al mundo.



④ PINK

Es una historia de amor que no le gusta al autor. Vale la pena leerla por la acción del protagonista y su enemigo.



WORKS

	12	**Diciembre** *Tokimecha 1* (empezó a publicarse en la *WJ* 3.4)
1997.	4	**Abril** *Bubul* (publicada en la *WJ* 22)
	10	**Octubre** *¡Cowa! 2* (empezó a publicarse en la *WJ* 48)
1998.	7	**Julio** *Kajika* (empezó a publicarse en la *WJ* 32)
	12	**Diciembre** *El pescado Mahimahi* (publicada en *WJ* 4 y 5)
1999.	4	**Abril** ***Nekomajin*** (publicada en la *WJ* 22 y 23)
	8	**Agosto** *Nekomajin 2* (publicada en la *WJ* 37 y 38)
2000.	1	**Enero** *Hyoutam* (publicada en la *EJ*)
	4	**Abril** *Sandland* (empezó a publicarse en la *WJ* 23) ⑧
2001.	6	**Junio** *Nekomajin Z* (publicada en la *MJ* 6)
2003.	1	**Enero** *Toccio the angel* (nueva obra)
	8	**Agosto** *Nekomajin Z 2* (publicada en la *MJ* 9) ⑨
	8	**Agosto** *Nekomajin Mike* (publicada en la *WJ* 37 y 38)

⑤ CHOBIT Y CHOBIT 2

Es la historia de Chobit, una pequeña extraterrestre que llega y revoluciona un tranquilo pueblecito.

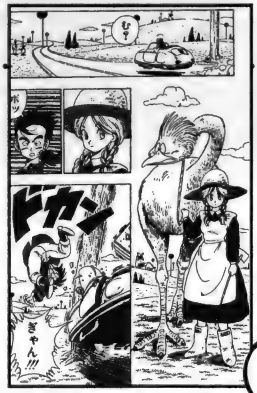






⑦ CASHMAN

Es una nueva idea: un superhéroe que lucha por dinero.



⑥ MR. HO

Es una historia de lucha entre un antiguo comando y sus enemigos.





⑨ NEKOMAJIN Z

Es una parodia cómica de *Dragon Ball*. Seguro que no podrás parar de reír con su enemigo.



⑧ SANDLAND

Se trata de las aventuras de Belcebubu, príncipe de los diablos, y de Shiba, un viejo soldado que vaga por el desierto para encontrar una fuente fantasma.

Capítulo de Akira Toriyama

El examen de Dragon Ball 4

Básico ¿¡SERÍA PAN COMIDO!?

¡Encontrarás las respuestas en el cuarto capítulo!

Pregunta 1 **¿Qué animal tiene gracias a su hijo?**

☐**A:** Tortuga marina ☐**B:** Upalupa ☐**C:** Hámster

Pregunta 2 **¿Cuál es la película que más ha visto?**

☐**A:** *El mono borracho en el ojo del tigre* ☐**B:** *Operación Dragón* ☐**C:** *La batalla de los hermetismos*

Pregunta 3 **¿Qué objeto de *Dragon Ball* apareció previamente en *La gran aventura de Tongpoo*?**

☐**A:** Las habichuelas ☐**B:** Las cápsulas Hoi-Poi ☐**C:** El bastón mágico

Pregunta 4 **¿Qué comida no le gusta?**

☐**A:** Carne de dinosaurio ☐**B:** *Natto* ☐**C:** Come de todo

Pregunta 5 **¿Qué seudónimo quería utilizar al principio?**

☐**A:** Kosaku Nagata ☐**B:** Nimosaku Tabata ☐**C:** Nikisaku Mizuta

Difícil ¡TE ESPERAN UNAS PREGUNTAS SUPERDIFÍCILES!

Tal vez tengas que usar tu intuición aparte de tus datos…

Pregunta 6 **¿Cuántos años tenía el autor cuando empezó a publicar *Dragon Ball*?**

☐**A:** 29 años ☐**B:** 30 años ☐**C:** 31 años

Pregunta 7 **¿Cuál de estos animales no es su mascota?**

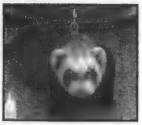
☐**A**



☐**B**



☐**C**



Pregunta 8 **Esta es una maqueta que ha hecho el autor. ¿Cuál es el tamaño más aproximado?**



☐**A:** El propio objeto ☐**B:** Cinta de vídeo ☐**C:** Mechero de 100 yenes

Pregunta 9 **De estos tres acontecimientos, ¿cuál es el más reciente?**

☐**A:** La venta de *Dragon Quest*

☐**B:** Su boda ☐**C:** El anime de *Dragon Ball*

Pregunta 10 **¿Qué capítulo dibujó cuando tenía fiebre?**

☐**A:** *El duende Karin de la torre de Karin*

☐**B:** *El duende Karin también sufre*

☐**C:** *Padre e hijo de la tierra sagrada*



★Las respuestas están en la última página.



DRAGON BALL LANDMARK

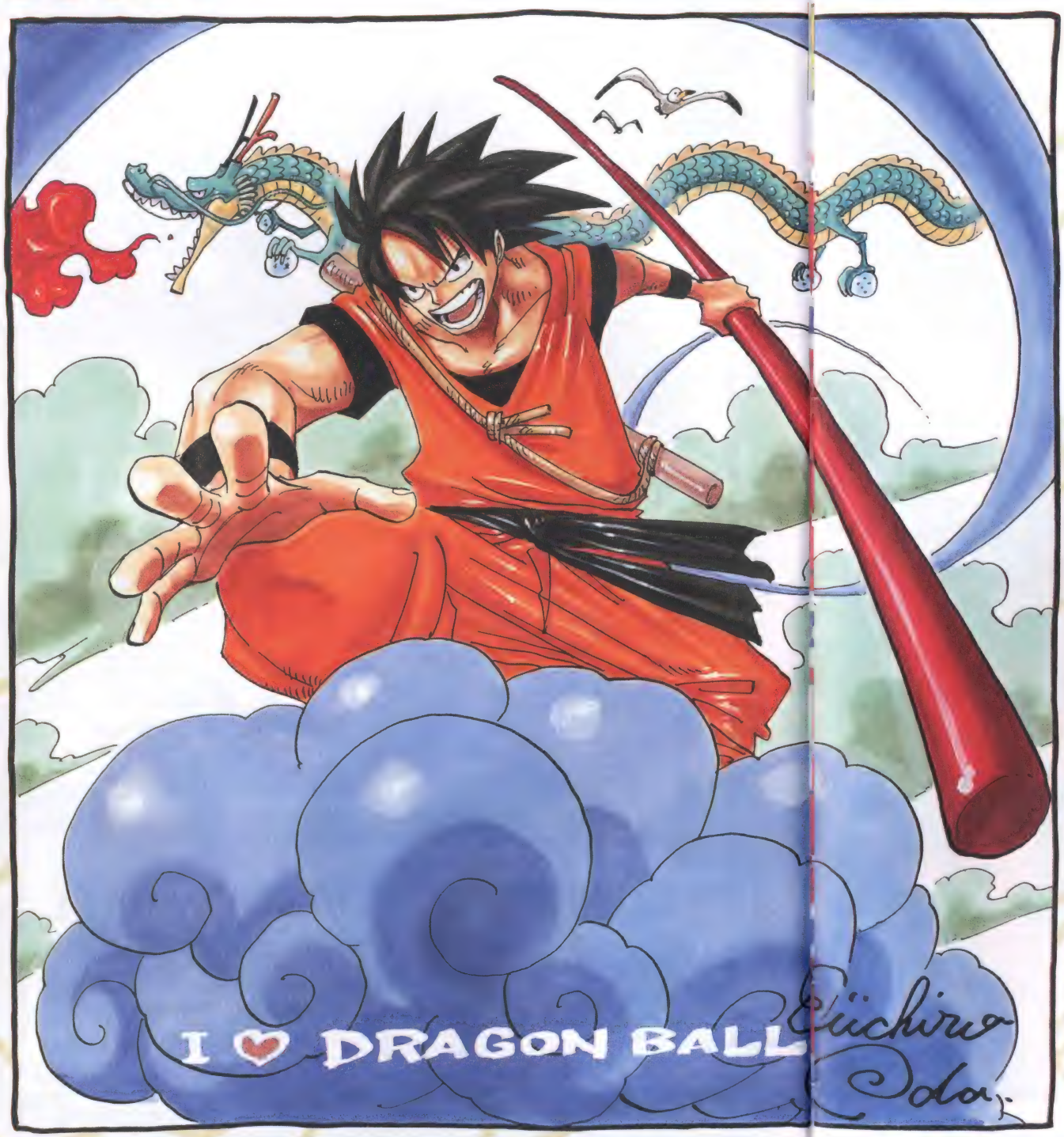
Capítulo 5

LOS HIJOS DE *DRAGON BALL*

Dragon Ball Children

¡Los mangakas nos cuentan sus recuerdos de *Dragon Ball*!

Un *tour* oficial por *Dragon Ball: Ultimate Edition*



"¿QUÉ PASARÁ DESPUÉS?"

DRAGON BALL CHILDREN VOL.1: EIICHIRO ODA

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 1: Eiichiro Oda

"¡Krilín ha muerto!" Un día de verano inolvidable, de repente alguien lanzó este grito y salió corriendo por el pasillo de la pensión donde nos alojábamos durante una actividad del club. En la revista *Jump* de esa semana, ***Dragon Ball*** dio un giro, era algo más grave que cualquier noticia del mundo real.
Entre todos confirmamos que era verdad, nos caímos al suelo porque estábamos deprimidos y nos pasamos toda la semana hablando de ello y repitiendo la misma frase: "¿Qué pasará la semana que viene? Ay, ¿qué pasará…? ¿Qué va a ocurrir?".
Durante los 11 años de publicación de ***Dragon Ball***, he perdido la cuenta de las veces que nos preguntamos: "¿Qué pasará?". Hay una frase que dice "solo Dios puede saberlo", y en este caso es aún más terrible, porque parece que el autor, **Akira Toriyama**, se preguntaba lo mismo: "¿Qué pasará?" ¡Ay…!". Pero habrá un límite del tiempo que se puede seguir sin un plan preestablecido.
Aunque tenía algunos problemas como estos, el señor **Toriyama**, digo Goku, nunca traicionó nuestras esperanzas. Los chicos de todo el país hablaban con alegría, durante toda la semana, sobre los actos y las técnicas de Goku y los demás personajes.
Cuando Goku llegaba a un lugar desconocido, pensábamos lo mismo: "¿Dónde estoy?"; cuando Goku estaba enfadado, también ladrábamos: "¡No lo voy a soportar!".
Las revistas semanales, un fenómeno particular de la cultura japonesa, produjo esta obra maestra del *shônen* manga.

"DRAGON BALL ES UNA OBRA MAESTRA."



Los hijos de *Dragon Ball*, primera sesión

AUTOR: EIICHIRO ODA

Nació el 1 de enero de 1975, en la ciudad de Kumamoto de la prefectura de Kumamoto.
Su primer trabajo, titulado *Wanted!* (*¡JC aspira a ser mangaka!*) se publicó en el volumen 11 de la revista junto con otras obras ganadoras del premio Tezuka. En 1997, en el número 34 de la revista *Jump*, empezó a publicar ***One Piece***.





El 24, 25, 26, 27 y 28... son los años de los que trabajamos en *Naruto*. El asistente más joven tiene 24 años y yo soy el más mayor, con 28 años. Yo siempre les doy las mismas instrucciones:

"En esta viñeta, que el paisaje sea como el planeta Namek de ***Dragon Ball***...". Todos nos entendemos así. Tenemos algo muy grande en común, que es ***Dragon Ball***.

Una vez, nos divertíamos así: "Pero ¿qué pasará?". Cuando vi el comentario de **Eiichiro Oda** como uno de los hijos de ***Dragon Ball*** del primer volumen, yo dije sin pensar "¡Sí, sí! ¡¡Yo decía lo mismo!!".

Durante toda la semana, todo el mundo esperaba el nuevo capítulo de ***Dragon Ball***, siempre fue un tema común de conversación. Todos hablaban de ***Dragon Ball***, los chicos, las chicas, o incluso los profesores del colegio. No importaba que fuera alguien joven o mayor, es un manga que divierte a todo el mundo, ¡nunca había pasado algo así! Su éxito fue una bomba, seguramente no se trataba solamente de mí, sino que habría pasado en cualquier lugar.

Como todos lo adorábamos, teníamos una "regla tácita", que nadie podía romper a riesgo de recibir un duro castigo, incluso de perder la amistad. Esa regla era que ¡si alguien leía antes algún capítulo de ***Dragon Ball*** de la *Jump*, no podía contar nada a nadie!

Si alguien le quitaba la diversión a los demás, era lógico que recibiera un castigo, ¿verdad? Pero a pesar de eso, tras leer la historia, siempre nos daban ganas de contárselo a los demás. A mí también me castigaron alguna vez por romper la regla tácita, pero así era ***Dragon Ball***, que todo el mundo adoraba.

Últimamente, a veces pienso que la existencia de Goku era una magia que atraía a la gente. Tal vez hoy en día, cuando oigamos el nombre de Son Goku, la primera cosa que se nos ocurra ya no sea la historia de *Saiyuki*, sino la de ***Dragon Ball***. ¿Eso no es magia?

DRAGON BALL CHILDREN VOL.2: MASASHI KISHIMOTO

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 2: Masashi Kishimoto

"¡SÍ, SÍ! ¡¡YO DECÍA LO MISMO!!"



Los hijos de *Dragon Ball*, segunda sesión

AUTOR: MASASHI KISHIMOTO

Nació el 8 de noviembre en 1974 en la provincia de Katsuta, Okayama. Debutó con *Karakuri* (publicada en 1997, en el número de invierno de la revista *Akamaru Jump*). En 1997, después de presentar *Naruto* en la *Akamaru Jump*, empezó la misma serie en el número 43 de la *Weekly Shōnen Jump*.



Ah… ¿esto es un sueño? Cuando leí la obra del maestro **Toriyama**, decidí convertirme en mangaka. Me alegro de poder escribir este artículo para la obra de este gran autor. Aún no me lo puedo creer, es como un sueño…

Aunque todavía soy un principiante, ahora estoy publicando mis obras en la revista *Jump*. Como estoy en la misma situación, trabajando en el mismo mundo que un autor como **Toriyama**, me doy cuenta de su grandeza y del largo camino que me queda por recorrer.

La verdad es que el Sr. **Toriyama** es como un dios para mí. Ningún otro manga me emocionaba semana tras semana como ***Dragon Ball***, no creo que exista otro igual.

Porque es Dios, es *god*.

Cuando era joven, al principio de la semana, siempre compraba la *Jump* a primera hora en la tienda de 24 horas, y después iba a la escuela. Mejor dicho, primero leía de pie ***Dragon Ball*** en la tienda, ¡y después lo compraba!

Y cuando llegaba a la escuela, todo el mundo ya estaba hablando del capítulo de ***Dragon Ball*** de esa semana, y claro, no quería quedarme al margen. Si alguien hubiera querido contarme la historia antes de leerla, ¡juro que le habría matado! Saber el contenido antes de leerlo le quita gran parte del placer a la lectura. En mi clase, los chicos siempre hacíamos circular la *Jump* para leerla por turnos.

Dragon Ball siempre termina en un momento interesante… No me acuerdo de cuántas veces grité, justo después de leerlo, algo así como: "¡Maldita sea! ¿Qué pasará ahora?". Hacían que nuestro corazón latiera con fuerza cada semana, ¿¡qué obra tan cruel es esta!?

Ahora que ya soy adulto, y ha habido días en los que apenas he tenido tiempo para respirar, siento como si fuera a olvidar aquellas emociones. Y de repente me inquieto, veo que los chicos de hoy están muy ocupados con los juegos modernos, las clases de la academia preparatoria, los teléfonos móviles… y dudo que se emocionen como lo hicimos nosotros en aquella época.

Siempre que me preocupo por esto, vuelvo a leer ***Dragon Ball***, muchas, muchas veces… ¡Sí, tranquilo! Mira, aún leo y disfruto como un niño leyendo este manga, que he leído más de cien veces en mi vida.

Dragon Ball es una auténtica obra maestra. No importa el tiempo que pase: esa emoción que experimentamos de niños no perderá su color, y sigue en los corazones de los que la leímos en la infancia.

DRAGON BALL CHILDREN VOL.3: SHINYA SUZUKI

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 3: Shinya Suzuki

"AÚN LEO Y DISFRUTO COMO UN NIÑO LEYENDO ESTE MANGA."



Los hijos de Dragon Ball, tercera sesión

AUTOR: SHINYA SUZUKI

Nació en 11 de junio, en la provincia de Kawagawa. Debutó con el manga *Tetsujo* (publicado en 1997 en el número de invierno de la revista *Akamamaru Jump*). Empezó a publicar *Mr. Fullswing* en 2001, en el número 23 de la *Weekly Shônen Jump*.



*Me gusta mucho, mucho, mucho, mucho ***Dragon Ball***.



"EL NÚMERO UNO, SIN NINGUNA DUDA."

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 4: Yoshio Sawai

DRAGON BALL CHILDREN VOL.4: YOSHIO SAWAI

Cuando era niño, para mí ***Dragon Ball*** era el número uno, sin ninguna duda.
Tanto me gustaba que podía pasar sin cualquier otra diversión si podía leer ***Dragon Ball***. Cuando iba a Primaria sufrí un accidente, me atropelló un coche, y recuerdo que pensé: "No puedo morirme sin leer el próximo capítulo de ***Dragon Ball***". Sin embargo, fue una simple torcedura, pero mi motivación principal para vivir era ***Dragon Ball***, y eso fue así durante esos años, mientras iba a Secundaria y al instituto.
Había muchas escenas impresionantes en ***Dragon Ball***. Lo que más me impactó fue la escena en la que Nappa le rompió un brazo a Ten Shin Han. Sentí mucha desesperación, porque creía que Nappa no era tan fuerte, y además Vegeta estaba detrás. Cuando terminé de leerlo, pensé: "La Tierra está perdida...", igual que Piccolo. El día que leí ese capítulo, estaba tan afectado que no pude ni comer.
Ese momento fue la primera vez en mi vida que deseé algo con tanta fuerza: "¡Que llegue el próximo lunes! ¡En serio!".
Cuando ahora, siendo adulto, recuerdo que de niño ***Dragon Ball*** era el 90% de mi existencia… me doy cuenta de que, si no hubiera existido este manga, mi niñez hubiera sido muy aburrida.
Gracias a ***Dragon Ball*** y al Sr. **Toriyama**.
Hace poco volví a leer ***Dragon Ball*** después de mucho tiempo. Y pensé lo mismo: "Ah, este es el número uno, sin duda". Para mí, ***Dragon Ball*** es y será lo mejor y el número uno para siempre.



Los hijos de *Dragon Ball*, cuarta sesión

AUTOR: YOSHIO SAWAI

Nació el 14 de marzo en 1977, en la ciudad de Toyohashi, en Aichi. Debutó con *Sanchu-shu-katsugeki* (publicada en el año 2000, en el número de invierno de la *Akamaru Jump*). Empezó a publicar con mucho éxito ***Bobobo-bo Bo-bobo*** en 2003, en el número 12 de *Weekly Shônen Jump*. El manga se convirtió en serie de televisión en noviembre de 2003.



De niño, mis padres casi no me compraban manga ni me dejaban ver anime, así que mi única oportunidad de relacionarme con el manga era gracias a un amigo que tenía tomos de ***Dragon Ball***, que podría decirse que fue el único manga que conocí.
Y ahora que me he convertido en mangaka, reconozco que soy muy feliz por haber podido leer un manga como ***Dragon Ball*** cuando era niño.
La primera vez que leí ***Dragon Ball*** tenía unos seis años, más o menos, y me impactó muchísimo. Para empezar, deseaba poder dibujar como él, con un dibujo tan guay, tan alucinante, bonito y detallado. Mi primer deseo era poder dibujar tan bien. Desde entonces, y durante 18 años, no he dejado de desearlo. Casi estoy enamorado de su trabajo y su habilidad, me vuelve loco. No sé si debería decir esto, pero reconozco que aún no sé salir del paso sin copiarle. No puedo evitarlo, porque es el origen de mi carrera y también mi ideal.
Cuando iba a Secundaria, mis amigos decían que mi estilo era muy parecido a ***Dragon Ball***, así que durante un tiempo alejé mi estilo de forma consciente. Un tiempo después, mi estilo cambió, y estaba convencido de que había dejado de copiar al Sr. **Toriyama**, pero cuando retomé el manga, volví a adoptar su estilo.
No puedo hacer más que postrarme ante él, y ponerme a la defensiva. Sin duda, me di cuenta de que ***Dragon Ball*** me afectaba profundamente. Seguramente, a partir de ahora seguiré trabajando tomando su dibujo como mi ideal. Y también estoy convencido de que a partir de ahora, en algún lugar, habrá alguien que desee convertirse en mangaka leyendo ***Dragon Ball***.
El poder de este manga me cambió la vida, y creo que también lo hará en la siguiente generación.

"PARA MÍ, EL *SHÔNEN* MANGA ERA *DRAGON BALL*."

DRAGON BALL CHILDREN VOL.5: YUSUKE MURATA

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 5: Yusuke Murata





Los hijos de *Dragon Ball*, quinta sesión

AUTOR: YUSUKE MURATA

Nació el 4 de julio en 1978 en la ciudad de Sendai, en Miyagui. Debutó con *Partner* (publicado en 1995 en el especial de otoño de la *Weekly Jump*). Empezó a publicar *Eyeshield 21* colaborando con el Sr. **Riichiro Inagaki** en la *Weekly Shônen Jump* núm. 34, de 2002.



"¿Cuál piensas que es más fuerte, el Kamehame-ha o el Dodon-pa?"
Esta es la conversación más antigua que recuerdo sobre ***Dragon Ball***. Cuando iba a Primaria, mis amigos y yo discutíamos este tema con intensidad. En aquella época opinaba que "¡el Dodon-pa es mucho más fuerte que el Kamehame-ha!". Estaba convencido de que el Dodon-pa era mucho más fuerte porque se tarda muy poco en lanzarlo después de adoptar la posición, se grita muy fuerte y sobre todo, se puede lanzar una onda tan potente con un solo dedo, y para el Kamehame-ha se necesitan los dos brazos. Tao Pai Pai, el mejor asesino del mundo, daba tanto miedo y parecía tan fuerte que estábamos convencidos de que mataría a Goku.
A mí me parece que ***Dragon Ball*** es un manga con unos villanos geniales. No digo que no me gustaran los protagonistas, sino que me gustaban los villanos. Tao Pai Pai, Chaoz, Radish, Vegeta, Nappa, Zarbon, Dodoria, Ginew, Cream y Freezer... Una vez empiezo a decir nombres, no puedo parar. Es difícil encontrar un villano que no me gustara. Algunos personajes tenían personalidades burlonas, y eso destacaba la fuerza y el miedo que inspiraban (creo que en eso Bu se llevaba la palma). La verdad es que temblaba de emoción. Los villanos eran tan chulos que destacaban el atractivo de los protagonistas. Hasta ahora, ningún cómic de lucha me ha impactado tanto como la primera aparición de Trunks.
Los villanos tienen que ser temibles y chulos, sin duda. ***Dragon Ball*** me lo enseñó. Ahora, cada vez que abro este manga, se renueva mi ambición. Y cada vez que hojeo un libro, me emociono tanto como en aquella época.



"ME GUSTABAN LOS VILLANOS."

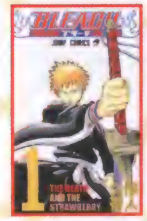
DRAGON BALL CHILDREN VOL.6: TAITO KUBO
Los hijos de *Dragon Ball* vol. 6: Tite Kube



Los hijos de *Dragon Ball*, sexta sesión

AUTOR: TITE KUBE

Nació el 26 de junio en Hiroshima. Debutó con *Ultra Unholy Machine*, (publicado en 1996 en el especial de verano de la *Weekly Jump*). En 2001 empezó a publicar en el número 34 de la *Weekly Shônen Jump Zombie Powder*, y ese mismo año, en el número 36, publicó el primer capítulo de *Bleach*.



"¿Me recuerdas?"
"Claro que sí. Eres el Yabuki de Vegeta, ¿verdad?"
Cuando iba a 3.º de Secundaria, tuve esta conversación con un amigo de Primaria, a quien hacía mucho tiempo que no veía. Me mudé desde Okayama a Kochi, Kitakichu y Okayama durante Primaria y Secundaria debido al trabajo de mi padre. Él era un amigo de Kochi, y me recordó porque dibujaba muy bien a Vegeta.
Desde mi niñez, siempre dibujaba cuando tenía tiempo. Y siempre dibujaba personajes de ***Dragon Ball***: Goku, Vegeta y Freezer... Después ya podía dibujarlos sin mirar, y me puse a dibujar mi propio manga, en el que Goku luchaba en el Gran Torneo de las Artes Marciales con un personaje que me había inventado. Y Goku siempre ganaba el campeonato. Pienso que he aprendido todos los modos de dibujar manga gracias a ***Dragon Ball***, cómo dibujar, cómo expresar y cómo hacer las viñetas. Si no hubiera existido ***Dragon Ball***, quizás no habría sido mangaka. ***Dragon Ball*** me enseñó, sobre todo, el placer de crear un manga.
La verdad es que debuté en la revista *Jump* no con un manga propio, sino con ***Dragon Ball***. Cuando iba a 3.º de Secundaria, hubo un concurso de fusión en la *Jump*, un proyecto para inventar un nuevo personaje fusionando a varios personajes de ***Dragon Ball***. Inventé un personaje llamado "Gohanks" fusionando a Gohan y Trunks, y lo envié. Y gané un premio, "el premio guay", ¡y mi dibujo salió en las páginas a color de la *Jump*! ¡Fue un momento muy emocionante!
Ya han pasado ocho años, y todavía adorno mi habitación con los muñecos de ***Dragon Ball*** que coleccionaba. Cuando estoy cansado de dibujar manga, me relajo dibujando a Cell y Freezer en la esquina de mi cuaderno tal y como hacía el maestro **Toriyama**.
Así recupero el ánimo y las esperanzas, no ha cambiado nada desde mi niñez. Voy a seguir dibujando mi manga con el orgullo de ser un fan de ***Dragon Ball***.

"EL ORGULLO DEL YABUKI DE VEGETA."

DRAGON BALL CHILDREN VOL.7: KENTARO YABUKI
Los hijos de *Dragon Ball* vol. 7: Kentaro Yabuki





Los hijos de *Dragon Ball*, séptima sesión

AUTOR: KENTARO YABUKI

Nació el 4 de febrero de 1980 en Okayama. Debutó con *Yamatai Gensoki* (publicado en 1998 en los números 37 y 38 de la *Weekly Jump*). En el 2000 empezó a publicar *Black Cat* en el número 32 de la *Weekly Shônen Jump*.



"¡Vaya, qué bonita!"
El fondo era hermoso, y en él estaba dibujado Goku, un chico muy mono. Al ver la primera página del primer capítulo, sentí como si el tiempo se detuviera. Desde ese momento, me volví loco por esta gran aventura. Deseaba leerla cada semana. Se iban uniendo compañeros como Oolong, Duende Tortuga, Krilín, y me emocionaba por saber qué ocurriría después, e iban apareciendo enemigos como Vegeta, Freezer o Cell, y esperaba el momento en el que Goku les derrotaría.
Aun ahora, al releerlo, tengo la misma sensación que en aquellos días.
No puedo esperar la siguiente escena, ni siquiera mientras lo estoy leyendo. Me atrajeron su mundo perfecto y el carácter de sus personajes. Me divertí viendo los paisajes, los coches y las naves espaciales. No solo los veía, sino que los copiaba, deseando dibujar algún día así. Es probable que mi pasión por el dibujo empezara al descubrir ***Dragon Ball***.
Además, los personajes. Cada uno tenía una personalidad atractiva, así que me atraían mucho y me interesaban todas sus acciones. Es curioso que le tuviera tanto cariño a los enemigos, que normalmente me ponen furioso. Para mí, Goku, Bulma y Piccolo son los tres mejores personajes de todos los manga. Bulma, que es siempre alegre y bonita, es la imagen de mi heroína perfecta. Goku, que siempre está a la altura de nuestras esperanzas en cualquier situación, es el héroe de mis sueños. Piccolo es el enemigo más fuerte y el compañero en el que puedes confiar. Todavía recuerdo muy bien el impacto que sentí cuando se sacrificó para salvar a Gohan: para mí, siempre seguirá siendo el mejor.
El cómic es una realización de la imagen que existe dentro de la cabeza del autor. A través de todos los capítulos de ***Dragon Ball***, podemos entender que la imagen que tiene el maestro **Toriyama** es grande y abundante, parece que no tiene límite. Me convenzo de eso aún más después de ser mangaka, ya que es una historia abundante y sólida. Por tanto, todavía mantiene el atractivo y la originalidad a pesar de que la trama finalizó hace mucho tiempo. Para mí, ***Dragon Ball*** es una obra que me atrapó para siempre.





Los hijos de *Dragon Ball*, octava sesión

AUTOR: YASUHIRO KANO

Nació el 16 de diciembre de 19XX en Hokkaido. Debutó con *Black City* (publicado en 1992 en el especial de otoño de la *Weekly Jump*). En 2002 empezó a publicar en el número 24 de la *Weekly Shônen Jump Pretty Face*, una comedia romántica.



"LA RAZÓN DE SU ATRACTIVO SIEMPRE SIGUE BRILLANDO."

DRAGON BALL CHILDREN VOL.8 : YASUHIRO KANO
Los hijos de *Dragon Ball* vol. 8: Yasuhiro Kano

"ME GUSTA *DRAGON BALL* PORQUE ES DIVERTIDO."

DRAGON BALL CHILDREN VOL.9: MIKIO ITO

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 9: Mikio Ito

La portada de la primera *Jump* que compré era de ***Dragon Ball***. Comencé a leer la revista cuando iba a Secundaria, antes apenas había leído manga, ni siquiera la *Jump*. Cuando era niño y vivía en Yokohama, todavía quedaban descampados y bosquecillos, así que todos los días jugaba a fútbol y a béisbol, coleccionaba insectos, ponía petardos usando caca y leía revistas eróticas... Pero gradualmente empezaron a construir los pisos en los sitios donde jugaba, y además fuimos a institutos diferentes, así que dejé de jugar con mis amigos de siempre. En aquellos días, alguien gritó detrás de mí, cuando volvíamos del colegio: "¡¡Krilín ha muerto!!".
Al escucharlo, me pregunté: "¿Quién es Krilín?". Pero mis amigos no reaccionaron así. Ellos decían: "¿De verdad?", "¡No me lo creo!", "¡Pásame la revista!". De camino al colegio, armaron mucho alboroto.
Me avergoncé porque no sabía quién era Krilín, así que fingí, como si lo hubiera sabido desde antes, diciendo: "¡Ah, es verdad!". Así empecé a leer la *Jump*.

Me gustaba mucho solo porque era divertido.
A mí no me importaba la razón por la que lo leía, sin embargo ahora entiendo que lo hacía porque me gustaban las posturas y los villanos. Había muchas técnicas que nos permitían imitarlas fácilmente, como por ejemplo el Taiyo-ken, el Kiko-ho, el Kien-zan, el Makankou-zappou y el Kamehame-ha. Las practicábamos creyendo que podríamos utilizarlas tras adoptar la postura. Bueno, la verdad es que yo puedo usar el Kien-zan de verdad... je, je.
También me gustaba por los villanos. Tao Pai Pai, Ten Shin Han, Piccolo, Vegeta, Freezer, todos son muy malos, los enemigos odiosos. Gritaba desde el fondo de mi corazón: "¡Maldita sea! ¡Qué malos son! ¡¡Derrótalos, por favor, Goku!!". Cuanto más perversos eran, más me alegraba cuando Goku les derrotaba.
Lo que he escrito aquí es solo lo que pienso ahora. En aquellos días, me gustaba solo porque era divertido: esta es mi conclusión como fan de ***Dragon Ball***. Desde el punto de vista del fan, es divertido, y desde el del mangaka, es envidiable.
Para mí, ***Dragon Ball*** es un manga así.



*El que más me gusta es Krilín / Me gusta la confianza que hay entre los dos.



Los hijos de *Dragon Ball*, novena sesión

AUTOR: MIKIO ITO

Nació el 26 de marzo de 1973 en Kanagawa. Debutó con *Romandajino* (publicado en el número de verano de la revista *Akamaru Jump* de 1998). En el 2000 publicó *Normandi Himitsu Club*, y desde 2003, *Kyuukyoku Kagakutankentai* en la *Weekly Shōnen Jump*.





"QUE SALGA YA LA REVISTA DE LA SEMANA QUE VIENE."

DRAGON BALL CHILDREN VOL.10: NAKABA SUZUKI

Los hijos de *Dragon Ball* vol. 10: Nakaba Suzuki

Cuando era niño, mi hermano pequeño siempre leía la *Jump* primero.
O sea, mejor dicho, yo se la dejaba leer primero.
Desde luego quería robársela y leerla, pero me aguantaba hasta la mañana siguiente para que la leyera (claro que solía llegar tarde al colegio).
¿Por qué tardaba tanto tiempo en leer una revista? La respuesta es muy fácil: porque ***Dragon Ball*** era algo demasiado divertido.
Para leer la revista *Jump* bastaban una o dos horas, pero ese manga me duraba más, todas las semanas lo volvía a leer muchas veces, de viñeta en viñeta.
Cuando Freezer adoptó su aspecto definitivo, recuerdo que me impactó tanto que tuve ganas de hacer novillos en la escuela. Su diseño era tan simple, muy guay, muy fuerte, y daba un miedo increíble.
Cuando era niño, admiraba al maestro **Toriyama** por su talento al crear algo así aparentemente sin esfuerzo, y aun ahora, que soy dibujante de manga, le sigo admirando.
Me moría por saber la historia de la semana siguiente, pasaba las páginas una y otra vez, y suspiraba.

En aquella época, esperaba que saliera el nuevo capítulo de ***Dragon Ball*** y soñaba con poder dibujar un manga como el suyo alguna vez.
¡¡Gracias a ***Dragon Ball***, que no solo me dio momentos felices, sino que también me dio una pequeña ambición!!
Por cierto, mis personajes favoritos eran Goku y Vegeta.

Los hijos de *Dragon Ball*, décima sesión



AUTOR: **NAKABA SUZUKI**



Nació el 8 de febrero de 1977 en Fukushima. Debutó con *Revenge* (publicado en el especial de primavera de 1995 de la *Weekly Jump*). En 1998 publicó la serie *Rising Impact*, y desde 2002, *Ultra Red* en la *Weekly Shônen Jump*.

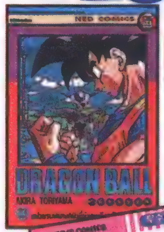
CAPSULE COLUMN 5
Columna cápsula

¡SON GOKU SURCA LOS CIELOS!

¡Aquí podréis ver las distintas ediciones de *Dragon Ball* que reparten diversión por todo el mundo!

¡DRAGON BALL se extiende por más de 26 países!





TAI
Tailandia

Los 42 tomos traducidos al tailandés, editados en colores tropicales.

¡"Ronju", que es como se pronuncia el título en *kanji*, tiene mucha fuerza!



Están publicando una nueva edición. ¡En un magnífico papel satinado!

KOREA
Corea del Sur



HONG KONG
Hong Kong



Los números están en las bolas de dragón.

TAIWAN
Taiwán

ASIA
Asia

Solo en China han traducido el título. También se edita en Indonesia y en Malasia.



Una nota de Gohan — *Dragon Ball* en cantonés

Cuando en China se traduce el *katakana* (uno de los silabarios del japonés), en general se usan *kanjis* que son similares, por sonido o por significado. Por ejemplo supersaiyano se escribe "Chu-Kap-Saya-Yan".



NORTH&SOUTH AMERICA
Norte y Sur de América

¡Goku recorre todo el continente americano, desde Estados Unidos, donde se comercializa la *Shônen Jump*, pasando por Canadá y otros países suramericanos como Brasil!

¡En Estados Unidos, la revista *Shônen Jump* también es muy popular!

El manga está de moda, y se lee en sentido de lectura oriental, como en Japón.

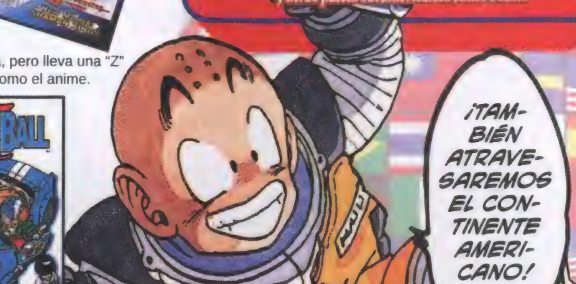




Es el manga, pero lleva una "Z" en el título como el anime.



AMERICA
Estados Unidos





MEXICO
México

Se publica una columna que ayuda a entender el mundo de *Dragon Ball*.



En la sección de los lectores, al final del manga, se publican fotos de los fans disfrazados.

BRAZIL
Brasil



Una nota de Gohan — ¡Diversos modos de llegar a los lectores!

¿CÓMO CAMBIARÁ EL LEER DE DERECHA A IZQUIERDA?

Como en los países que leen por la izquierda la escritura es horizontal, se invierten las viñetas de la derecha y de la izquierda. Pero los ideogramas como "kame" (tortuga) no se cambian. Son muy cordiales.



¡Se traducen las letras una a una!

Tailandia
Japón

¡EL MISMO PAÍS HABLA DIFERENTES IDIOMAS!

Además, se traducen todas las onomatopeyas. Es divertido ver las diferencias.



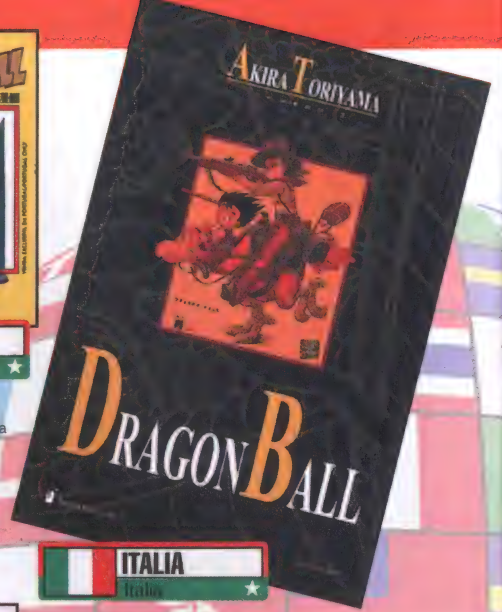
Italia
Japón
Corea del Sur





SPAIN
España

Es un diseño elegante y la composición queda muy bien.

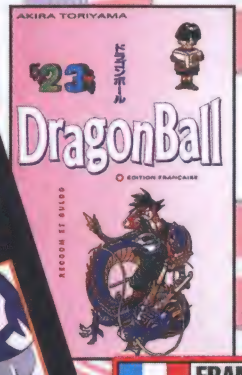




POLAND
Polonia

Incluyen noticias sobre *Dragon Ball* y su autor, Akira Toriyama.

ITALIA
Italia





Al final del manga hay una sección para que los lectores publiquen sus ilustraciones divertidas.

SWEDEN
Suecia

Edición en sentido de lectura occidental. Ahora están editándolo en sentido de lectura oriental.

FRANCE
Francia



En Suecia y Alemania, lo publica la misma editorial.

La cubierta del manga es muy parecida a la japonesa.

GERMAN
Alemania

DENMARK
Dinamarca

EUROPE
Europa

Europa es una zona donde hay una gran variedad de lenguas, así que hay mucha diversidad de cómics.



Una nota de Gohan

Podemos disfrutar de muchas ediciones de *Dragon Ball*



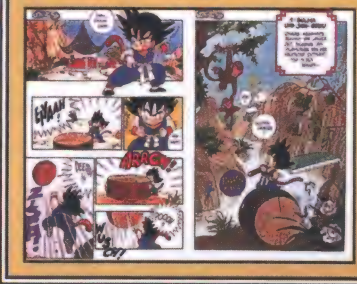
En Francia se comercializan varias ediciones de *Dragon Ball*, como las habituales que os presentamos antes, otras ediciones más delgadas en rústica que dividen en dos cada tomo y otra más gruesa que recopila los tomos de dos en dos. Es algo muy agradable para los fans.

¡ES MUY LUJOSA!

GOLD EDITION!

¡LA EDICIÓN ALEMANA DE *DRAGON BALL* ES DE COLOR DORADO!

Esta caja de edición limitada se puso a la venta en Navidad. Fue el regalo perfecto. La caja tenía un dragón en relieve, y la edición incluía páginas a color.





EDICIONES PREFERIDAS

¡LIBROS DE ILUSTRACIONES DE *DRAGON BALL*!

La de la izquierda es la edición italiana. También están a la venta ediciones alemanas, suecas, danesas, francesas y de Hong Kong. El contenido se basa en el primer volumen de ilustraciones del *Dragon Ball* japonés.





Casi todas las ilustraciones a color de Akira Toriyama están incluidas.



Una nota de Gohan

¡Todos los países usan la palabra "Kamehame-ha"!



La mayoría de los nombres de personajes y técnicas conservan más o menos la misma pronunciación que en la obra original. El Kamehame-ha, la técnica de *Dragon Ball*, se escribe con el mismo alfabeto. En Europa y en Japón pueden emocionarse con las mismas palabras.



Una escena de la edición polaca. ¿Los polacos entenderían las habichuelas...?

Galería especial La verdadera cara de Goku y sus amigos cuando no están luchando

EL DESCANSO DE LOS GUERREROS

En la historia no solemos verlo, pero Goku y sus amigos también se relajan. ¡Disfrutad de esta colección de ilustraciones!



1989/WJ No. 21

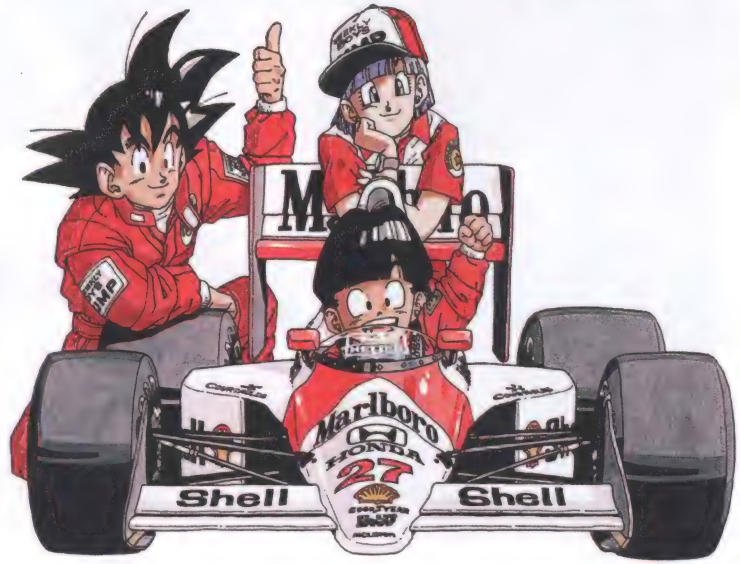
CONDUCIR



1993/ *The World of Akira Toriyama*



1990/WJ No. 21, 22



1989/WJ No. 26

1990/ *The World of Akira Toriyama*



1990/WJ No.37



1990/ *The World of Akira Toriyama Special*

AVENTURAS



1991/WJ No.3,4

JUEGOS



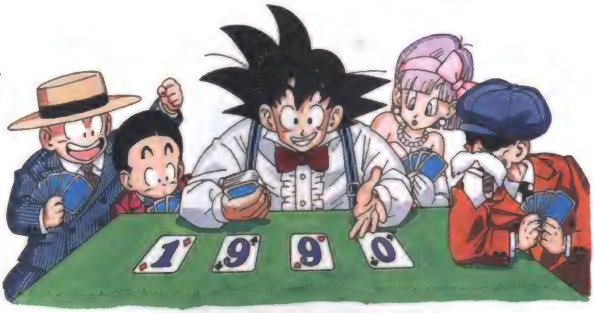
1986/WJ No.46



1986/WJ No.25



1986/WJ No. 12



1990/WJ No. 5



1987/WJ No.37



LOS EXÁMENES DE *DRAGON BALL* RESPUESTAS

Pág. 50 Examen de *Dragon Ball* 1

P	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
R	A	B	C	C	A	C	A	C	A	B

Pág. 124 Examen de *Dragon Ball* 2

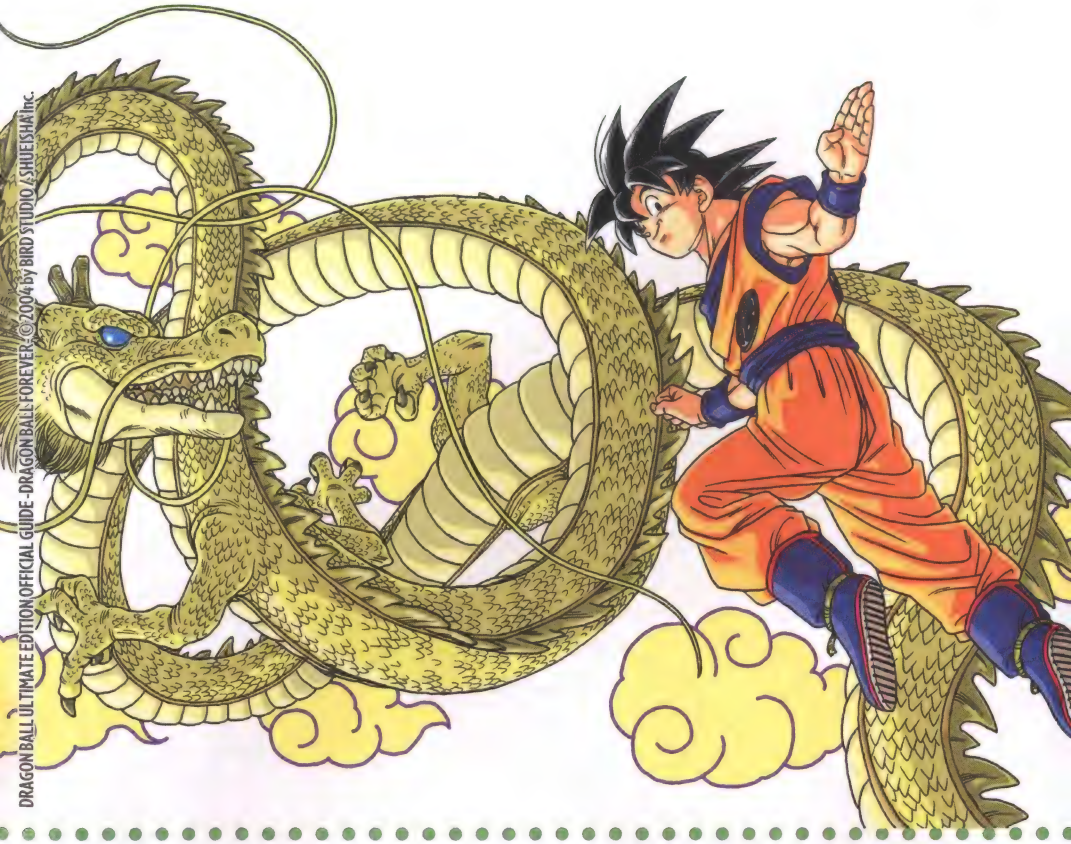
P	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
R	B	A	A	C	A	C	B	A	C	B

Pág. 150 Examen de *Dragon Ball* 3

P	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
R	BDCA	DCABE	ABC	CADB	CBAED	CBDA	BACD	CADB	ABC	ACB

Pág. 168 Examen de *Dragon Ball* 4

P	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
R	C	A	B	C	C	A	C	C	A	B



DRAGON BALL ULTIMATE EDITION OFFICIAL GUIDE - DRAGON BALL FOREVER © 2004 by BIRD STUDIO / SHUEISHA Inc.

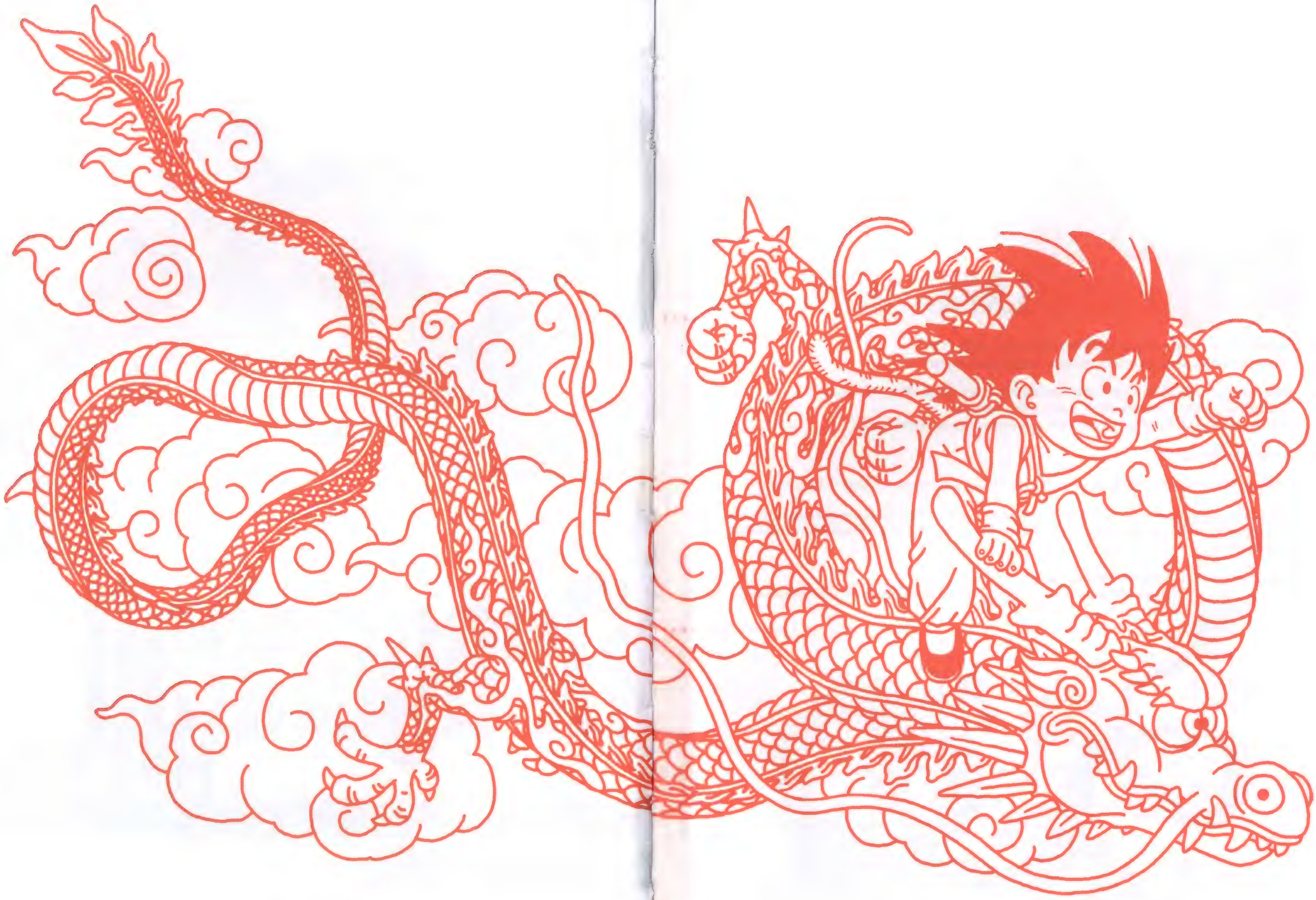
Dragonball FOREVER

Guía de la edición *Dragonball Ultimate* • De la saga de los androides hasta Bu

¡Páginas a color!

www.planetacomic.com

PLANETA DeAGOSTINI®



Dragonball LANDMARK

Publicación de Editorial Planeta, SA. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona. ISBN: 978-84-674-8020-7.
Copyright © 2009 Editorial Planeta SA, sobre la presente edición. Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL ULTIMATE EDITION OFFICIAL GUIDE -DRAGON BALL LANDMARK- © 2003 by BIRD STUDIO All rights reserved.
First published in Japan in 2003 by SHUEISHA Inc., Tokyo. Spanish translation rights in Spain
arranged by SHUEISHA Inc. through VME PLB SAS, France. Edición española realizada a partir de la edición japonesa.

Traducción: **Xavier Sala y Yuriko Seto**

Depósito legal: M-28930-2009. (819069). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in EU/ Impreso en UE.

Ninguna parte de este libro puede ser reproducida ni incorporada a un sistema informático, ni está permitida su transmisión en cualquier forma o cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros medios, sin el permiso previo y por escrito del editor. Las infracciones se perseguirán según la ley.

Inscríbete a nuestro boletín de novedades en: www.planetacomic.com
BLOG: www.planetadelibros.com/blog/comics | FACEBOOK/TWITTER/INSTAGRAM/YOUTUBE: PlanetadComic



DRAGON BALL

shonenjump.com

MÁS OBRAS DE AKIRA TORIYAMA EN PLANETA



Dragonball
ULTIMATE EDITION

Serie completa de 34 números

Nekomajin

Tomo único. 192 páginas



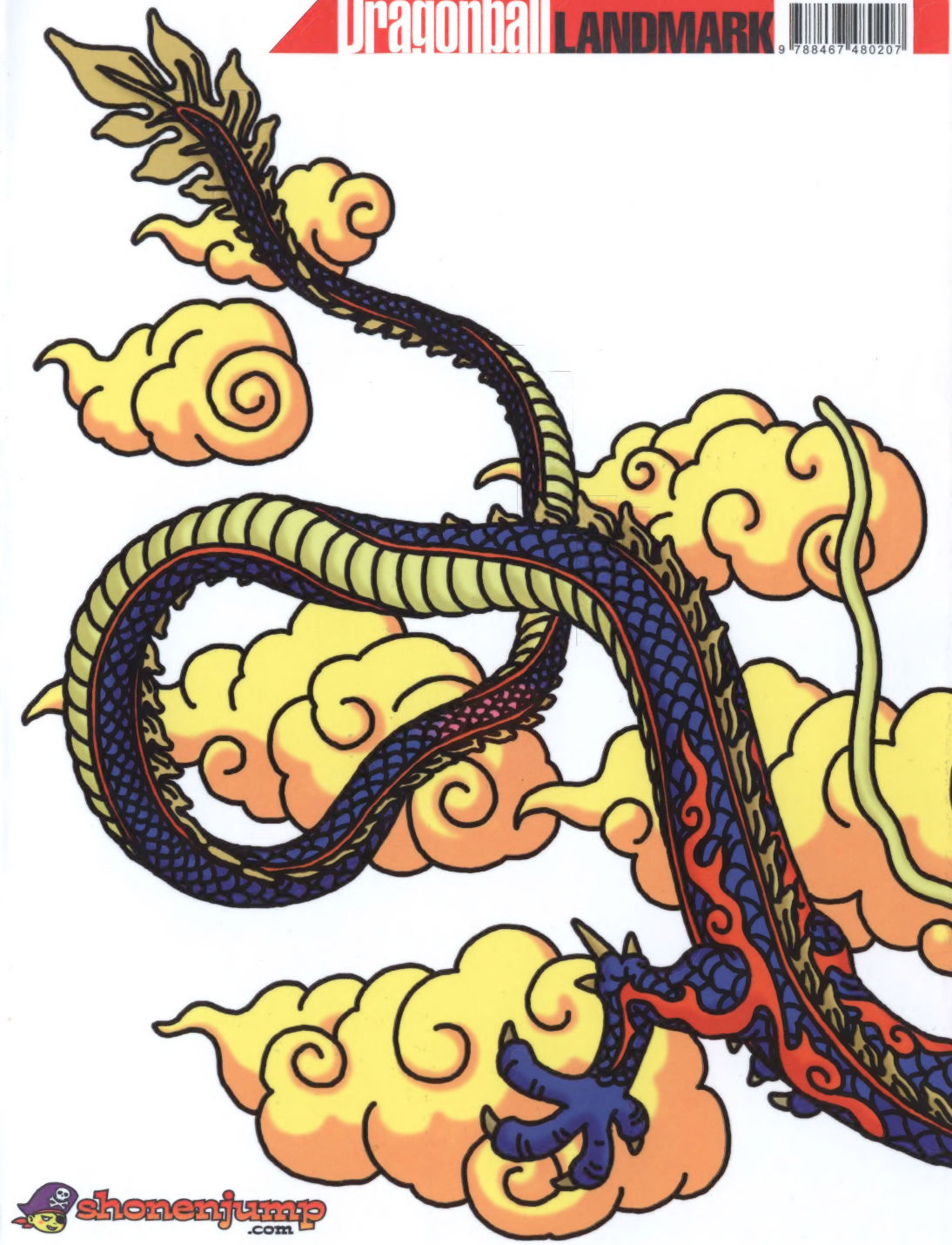


Dragonball
FOREVER

De la saga de los androides hasta Bu

Dragonball LANDMARK

819069
9 788467 480207



shonenjump.com

Dragonball LANDMARK

819069
9 788467 480207

Guía de la edición *Dragonball Ultimate*
Desde el inicio a la saga de Freezer

Dragonball LANDMARK

Guía de la edición *Dragonball Ultimate*
Desde el inicio a la saga de Freezer

Dragonball LANDMARK

Desde el inicio a la saga de Freezer



PLANETA DeAGOSTINI®

shonenjump.com